

A

220

—

—

|||.

—

Pótlás

Tóth István kotta-skönyvéhez

260. l.

[202. l. nem létezik, mert a lapszámozás ugrik, 201. után  
203. következik! – 212, 214, 294. üres!]

Kolozsvári Egyetemi Könyvtár Kézirattára

Felzet: 1668.

260,

*LXXXI SOSTA.*

*P. dur.*

The first system of handwritten musical notation for 'LXXXI SOSTA'. It consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a complex melodic line with many beamed notes and rests. The lower staff is a bass clef with a common time signature, containing a simpler bass line with mostly quarter and eighth notes.

The second system of handwritten musical notation for 'LXXXI SOSTA'. It consists of two staves. The upper staff continues the complex melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line with quarter and eighth notes.

*LXXXI SOSTA D. mol.*

The third system of handwritten musical notation for 'LXXXI SOSTA D. mol.'. It consists of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many beamed notes. The lower staff continues the bass line. A double bar line is present in the middle of the system.

The fourth system of handwritten musical notation for 'LXXXI SOSTA D. mol.'. It consists of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many beamed notes. The lower staff continues the bass line. A double bar line is present at the end of the system.

*LXXXII*

Partial view of the first system of handwritten musical notation for 'LXXXII', showing the upper staff with a treble clef and a key signature of one sharp.

Partial view of the second system of handwritten musical notation for 'LXXXII', showing the upper staff with a treble clef and a key signature of one sharp.

*LXXXIII*

Partial view of the first system of handwritten musical notation for 'LXXXIII', showing the upper staff with a treble clef and a key signature of one sharp.

Partial view of the second system of handwritten musical notation for 'LXXXIII', showing the upper staff with a treble clef and a key signature of one sharp.

Pötla's a

Vutkovits-énekeskönyvhöz

92, 93, 94.

Holozsvári Egyetemi Könyvtár Kézirattára

Felzet: 1625.

282 CXXXIV. LNER

5. Tintalan! Réved vagon az mutalni,  
Hogy megint többel szaporítsd csudámat.  
Ha kor is szép vagy, mikor árul orzán?  
Buba merülve?

6. Hogy él fel lelem? mosolyogsz szavamra?  
Oh! megint vidám napomat ledimkém  
Tízsa orzának di denülz egeben  
Edes Engedgöm

7. Micsi neved mégis? nem hiszed valóban,  
Hogy Januságos véred érceléből?  
Erzem: így mulik Fiasal korunknak  
Disze netünk is.

CXXXIV. LNER

Szeresővel való meg Iréllés  
Hija

1. Mig csak lugem Rivvellettél  
S. Ölegetésedre  
Mig más kedves nem egerdél  
Töred öröme  
Poldogulram  
Nagyobb volram  
Persa Rivaljánál  
Lidia

2. Mig egyedül Szerelmem

Szives

CXXXIV. LNER 93

Szives langadozott  
S. Hóé főre Léangadiés  
Mig meg nem változott  
Poldogulram  
Nagyobb volram  
Mia H. Szonyánál  
Hija

3. Most Rloénán vagon Rabja  
S. ez az azal lezi:  
Mert szép <sup>hagy</sup> mert szép lanoya,  
S. Gyengen egyeteli.  
Ha Jalmi Kell  
En jo kedvel  
Meg taloz helyette  
Lidia

4. Eger Oris szép Fijaert  
Fono Szerelmemben:  
Öis viszonk eg kedvemist  
Hafanlo tüzeben  
Ha tal öis  
En kedvesis  
Meg taloz helyette  
Hija

5. De előbbi Szerelmem  
Ha megint meg újul

Est sa

CXXXV. LNER

Es sa flois el felejem  
Szivem vifszra tudul  
S. Liviauar  
Az Arvanar  
Hjort fogor nyilni

Lidia

6 Szep o mint lg sa willagos,  
S. Te mint ingo level,  
Azazatlan, s. vagy taragos  
Mint Tenger es a fel  
Meg is vellel  
El se llet  
Vagor Hui, Salni

S. CXXXV. LNER

1. Delgradra Viszim induljadon  
Mert mig Inaima fel alkasod  
Falais zontom, Szontom taragon deljere liontom  
Ha vesely nem vart, tollem szapann tararogyal e,  
tollem  
Mig csak meg nem veszem ez a varz itt tel  
lennem  
Osman bar kerullyer ez a karz meg tel  
tennem  
Adgy sae Pandon az vrenem-nem-nem

2. Ad

CXXXVI. LNER

2. Addig en se megyer alollar el  
Mig ellenem alon torndel  
Faladon dorgo, Zorgo vopogos Jurem vontra no,  
Magamis bom, bim, bombolre duktos sezegete  
Lovyom be  
Loyud meges Nyilain ambar, igy feletge  
Demulve fejer Zablol met emelget  
Pardonat kersem, adgy jo Valaszt, art-ard.

S. CXXXVI. LNER

1. Egy Kis tarka Madar Vig Redveben  
Szep gyumoltsos kertnek ment vepsiben  
Ha en tarka Madar volnek  
Enis vellel el repulnek  
Tarka Madar.  
2. A Kis tarka Madar ott akartott  
Mert ket lep veszozore kora ragadott  
Ha en tarka Madar volnek  
So sa vellel nem repulnek  
Tarka Madar  
3. A Kis tarka Madar ket se kaptak  
Nem bantottak szepen apolgatac  
Ha en tarka Madar volnek  
Megis vellel el repulnek  
Tarka Madar. A Kis

CXXXVII. E n e r

4. A kis tarka Madár jaj fogagba,  
Szorosán bé zárták kalizrába,  
Ha én tarka Madár volnék  
Soda vellel nem repülnek  
Tarka Madár!

5. A kis tarka Madár jól tartották  
Izidoró falatokkal meg kízlatták  
Ha én tarka Madár volnék  
Mégis vellel ell repülnek  
Tarka Madár!

6. A kis tarka Madár hi fogzották  
Tarka Jollaiból nyársra vonták  
Ha én tarka Madár volnék  
Soda vellel nem repülnek  
Tarka Madár!

Saludi § CXXXVII E n e r

1. A Szerecsse válszozájin  
A nagy elme nem indul  
Ide, s oda kámbulájin  
Nem fessődik s nem mozdul  
Isak úgy nézi csuff társítás  
Mint a forgo káridás

2. Ma képez, fizelkedik  
Szárnyán visel, fen bórdoz  
Honap megint mérgekedik

Borsos

CXXXVIII. E n e r

Borszuságos gondos kéz  
Rád fejezi kéz táborát  
S meg fel fejei satorát

2. Most fel billent első fogra  
A polgár, és mosolyog  
Rebelibe ragad isokra  
Már meg bánta tebolyog  
Nállad tölti ebéd korát,  
Máscut ezid vassorát

4. Isak anulás biztatása  
Tár-Házárral tá imád  
Öröm, öröm ajánlása,  
Vissza rántya tá mit ár.  
Szerecsse csak úgy teremt  
Ajándéka álom kint

5. Rapasz, bena, és var foszag  
Aggarkodo, fondolo.  
Fel kénvörözt aggot osag  
Nyugtatással robotlo  
A Szerecsse jól meg esmer  
S Amint foglalt úgy dísser

§ CXXXVIII. E n e r

Saludi

1. Köpönöm hogy Jamis rotsál  
Mert lántrómrol le őrtóval  
Eddig gondban kintan ilrem

Hogy

Pötlaís

Bíró Mózes énekfüzetéhez

46-51. levél

Kolozsvári Egyetemi Könyvtár Kézirattára

Felzet: 2685.



Lelekét az Istennek ajánlani vala  
Mint hogj eltebennis neki holgale vala  
Ez salárd világtól ugjan siet vala  
Hitben remenségben isendesen meg hale

Után. Sz. irám ~~...~~

Az Maccabeusok hőnyuiből formálom  
Szomsz vize mellett magamta fundalam  
Düszöség Istennek mind örökke Amen

W E S E 1892

A Z K U R 46  
**K O S V A R I** Uniarium Col-

legium keménye. ki gyulása Alkalmatossága  
val esett dolgoknak versekkel valo le irása.

**R**emenségtaptal: tal sokat ez világon.  
Ambátor ha vanis. Tri rendens ayon  
De szerentséje függ tsak egy affogon

**E**All a boldogsága boldogtalanfagon.  
Ezer hét har hetven kettő elteendőben

A már elmult is el fojt meg aru...  
Ellenségünk elöt kik voltak erők...  
Futottunk: buclóstunk mint vad...  
A már elmult is el fojt meg aru...  
Ellenségünk elöt kik voltak erők...  
Futottunk: buclóstunk mint vad...

Az új Estendőis mellyben több jött varunk  
Buval kezdett foljni hátor műnem árrunk  
Senkinek se jóha kárára nem járunk,  
Még is így herтелен bütt szivünkben zártunk.

Ezer két száz Hetven harmad Estendőben  
Boldog Apfony hava mint hokat elsőben  
Indult mivel nem jár sohais Esőben  
Ezzel jár bánatunk v. esik későbbben

Boldog Apfony hava boldogralan napja,  
Nyolczadik folyóhának szülő Apja s Anyja.  
Mert szivünk örömet egészben elkapja  
Isak nem élenütté sonalát elcsappja  
A na

Az napot a Jenger vize boritják  
Hegyek a sugarit töllünk el boritják  
Az orák Poudussi dolgokat folhizattják  
Nyolcz ora hogy volna márusok mutattják

Egy kamara mellynek Roma nevezé  
Ekkor hároz faját tüzere vezeti  
Melly által szikrát keményben izeti  
S. Majd a Collegium négy kőzet szeti.  
Mert a tüzes szikrát aer gerjesztete.  
Gyulado kormában ekkent ő kelesztete  
Mellynek lassan tüzet addig terjesztete  
Mig langal szivet soknak ijesztete  
Rojos

Ropog a lang s magát keményből ki vezi,  
Nagy kiáltás ennek zugását követi,  
Gyermekek jajognak Senki nem neveli,  
Mert félelem szívét bánattal követi,

Sokat a kizárást itten nem számolom,  
Sietvén ki menni páltzám sem tanáalom,  
Hivem az ör dlot s kapunkat be zárlom,

Akkor Senkitis nem nyomot az dlom,  
Akkor effiak el kezdett munkájokat hányják,  
Mert Schola romlását Sivek. <sup>Finjat</sup> Serenysan  
A tüzet oltani Serenysen kívánják,

Hogy szempillantásban nem lehet az hányják,  
Visgálom a tüzet komorán és mordul,

De=

De bizom mert körül sok serény kéz fordul  
Kiket tűz oltásban Senki is meg nem dul  
Hol ezeknek hasznos munkájok meg indul

2 alatt a Dobok zördülnek két felöll,  
Mű a kemény körül ügye kezünk betöll,  
Nem is akartunk el állani e mellöll  
Mivel másoknális állatunk leg előll

Lärmáznak az után gyül ki a hamhédság  
Magyar Német, olá, s bátor szívű Szakság  
Ekerik szívében mert nagyon barorság  
Agy a velejében meg zápult okosság  
Jörök a várólól tölrött puskázakkal,  
A mellyek vilognak fel vert Pánczakkal  
vitézek

Vitézek nem sokat lármáztok szájokból  
Nemis szidalmaztok halatlan ártókat  
Generál s. Kapitány azonban érkezik.

De semmi gonoszság hozzák nem férkezik  
Haragjok ehekkel ally ritig mérkezik  
Hogy ez annál sokkal fellyeb ügyekert

Ezennel városi Jisztek eljövénnek  
Menkö teremtet szájokban vevének  
Ezer arat ~~menkö~~ menköhöz tevének

<sup>20</sup> Nem illik ez Jiszthez hanem egy Tevének  
Nem ugy forog nyelvek mint bölcs Kapitányiak  
Haleme karamkadást mint polyvár ügyhámas

Mit

Mit Szolnak nem tudván neveznek Pogánynak  
Szamar se tudhatnék jó szájokból hánynak

Egyik tüzre itél más a kárho sára. <sup>49</sup>  
Sőt edgyik azt mondgya: hogj maga nyakára  
Kiörné a kötelet mert nincs benne kára.  
Isak törölhetné el földről nem sokára.

Fegyveres vitézek jönnek a kapura.  
Mint ha allyan erő kéne egy lapura  
De hogy azt kévánta a katanak Ura,  
A Fegyveres Népnék Pagnezyára hum.

Ezek fegyverekkel nem sok kárt tehetnek  
A Puskiáti Aggyával semmit sem törhetnek

Mon

Alongyak a Burgerek ha fejszét vehetnek  
Az ajtot bé vágván könnyen bé mehernek,  
Sok jámbor szomszédink fejszékert ragadnak,  
Halván hogy vágjázok kedvel hat fogodnak,  
Vagdallyák a kaput tenyerek dagadnak,  
Ugy hogy a kapunak nyilási fokadnak,  
Minden fegyver nélkül meg állattam belől.  
Instálni s kérelni akarván leg előll  
De ákul, Nemetül, Magyarul, a felől  
Ne vágják a kaput mennyenek el mellől,  
Meg nyithattam volna a kaput meg vallam  
De gondoltam hogy ha fejszétet udvarlom

Isen

Isendesedéseket talán majd meg hallom 50  
S. Majdon tűz tévőit Romának meg pallam  
E regulájatis a Presidiumnak.  
Nem tudván hogy kaput a Collegiumnak  
Kell nyitni mert végét vettem volna bumnak,  
Meg nyitattam költsol zárát a kapumnak.  
Elmémben forgattam az is hogy ha gyulás  
Eddig esett s abból fel lázat tudulás  
Nem volt a kapumhoz fejszés kézzel nyulás  
Tudván hogj állattunk türetek léssen mulás  
Ebben forgattam elejen ezeket  
Hogy ha bé jöhének nem oltnak tűzeker  
Itanem sok szürkösök töltik a kezeker,  
Kaput nem nyitattam forgattam ezeket.

Más

Más Askalábanis Láttam ejjel egész  
De hejában terekek kapuján köhögést  
Bátor Számban velek nyárban a mennydörgés  
De nevetek mikor kapun haltek zörgést  
Míg ez gondolatban az eszem bankodik  
Még vigasztalodám szívem sem bankodik  
Mert az ajton senki már nem tudlakdik  
Instantium fogott elmém gondolkodik  
De mely véletlenül ebben meg isalattam  
Az hijuban a mely nem volt én alattam  
Voltak sok Gorombák kiknek dolgar adtam  
Hogj a tüzet altyák nekik meg kattam  
Ezeknek a Labak port x. hammat fel szítottam

51  
Az utára mellyet a fel igazított  
Fát követ lejratja nyakakban takított  
Melly ajtó vágokat annat el mot dított  
Melly ért a General a kit minden tisztelt  
Hogy a la eset por feleis tisztelt  
Hellyet az a tonal mint az első vizelet  
Haragra fel forrot x. igaz meg nehez telet  
Egy néhány katanat rend sorban allitatt  
Mondgya az Iffiakra majd rüz et szallitatt  
A Golyobis által vért a földel itatt  
Jeg minden port rugot onaan le lassított  
De haragját ur elme sörasztatta  
Indulatját tovább nem is drasztatta  
Vitérek jobb kezét úgy fennakasztatta  
Hogy Puska vavaßbat egy sem tapasztaltta

Pótlás

Kismerjai György énekeskönyvéhez

1, 3, 5, 18, 28, 29, 30, 32, 38, 41, 65, 66, 69 és 78.

Kolozsvári Egyetemi Könyvtár Kézirattára

Felzet: számozatlan.

1  
Nem tudnak egy koval semmi jóhoz fogni,  
Az kefé hamar el kel meg kell fegényedni,

**E**tem ifom ifiak gazdái meg kerülük,

**E**rősen prallyak mindent kiserik,

**L**opnak rajta borát s kenyerit költik,

**H**usát rolla ékik csontját ebnek verik,

**M**ás felől az Affont vén fűlek kiserik,

**O**ltóztetik festik termenit díszerik

**E**z mellett magokat bizony nem felejtik,

**A**ddig mesterkednek keménis ki kerik,

**A**mi nagyobb oltán mi lehet az végek

**S**ak el metsevéznek idő előtt ezek,

**S**ongyát sem viselik ha let gyermekeknek

**M**agokis gyermekek leven s éretlenek

**D**olgot sem talál az ilyen ifju gazda

**K**a járnak baráti a borit addig itta

**E**l köfvényesedik gyengül keze laba

**B**ennasagra fordul régi sok uprasa

**H**ogy meg hazasítsam ifjakot fel tetem

**D**e kit s honnan vegyen elmen hányon vetem

**M**ert ha keménis hanyik bizony igen feltem

**N**e legyem az törül kiert könyörgőtem

**N**e heren alkudik egy parnan két vallás



Bölcs férjét magával ejte nagy romlásba  
Közlebb hogy fiamat im ma el említsem  
Mert hogy ezekben jút el velk minden kedven  
Jó háznál kúletet környül meteltetem,  
De már ó annyi tűz mennyeker emlitem.  
Nem annyira vétek reá mint társára,  
Amaz Egyiptumi bálványos leányra  
Kit szerze ő neki az anya Hágára,  
Nem annyira teste mint lelke kárára,  
Kháran bátyám fia Lót öcsém mint jara  
Jámbor Istenfelo' tanult ember vala,  
Pogány Akkont véve onnan két leánya  
Írtozik az ember mit miveltek rajta,  
Anyának Istenét el hagyá  
Kénát evő Istenekert  
Vadatok Istenet valakia az úvert  
Mint hogy óis vadak szerencsét várt azért,  
Isáknak én inkább kívánnám halálát  
Mint erjem valaha ilyen házasságát  
Mekkeis el küldök fel keresem társát  
Mint sem hogy én lássam lelkeinek ily kárát  
Lehet az feleség büczke és vakmerő  
Emberséges embert házából ki nező,

Vagy

2 3  
Vagy Ura süveget fejében viselő,  
Vagy tñtolansagra vetemedet meddő,  
Az ilyen is nagy baj az fegegy férfinak,  
De mégis olyan nagy latanya nincs annak.  
A' felől az házi dolgok mind folyhatnak  
Mert ezek mind külsők s orvasalhatóbbak  
De az ki babonas Pogány istentelen,  
Nem lehet hogy férfi soha nyerjen ebben,  
Az lelke miatta örökké égh tűzben,  
Aldást sem lát házan ve'ni kell mindenben  
Soha bizony erről így nem gondolkadtam,  
En az házasságot könnyebnek tartottam,  
Most látom miben áll hogy tölled hallottam,  
Elmem tékelysége felesedet Uram,  
Regi meg hit folgam leg lüveb emberem,  
Eliezer te vagy ezt velled közlöttem,  
Semmit ebben nem tud az egek cselédem,  
Ercsd meg hát bővebben amit én fel töttem,  
Isák fiam dolgát azért reád bízom,  
Nagyban bírállak meg de azt is jól tudom,  
Tudod terméketem benned meg nyargalodom,  
Vidd véghez hát lüven az mi én tándékodom.

Ebbe Uram

**Abra:** A miket fekegecz attol nem kel felni,  
A mit én akarok neki fog reuzeni,  
Csak kezüly induly meg én dolgom az többi  
Legyenek vezerek az Isten Anyagi,  
**MASADIK BESZÉLGETÉS**

**Abra:** A gazdának igen nagy kép boldogsága  
Ha akad hiteles és serény szolgáló,  
Másképpen dolganak minden kaporaja,  
Mindenütt nem lehet maga keme s' lába,  
Eliézertben jó szolgáló jeleket,  
Hűséget halgattat és nagy serénységet  
E mellett peniglen feligy emberiséget  
Látok istenfélő kép jámbor életet,  
Keménysegeis van illendő ő neki  
A fő fogadatlant hamar megis veri  
Kivel mint kell banni ekésen meg nézi,  
Bokkuját helytelen senkin ő nem űzi,  
Nem rekeges nem kell sem kánya sem koczka  
Mert némely szolgáló nincsen egyéb dolga  
Ki nem esik soha keziből az Pipa,  
Mint az Győri kapu oly füstös az kaja  
Sok kit ura dolga agyból felnem venne,  
Kupa bortert egy mely földig el kesérne,  
Sőt inkább etlenis Udvarba henyélne,  
Mint jó fizetésért dolgoz hazhoz menne

5  
Eliézertnek én nem hallottam hírkát,  
Sem rút esküvését sem irozó átkát,  
Más szereteből is csak forja attat,  
Esküvés nélkül nem folya három favat  
Mind ezekből méltó remenséget vöttem,  
Besülletemre járt az hová küldöttem,  
Azért alázatas könyörgéssel kérem,  
Hozza meg javunkra az én jó Istenem  
Már Isaknak is az dolgot megjelentem  
Mert még ő nem tudgya hová s' mit küldöttem,  
De ha én az dolgot elmejeben rékem  
Mint jó felid fiú kéken enged nekem,  
**HARMADIK BESZÉLGETÉS,**  
Abraham Isak

**Abra:** Fiam azt a napot én régen kívántam,  
Isten meg mutatván, hogy én azt tudhassam,  
Ki leszen ki által Ipanak hívassam,  
S kiben az meg ígért nemzetemet lassam  
Menyem nem leányom azt szoktak mondani,  
Tudak sok példakból én attol tartani,  
Mert az leány fokott sokfor alnok lenni,  
A mi benne lappang az után kel az ki,  
Utannam rohad kott Isten igireni  
Minden anyád fia ebből rekedett ki,  
Tied Kananea nem véken rért senki

Egyetek nem illik most femeremeskedni  
**Dum:** Soha nem kerettem hasamat meg rólai  
Torkom aránt sem foktam fégyent vallani  
**Elie:** Hej haj Duma ták ki tör ám te belölled  
Az hordo' akkor kong ha meg felegited,  
Duma hazát pedig ha meg elegited!

Enged meg jó Uram ha meg bantis téged.  
**Bath:** Isten oltalmazzan hogy ötöt vádallyam  
S' tiktességes trefát ahtalomnál tiltom  
Semmit ne bankodgyál ismerkedgyél fiam  
Teis Eliezer vegy jó kedvet nallam  
Ez fep falattal örömeft gazdalkodom  
Nemis akarék enni okat nem tudhatom,  
Vékony az vatsora nincs semmi vjsagom  
Potollyuk itallal jó izü az borom.

**Elie:** Sőt inkább ahtalod azt bánom kölcséges  
Feleis lett volna hintén elégséges  
Nem akarnék lenni senkinekis terhes,  
Uti ember vagyok elég nekem kevés  
**Bath:** Gonok akarodra r' az rof feleségre  
Nehez ha költetni kell akar mellyikre,  
Baratunkra pedig s' jó Akkony emberre  
Ha költünk azt tékük magunk erkényebe

**Mok:** Rof dolgot akarván Uram emliteni  
Arra feleséget miért kell elé hozni  
Vallyan egyebbe rof nem leheté semmi

Csak

Csak Akkonyi nemből kelle' annak lenni,  
**Bat:** Meg böcfás feleség; rof Akkonyról szollok  
Ha jó vagy magadra ne vedd a mit mondok  
Ha pedig gyanos vagy magadhozis Annyok  
Arról nem tehetek te benned van az ok,  
**Mok:** Magam jónak tartom másis réa hadgya,

Allyon kembe velem az ki ezt tagadgya  
**Bat:** En lehetek ez dolognak bizonyysága,  
En laktam közzeleb az te somfédadba,  
**Mok:** De hagy beket Uram hogy szollyak márenis  
Volna kérdöm Eliezertől nekemis,

**Bat:** Nem bánom feleség ferjut már nekedis  
Nem tiltottam módod volt benne eddigis

**Mok:** Hallank böven eddig mind az Abrahammal  
Mind pedig az o' egy örökkös fiáról,  
Senki sem kerde semmit is az Sáraról,  
Arról az Istenhez fokott jó Anyáról,

**Eli:** Sára jól van mert neki nem faj semmie,  
Csendesen nyugodik majd négy eztendeje,  
Sem baja sem bujja sem keserüsege,  
Ez dologban sintsen neki semmi híve

**Mok:** Meg holt tehát: mert ugyan tudalom vele  
Hogy semmi neve nincs gyermeke dolgába,  
**Elie:** Megis tettük uram hazába az csorba,  
Mi oltá el hadta o' edes Sarája

Bathiel

**Bar:** Nincs itt maradandó városza senkinek  
Költözni kell előb vagy hátráb mindennek  
Nem azhatni arvat az jó feleségnek  
Nem is becsülkeni karát senki ennek  
De el hűlt az étek mi addig bekellünk  
Sen gazda sem vendég semmiben nem élünk  
Hozzanak más fogást mert elis késődünk  
Igyunkis azamban hiába ne üljünk

**Elie:** En hogy nem kell enuem magamat csak men-  
De nem igen fakad talból ki az kezem  
Mégis mind egyre csak rogaz uram engem  
Tíz embernek vehet én elnem költhetem

**Az T**mas Abtalánál tiktünk két fogadni  
Ottan illik az embernek parancsolni  
Istenojan nemis kell szomat ugy venni

Sőt már ismer enis kezdek tudakozni

**A**Taxe es Takhox vallya még elneke  
Csuda egyikeris nem hozzatok elé,

**Bar:** O bujtasasokat Isten meg elegle,

Meg holtak jár immár öt ektendő fele

Ezeknél peniglen sokkorta vénebbek

Sen Avlakzad Sala es az Heber elnek

**Elie:** Mu hallokvontentó hogy ha ezek elnek,

Talám

19  
**Talám** még sem halhatnak már soha ezek  
**Bath:** Elnek bizony s' bár még tovabis élnek

Mert az mi földünkbe csak ezek az könyvek

Ezek bizonyági az igireteknek

Mellyeket Isten vott hozkára nekik

**Elie:** Örülem élteket de vallyan hol laknak

**Bar:** Ez mi országunknak komkeddyába laknak

Ha hallottad hirit nagy Armeniának

Ott külettek s' tartják mostis hazájoknak

**Elie:** Az uram Abraham mint fog örülnie

Ha neki meg mondom előtem az képe,

Hogy ez régi Atyák elnek egy seregbe,

Es mindenik Isák házaságát érte

**Bar:** De Zaban mit tsinál nemis halgatide

**Zab:** Azen Dirsám s' Duma vadnak nagy befédle

Meg halgatni méltó mert mind a kettőbe

Nagy az elme: vadnak nagy vetekedés be,

**Dirsa:** En hogy ne buzognék mer kánom Rebekai

Ennek az nagy hátnak iffiu gazdakonyát

Ki nyujtotta nekem sok kenyerét borát

Sokkoris vette el testemről az palczát

Ezeknek itt senki nem tudgya hazáját

El viki de felek fujjuk az tarláját,

Ha ked

# HISTORIA; AZ KEGYES ÉLETNEK FOLDI JUTALMA;

AZ AZ.

## A' NEMES ÉS NEMZETES SOROS ERSEBETH

Affonynak Nemes és Nemzetes

## SEBESI BENAMIN

Uram, Nehai kedves házas társának  
utolsó órájának meg tisztelese,

Ha lehet utolsó órája az kegyes ke

Atyáknak Istenfélő maradékinak,

Az Kristus fűkségéről forgalma-  
taskadó Mártáknak, és az ő tanító

szájától fűntelenül függő Mártáknak

Annak az léleknek, a' ki az örök életet

amaz egy igaz Isten, és a' kit el bo

glátott az Jézus Kristus, igazán

meg ismerte, Kinek mint ez

mostaha földel költözését Ugy az

Meny ország hozzá jutat alig várta

Mellyet mint kegyes Patronájának

és hűséges Dajkájának kefitett

az Kolosvári Unitária Skóla'nak együgyü  
társasága, Midőn Ez kintén életével  
együtt fogyo xvuidik Sékulamban, kis Ak  
kony havának xdik napján, sok és fájdal-  
mas betegeskedésivel gyakoroltatott, lelke  
től teste meg foktatott, kületesenek földé  
ben Abrud Bányán, az ő édes eleinek tete  
mekhez rakarítaték, életének negyven nyol  
czadik, Kristus Urunk kületesenek penig  
1690 dik ezteendőjében, Kent György ha  
vanak 25dik napján ~~1690~~



Egi terhes kérdés volt  
ez a bölcséknél, Mi legyen  
utolsó jó leg nagyobb jó  
kinél, soha senki jobbat  
nem lehetett sem les, An

bator kerese kep deli nap  
fényel: Az melyről sokkep sokan itiltenek

Alig voltak ketten kik meg egyeztenek

Csuda egy dologban mind külömböztenek

Mert az utolsó jó egy kit kerestének.

Nemelyek az kemet veven fel mesterül  
Azt monták nincs nagy jó az czifraság kívül

Masak kik örömeft mulattak bor körül

Ugy veltek az nagy jó csak az poharban ül

Kevántakis ezer Gólyak hűfű nyakat  
Gyomros Gódenyeknek nagy iható torkát  
Hogy bőven s' izesen Bakkhus aldzatját  
Költhetnek s' tölthetnek sok teli kupáját

Kik pedig birtanak Trásói fülekkel  
Mapakat mulatván Gnato' bekedivel  
Az jót mérseklenek nagy hírrel es nevel,  
Mások felett való kincs becsüllettel,

Nem találván ebben mások elégséget  
S' lelkeknek keresven tiktáb bekecséget  
Monták nagyobb jónak az tiktá életet  
Es abból kármazo' Zelki tsendeseget

Mellyet el annyira sokan becsüllettek  
Hogy kenaszt es halált inkább el szenvedtek  
Tuzes réz Bikákban olvadtak es sülték  
Mégis fel tett czellyok mellől el nem mentek

Sókrates hazában Chrytiásnak mérgét  
Ez töte edesse' halalos sellegét  
Meg ita kűvének mint egy élettojét,  
Noha közel látta életének végét

Inkább valakorta az bolts kép halálát  
Méreg által látni Phlegyétonnak ravát  
Hogy nem vásárlani lelkevel gratiát  
Telti szabadsággal lelkeinek rabságát

Mind az által sem ez annál inkább mások

Előtte s' utánna kik voltak framafak  
Ezzel s' értelemmel gyorsok es munkások  
Nem érték s' érthettek fel tétetett czellyok

Nem az jó s' mindenek felett jó,  
<sup>rudra'k mi</sup>  
Csüggetek csak azonn mi ehhez hasonló,  
Vagy másoknak erre vezér s' ut mutató,  
De ami vezér s' ut nem maga az a jó,

Nemis csuda mert azt emberi elmétől  
Tsufas dolog varni akar mely nagy Böléstől  
Mi Isteni s' kálhat csak a magas Menyből  
Es az igazságnak dicső mesterétől

O nyugut mint fia Atya kebeleben  
Bölcsesség tanulni ő ment fel az menyben  
O jött ez földre is Mesterül közinben  
O mondta nincs több jó ha nem az egy Isten

O Mennyei s' menyben vezérő bölcsesség  
Kihez képest minden igazság csak kécfég  
Es minden emberi értelem sötétség  
Jova s' keserűség halál nem nyereség

Mi te hozzád képest Delphisnek Fébula  
Vagy tolyg fái által szóló Dodonea  
Jupiter házával híres Ammonia

Hová Sándor ment volt vég bütsújárnia  
Minden Oraklumak Isteni kozatya  
Voltak az Papoknak alnok családságok

De majd veti s' fedi Koronáját porban  
Fényes dűcsölseget sötét koporsóban  
Római világnak két fényes Csillagi  
Lőnek kertelenül ferentse hűsjai  
Czasar és Pompeus ezt tenger halai  
Amazt baratinak fegyvere sepheti  
Tudod amaz Gazdag pompás pogórséget  
Etelben italban valagato nyet  
De mely komoru eji követe elvejet  
Mellyen Gyehennában emel' fel kemét  
Nem ilyen az nagy jó hanem mint egy kúro  
Kinek vize buzog forr' örökre feljő  
Körülle ki terjett mezőt zöldelteső  
Fát fűvet és nyáját inyen legeltető  
Az ő tagas kúnya tellyes forrasával  
Kis minden felé foly bő csatornával  
Nem epekt senkiris káraz apadátsal,  
Sem penig rikkakto zavaros árjával,  
Sőt jófága felett csudas folyamatya  
Minden állatokhoz melységet mint lábja  
Az csekely barányka bátran labbalhattya  
Holott az Terveis felelemmel ukka,  
Íly nagy jó több nincsen hanem az egy Isten  
Ki teremtet' mindent valami van ott fenn  
Itt alatt az Földön az feles Tengeren,  
Egy kőval ami van s' volt vagyoni néven

Ó paran

Ó parantsolta s' lott vagyon az nintsenből,  
Gyönyörű kép napfény az nagy sötétségből  
Ki ki helyére ment az elegységből  
Lott rendez díszesség az díztelenségből  
Fel emelkedtenek föld felett az Égek,  
Kit az Csillagoknak ekesit seregek  
Ezek között járnak két nagy követnekek  
Nap és Hold mind annyi Hadnagyok vezérek  
Ezek felett látnád bentek Palotáját  
Böldogult lelkeknek örökkös hazáját  
Serafim s' Kerubin Angyaloknak karját  
Kik büntelen nézik az Isten orcáját  
Ott zeng büntelenül az bent Alleluja  
Szent bent az seregek dűcsölt királya  
Mélto dűcsölsegre az Isten Baránya  
Ki lott büneinknek örökkös válttsága  
Huzán négy véneknek ott van szép seregek  
Amaz négy lelkeknek hatalmas ereje  
Ezek között nyugkik Istennek bent lelke  
Honnan büntelenül vigyáz hűveire  
O tótté labának Samalyul az földet  
Az levegő égnek kit alajja verett  
Az feles tengerrel mint egy meg övedret  
Hogy az embereknek adna lakó helyet,  
Meg külembertene az tereket völgyel  
Az hegyek tetejét zöldello Erdőkkel

Erdők

**TARENÍ:** az az  
Oly siralmas versek, melyekben  
leíratik;

**JEFENEK:** az  
Israel Királyának egyetlen egy  
Leányának:

**IFISNÉK:** meg aldoz  
tatása, Melyet írt egy tsekely  
elneji Poeta: midőn volna púrtas  
házánál: az 77 34 Ebtendőben 8.

Az dolognak summája meg vagyon írva  
Bírák könyvének XI Refenek II versből  
folya az 39 versig

Jefie látván az Filisteusoknak az Sidokon  
való uralkodásokat s kegyetlenkedéseket  
azt fogadgya az Híennek ~~az Híennek~~ hogy  
ha az Filisteusokan győzedelmet ad neki:  
előbbör valaki neki eleiben hazából ki  
megyen, leg ottan azt meg aldozja;

Haza térven győzelemmel, egy Pülop  
Leánya megyen ki eleiben, kitis fogadja  
Berini az Híennek az oltaron meg aldoza



Vedd jó neven azért te hív olvasó  
Kierit menyből neked adassék sok jó

Az filis



**A**z Filisteusok es  
Moabitak, Mid  
az Sidokak igen  
garnak Fogadaf  
Jefte leg ottan  
Csak hogy ott k  
mentse

kezekből azoknak:

Egy Pülop tulajdon leányát meg öli  
Vérrel fogadafat ottan erősi

Fogadásának meg gyözi Vere  
Böldagtalan sors ez Bent Ir

Mert mikoron Iis Zeán  
Orsóját pergetne Zeány ba

S fonna fesset gyarjat Teng  
Enyhitene' dolgát lassu enek

Azamban hertelen ihol jó  
Mongya hogy az Anya győzed

Jó nagy Triumfussal hazais er  
Elven az Orsot mely fonalt s

Eleiben mindigart ki megyen  
Leány tarsaival s pergeti leány

Gyenge ujjával hucjait tanczolnak  
Oh siralmas öröm ki örülne annak

Mihelylet az Anya gyermekeket  
Eljedd s kezevel ruháját Pagggya

Ah! miért engemet israel leányas



Jaj édes Leányom miért boptatalak  
Jaj én édes kintsem miért tartatalak  
Jaj eltem reménye most el Palástalak  
Jaj soha tégedet többé én nem látlak

Azért ha valami kegyesség ég alatt  
Van: s valami kéres tégedet meg hajthat  
Uram kerlek Pand meg háznak Csillagát  
Látod az vadakis Pannya magzatyaikat

De ha semmi helye én könyörgesemnek  
Te előted nincs en se Beretetemnek  
Nincs semmi ereje se egy Püldédnek  
Szomorú halála meg nem engedtelnek

Engemet először oly meg fegyvereddel  
Vagy eltem fonalat Párkak messetek el  
Kedves leányommal halálom jöjjon el  
Jaj Pivem öröme tölled hogy vallyak el

Mégis mond Urának Pannya meg leányat  
Kinek mostan bal fel hajtya Vitorlayát  
Ha réa nem vigyáz s nem őrzi hajtyát  
Felső halál fogja csak hamar kormányát

De király vérenek mégis gyül tabora  
Az mely meg indulván Egig ér az pora  
Leányára tér már fegyvere zápora  
Mint mezőt rontó kő amely oly Papora

Biznek már az Isis furna de nincs hova

Menne

Menne de nem mehet sem ide sem tova  
Az veszedelemnek környül aratt tava  
Nyakan van az fegyver nem mehet soltura

Utolsó Savait az Anya hogy végze  
Fogják az Polgálok mert el aggot teste  
Keserves sirásán mindeneknek Bive  
Kesereg s bánkodik sir magais Jette

Magában Büntelen sokat gondolkodik  
Hól ide hól tova elmeje változik  
Mit tégyen társais mert csak törekedik  
Rofához hasonló orzaja sárgadik

Egy felől Leánya gyenge ábrázatya  
Más felől kötése Pivet haborgatya  
Elmejen van azis hogy meg ne áldozza  
Nem lehen háznak örökkös lakosza

Sokféle gondokban be merül elmeje  
De bánakazafát meg gyözi kötése  
Le teszi Atyai Pivet keseregre

S Fene természeté változik ő benne  
Már az Oltár előtt kezei kötözve

All vala az Isis Bive keseregre  
Egh Pivü fátyclát gyöngyvel ekesítve  
Aranytól ündöklük köntöfe peresne

Kit régen fülleje neki csinált vala  
Vékony Bali közzöt aranyat vont vala

41

Dener

Mint Pintén az vitézt jövő hadakozás  
Igy Pintén engemis utazás változtat  
Gyakran bús gondokra mint Fallásra jutat  
Gyakran kedves fellőt én utánnam jutat  
De elmém csak hazám mert más meg nem nyugtat  
Immar közel vadnak hazám határ régi  
De testem már hófű utazását nyegi  
Elfáradt tagamis romlását pihegi  
Vajr hol les gondollya nyugvo helye s feki  
Nem találék nyugvást az idegen földön  
Hol változás alá van rekesztve minden  
Elmem csak nyugfik meg hazámon Erdélyen  
Melyben várasam van rakva Pintén Delen  
Mert mikenpen minden állatnak szokása  
Hogy kinek hőleset világra állása  
Oda siet s hajol gyors futamadása  
Es csak otthon lehet tsendes jó lakása  
Ugy láttuk az vizek föld alól ki fornak  
Zúgó sebességgel mind addiglan folynak  
Mig az nagy tengerbe mind víssa hajolnak  
Melybe mihely jutnak ott meg allapadnak  
Sőt magoktól nem csak soholt meg nem állnak  
De az hól akadályt folytokban talál nak  
Nagy sebes torlással mind arra tödülnek  
Ezök Gátokanis elrontnak faggatnak  
Követ, vizet éghre akár ki mind hánya  
De hogy saját helyét ott nem találhattya  
Azonnal az földre magát le botsátya  
Mert az aki öket, kedvesen nyugattya  
Oktalan állatok köztis ugy látatik

Melly

Mely mikor idegen helybe Poritatik  
Szüntelen fut fárad és meg nem nyughatik  
Mig víssa nemihéz ő nem botsátatik  
Igy utamnak vége s' tzellya volt erdélyben  
Ebben volt én lelkem s' testem is kezdetben  
Nem nyughatam Duna s' Tísa viz mentekben  
Ide jöttem nem nyughatam más helyekben  
Azt gondoltam éltem már les nyugalmasabb  
Azért előmentem lefen hathatósabb,  
De imé bánatom sokkal lön famosabb,  
Világ tsalfasaga rajtam hatalmasabb,  
Mert Bin kedvességgel utánnam ugy jára  
Hogy engem jutata sok keserű mára  
Engem resegite bú bánatnak bora  
Kedvetlen dolgoknak rám van mérve sora  
Hazámba hazámba jöttem mely Kolosvár  
Az melybe miolta az én lelkem jöt vár  
Nem csak egyser múltel az tündökölő fep nyár  
De mégis veg nélkül jörám bú mint viz ár  
Mert jó bándekomban m' ember töt határt  
Kitől jöt várhattam az töt nekem több kárt  
Az ingy: kedvemre vigan fel derült nyárt  
Télre változtatta utánnam addig járt  
Kihez Bivem bizott az volt kép mutató,  
Völt fep ekeséggel maga stogato  
Ajtaját csak Binből nekem nyitogato  
Végre mert azis lott engem háborgato  
Többet kell hát hinni jegen irt betük nek  
Mint világ s' emberek hizekedesinek  
Nem kel hinni meg tsal fep igiretinek

65

Mert

Mert soha nem adhat bért remenseginek  
Nincs hat olyan lelke Hazadba mit remely  
Nincs oly kívánatos jó kit jövegre vely  
Jóbb idegen földre menedés ott ugy ely  
Vasallan veselytől hogy soha te ne fély

Midőn azért lelke magában így áll  
Ennekem más hazát ez kívül javalla  
Ez sok után könyvem országom le hulla  
Szívem eröm felett nagyon el búsula

Búsulok es szívem püntelen csak dobban  
Mint porpora tűztől országom fellobban  
Mint kinek vonaklik lelke nekem ugy van  
Alapom s dolgom változik ujabbán

Szívtől ugy azik szemem mint az torgo  
Nincs vigasztalásom körüllem tavargo  
Ugy látok az Eghis mind földel haborgo  
Nem tetzik előtem az az ki mosolygo

Ugy utra menőnek meg az nap sem fényes  
Annak lép sugára előtem csak fényes  
Nem illik hogy legyen az ily semely kényes  
Az út merre akar menni tekervényes

Változó dolgaim másokkal közlőten  
Az kik forgolódtak gyakran körültem  
De azaktól én ily feleletet vőtem  
Hogy ily út meg maradnek esem ama vetem

Mert fives városba soha nincs hamarság  
Kevés időskés sok napi mulatság  
Ez gondomba nem tölthet heti hatság

Megis

Mégis nekem ez volt nagy nyug hatatlanság  
Ekkor ferentsémnek vőm fivem irását  
Melyben látam töllem való búsuzását  
Rám igaz társára kívánt sok áldását

Íram bútsújának azankörbe mását  
Hald meg mit mond neked te meg hiv barátom  
Kívánatos párod s edes mulatságod  
Kedved vigasztagod nyajos úti társad  
Minden dolgaiban titkosod s tanácsod

Kedvtől meg fojtatott bús Artenisia  
Szívem gondolatját te neked ajánlja  
Ísten dolgaikat minden jóra bírja  
Jól élők könyvibe nevedet be írja

Köszönöm fivesen sok faratságodat  
Gyakor izben velem töl mulatságodat  
Világnak köszönöm töllem válasodat  
Mely el tilta töllem hiv barátságodat

Minden jutalomnak hiv ostogatója  
Legyen bánatidnak az el ostatója  
Kérésed ezilyanak legyen meg adoja  
Élvedet sok róból es ki ragadoja

Végre sám fivedet tsak es egyre kéri  
Botsánat verkimnek hogy legyen az béri  
Az kik rajtad kívül nemzetidnek veri  
Ez kéresem őket lép savával éri

Kiktől örvendezet iffiúságom kedre  
Már töl semellyetek el leß töllem kedre  
Szép kedvünk virága im mind le van kedre  
Mindenek legyetek ennekem engedve

66

Minden

Mert soha nem adhat beirt remenseginek  
Nints hat oh en lelkem Hazadba mit remely

Nints oly kevanatos jo kit jovegre vely  
Jobb idegen foldre menned es ott ugy ely  
Varatlan veselytol hogy soha te ne feley

Midon azért lelkem magaban ily solla  
Ennekem mas hazat ez kívül javalla  
Ez sok utan könyvem ortzamon le hulla  
Szivem erom felett nagyon el busula

Boszak es fivem firtelen tsak dobban  
Mint porzolja tuztol ortzamis fellobban  
Mint kinek vonaklik lelke nekem ugy van  
Allapatom s dolgom változik ujabbán

Sirastol ugy azik semem mint az торго  
Nints vigasztalásom körüllem tsavargó  
Ugy lazik az Eghis mind földel habargó  
Nem tettik előtem az az ki mosolygó

Ily utra menőnek meg az nap sem fényes  
Annak lép sugára előtem tsak penyés  
Nem illik hogy legyen az ily semely kényes  
Az út merre akar menni tekerényes

Változó dolgaim másokkal közlöttem  
Az kik forgolodtak gyakran körüllettem  
De azaktól én ily feleletett vöttem

Hogy ily ut meg maradnek esem arra vetem

Mert fives varasba soha nints hamarság  
Kevés idejtskeis sok napi mulatság  
Ez gondomba nem tölt két heti hatság

Megis

Megis nekem ez volt nagy nyug hatarság

Ekkor ferentsémnek vöm fivem irását  
Melyben látam töllem való bueruzását

Rám igaz tarsára kevánt sok áldását  
Iram bústujának azanköz be mását

Hald meg mit mond neked te meg hiv barátod

Kevánatos párod seides mulatságod  
Kedved vigasztagod nyajos úti tarsad

Minden dolgaiban titkolod s tanácsod  
Kedvtől meg fostatott bus Artenisia

Szivem gondolatyat te neked ajánlya  
Isten dolgaikat minden jóra bírja

Jól élők könyvibe nevedet be írja

Köfönöm fivesen sok fáradságodat  
Gyakor izben velem töt mulatságodat

Világnak köfönöm töllem válasodat  
Mely eltilta töllem hiv barátságodat

Minden jutalomnak hiv ostogatója  
Légyen bánatidnak az el ostatója

Kérésed tzellyanak légyen meg adoja  
Élvedet sok róból es ki ragadoja

Végre sám fivedet tsakez egyre kerí  
Botsánat verkimnek hogy legyen az beri

Az kik rajtad kívül nemzetidnek veri  
Ez keresem őket lép savával eri

Kiktől örvendezet iltaságom kedre  
Már tū semellyetek el les töllem sedre

Szép kedvünk virága im mind le van sedre  
Mindenek legyetek enneken engedve

Mind

Visélt az **Kristus**ért sok gyalázatakat  
Ritkán ett elében jó ízű falatot  
Kapujára éjjel itak sok tsufokot  
Kit reggel fel kelven sirva magyarázott  
Sokfor hol **Bialnak** hol ökörnek monták  
**Hól** **Báfan** bömbölő **Bikaják** irják  
**Ekes** abrazottját barom képben irják  
Az **Jésus** fogáját sok keppen gúnyallyák  
De mint tudos ember mind jóra értette  
Mingyárt az **Sent Irást** az kezébe vette  
S' az **Isten** könyvéből őket meg előzte  
O ellenséginék meg mását küldette  
Igazan mondotok engemet **Bialnak**  
Nem tartom ez nevet bizony gyalázatnak  
Nagy erejek vagyon nyilván **Bialoknak**  
Sok terhet el bírván jutalmatis várnak  
Igazan mondgyátok hogy én **Bial** vagyok  
**Kristus** igájában mert sokat el bírok  
Az is réám illik hogy vad **Tülak** vagyok  
Mert **Római** jármát sok ízben el rontok  
Lattják vallásában hogy meg nem győzhetni  
Ha **Rómából** jöttis ellene csak semmi  
Nem tudtak mi módon földről el vesteni  
Rebellisnek kezdték ártatlant vádolni  
Egy este az **Német** házára rohanna  
Bé törven az ajtot **Kristus** fogájára  
Eleget protestált az **Sent Ekklesia**

De oioß

De **Oroßla'n** ellen semmi egy **Barányka**  
Mikor már kötözve vitetnék az utzán  
Elötte s' utánna halgatói sirván  
Magánakis könyve le csorog ortzaján  
Szép **Nyájára** fordul s' beßelle ily formán  
Uram aldott **Jésus** ditsirtelsék neved  
Ki méltóvá tetél hogy bevednek érted  
Ezt kívánta Uram az lelkem te tölled  
Hogy meg ez világon ötet meg frissellyed  
Miben ditselkedgyem **Ur** **Jésus** egyében  
Hanem te keserves nehéz kereftedben  
Nem az **Fából** **Réz**ből álló arany képben  
Sőt gyalázatadba sok bevedésidben  
Ha rám mérted Uram az **S: Pál** vesßejét  
Avagy **S: István**nak agyon verő követ  
Vagy **Sidrak** s' **Misak**nak ego kementzejét  
Vagy **Esaiás**nak mérges fa füreßét  
Ha édes meg váltom magad el bevedted  
Az etzetes mérget epével be vedted  
Tudom hogy pohárod akkor ram kößönted  
Meg ifom jó **Sivel** csak hogy gyengen töltsed  
Ha **Þegény** **Huts** **Jánost** olajban meg főzték  
Viklett **Jánost** penig rostélyon süttötek  
O hozzájok penig vagyok én csak árnyék  
S' az én meg váltomért hát mért ne bevedné  
Szorols bizony **Sorols** a **Menyország** utza

Et az vi

## Legény

Hívéem hívéem hogy nehezen esik énel  
menésem: Nagy bút Perez te hívednek  
ez lóra fel ülésem: Jól tudom hogy eped  
híved, Fajdalmat Perez te neked, Ez ú-  
tolso intésem.

## Leány

Ha jól tudod fájdalmimat, és hívéem  
állapanyát: Miért enyhited Berentsét  
len, és búval tellyes sorsát, Miért akarb  
röllem el menni: Én örömemet el venni  
adgy inkább vigasztalást.

## Legény

Nem lehetek én ezekről, ezeknek  
igy kell lenni: Már kell nekem mind  
ezekről, utolsó valét venni, Lehetsetlen  
meg maradnom, Veleod edgyütt társol-  
kadnom, Többé téged Beretni.

## Leány

Jaj mit hallok majd meg halok vjjud  
nak én fájdalomim: Jobban kezdenek  
áradni, nem báradni bemeim: Hegyes  
törrel által vertél: Mert engemet meg  
vetetél: Zankadnak én tagjaim.

## Legény

Regen kellett volna neked, ezekről  
gondol

gondolkadnad: Szerelemnek állapotát  
még jobban meg tontolnad: Késő immar  
bánakodnad, És heában siránkozod,  
It kellett maradnad.

## Leány

Talán Beretemben hibát tapasztoltál  
kegyesem: Gondolod nem Berettelek én tege-  
det hívesen: Hogy ily feleletet adtal: En-  
gemet így meg utaltál, Hová sietz edesem.

## Legény

Ugy van: ezért Lóra ültem, és te  
tölled távazam: Mert az te álnokságidtól  
immáron én irtozom: Hamis voltál Beretem-  
ben, Hamis minden lépésidben, Már lesse  
utazásom. Leány

Aly meg hívéem tartóztalsad Bep Pau-  
pa lovadot: Halgasd meg kegyes fülednél  
meg vetett Polgalodot, Mert ha meg ed-  
gyet nem föllok; én ezéutól el ayalok.  
Fordíts rám Bep ortzadot.

## Legény

Hamis voltál te ez előtt most sem hűlek  
bavodnak: Szívem érzete fülankját, hí-  
ved álnokságának: Mert híved teli merés-  
gel; Hamis es álnok séreggel, Mint az  
Aspis Kigyónak.

Pötlás a

Vegyes kollektumhoz

115,147.

Holovsáki Egyetemi Könyvtár Kézirattára

Felzet: 3204.

Az Atya ilyen bizonyoságot tesz az ő  
 Szent Fiá felől Mat 3 17 Er az én Beve-  
 mel Fiam bábén én meg. Ingeßtelödtem  
 F Az Fiús bont bizonyítja maga felől  
 hogy Jn Fia Mat 26 63 kerdi az fő pap  
 hogy mondana meg, ha ő volna az elő Jnnt  
 Fia melyre mond az Cx5 Te mondad az A  
 vaggol A Bont Lelektis azent bizonyítja ment  
 az által eslekedte az tudakot arza vege hogy  
 ő legyen az elő Jnnt Fia Es így mond az  
 harmad edgyet az bizonyoság tebeben

## A FIU VÖL

k Mit vallás az Fiu felől  
 F Hiszem es vallom az Apostoli vallás  
 Szerent hogy ő Bont Lelektis fogentatott  
 Bús Mariától született len Bencesssel meg  
 holt harmad nap fel támadot melyben ment  
 ült az Atya Jnak jobjara honnan varjudo  
 iteleire, Hiszem annafelött ugyan azon  
 tali vallás Berent elő Jnnt Fiamat len  
 k Valladé hogy az Christus örök üdött élet  
 te az Mariától való születés előtt  
 valóságoskeppen lett volna  
 F Nem vallom mert sehol nem olvá-  
 totis az Bont irásban Hiszem az hogy  
 vilag

vilag fundamentumának fel vette elvöl volt,  
 Jnnt tudasában de nem volt alatta Berent  
 Lgd 1 Per 1 20 kijel lekeré vilag funda-  
 mentumának fel vette elöt tudatot (ti  
 az Atyától de meg, jelentetett az utolsó üdö  
 ben tū ereteter hamy termeszet vaggol Egy  
 k Az Christuban hamy termeszet vaggol Egy  
 Embéri természet

F Bizonyitod meg J  
 Sid 2 13 így Bol B Pal Mindenestől  
 hasanlatosnak kellett lenni az Atyától  
 hoz es hiv fő Pap az Jnnt való dolgok  
 hogy az neper bűneit el törtene  
 Melyből este asse hozom ki hogy ha minde-  
 nekben a bűntől meg valva s hasonlata  
 volt az emberéhez csak egy természetű, men-  
 egy emberbenis nintsen két természet

k Tulajdonítottáike az új Testamentumban az  
 Christum az új Teremtés  
 F Jgnis de nem az menynek földi elő  
 teremede Berent hanem az földi emberet  
 mennyei seregét meg ujjalasol es mas alla  
 potban val allasol Berent, mely új  
 teremtesnek mond az Bz iras Gal 2 es az  
 Christus Jesusban az környülmetelkessis

nem hab-  
 Sied...



Az Atya ilyen bizonyítást tesz az ő  
 Szent Fia felől Mat 3 12 Érez én berel  
 mes Fiam bábén én meg. Ingeßtelödem  
 F Az Fiuus bont bizonyítja maga felől  
 hogy Jn Fia mat 26 63 kerdi az fő pap  
 hogy mondana meg, ha ő volna az elő Jnnel  
 Fia melyre mond az Cs Te mondd az az A  
 vaggol A Bont Lelektől azent bizonyítja amen  
 az által eslekedte az tudakot arra vegre hogy  
 ő legyen az elő Jnnel Fia Es így mond az  
 harmad edgyet az bizonyítást tebeben

## A FIUROL

K Mit vallás az Fiu felől  
 F Hiszem es vallom az Apostoli vallás  
 Szerent hogy ő bont Lelektől fogentatott  
 Sza Mariától született len Ben vedessel meg  
 Holt harmad nap fel támadot melyben ment  
 ült az Atya Jnak jobjara honnan varjudis  
 iteleire, Hiszem annakfelelte ugyan azon  
 tali vallás Berent elő Jnnel Fiamat lenni  
 K Vallás az hogy az Christos örök üdött élet  
 te az Mariától való születés előtt  
 valóságoskeppen lett volna  
 F Nem vallom mert sokat nem olvas  
 tatás az bont irásban Hiszem az hogy  
 vilag

vilag fundamentumának fel vetese előttis volt,  
 Jnnel tudasában denem volt alanya Berent  
 Lgd 1 Per 1 20 ki jól lekeré vilag funda  
 mentumának fel vetese előtt tudatot (ti  
 az Atyától de meg, jelentetett az utolsó üdö  
 ben tū creteter hamy termeszet vaggon Egy  
 K Az Christusbán hamy termeszet vaggon Egy  
 Emberi természet  
 F Bizonyítást meg J  
 Sid 2 13 így Bol B Pal Mindenestől  
 hasanlatosnak kellett lenni az Atyától  
 hoz es bir fő Pap az Jnnel való dolgok  
 hogy az neperet bűnait el törtene  
 Melyből este aszt hozom ki hogy ha minde  
 nekben a bűntől meg valva hasonlatos  
 volt az emberekhez csak egy természetű, mert  
 egy emberbenis nintsen két természet  
 K Tulajdonosraike az új Testamentumban az  
 Christusbán az új Teremtés  
 F Jgnis de nem az mennynek földk elő  
 teremede Berent hanem az földi emberek  
 mennyei seregelt meg ujjulafod es mas alla  
 potban való allafod Berent, Melyet új  
 teremtesnek mond az Bz iras Gal 2 es Az  
 Christos Jesusban az környülméletkeessis  
 nem lassu  
 Sijel oru

ut repropitiaret delicta populorum  
Igitur Christus Dominus nudus, purus, et  
vulgaris homo est?

Neutiquam divina enim natura Conser-  
vatus est, Cum Spiritum vivificantem fa-  
ctus est, Conser. 2 Petr. 1. 7. 1. Cor. xc. v. 23. et  
quamvis naturaliter sit homo, Simul tamen  
est unigenitus Dei filius ab origine, quocir-  
ca ab aliis hominibus discriminandus est.

Quamobrem vocatur Dei Filius?

Quatuor sunt huius rei causa. Primus est  
quoniam ex Spiritu Sancto Conceptus ex  
virgine natus fuerat, prater Deum Patrem  
alium habuit nullum, Luc. 1. v. 35.

Quae est Secunda ratio?

Sunt Christus Dominus de ipso testimonium  
perhibet. Joh. 10. v. 36. Et Patre Sacrifica-  
tus et in mundum missus fuit, hoc est  
ab omnibus hominibus speciali ratione  
Separatus, ac propter perfectam Sanctita-  
tem divina Sapientia ac virtute prepa-  
ratus inter homines magna cum pau-  
ca perficiendum ad officium a Patre  
ordinatus fuit, qua in re plenaria ac ma-  
ximè precipua Dei erga eum Charitas  
elucescit. Quae est tertia ratio?

Hac quo-

Hac quod eum Deus e mortuis resuscita-  
vit immortali vita regenuit, Unde primo-  
genitus e mortuis vocatur Act. 1. v. 18.

Quarta ratio quae est?

Hac quod eum Deus Pater non solum  
immortalitate verum potentia ac Do-  
minio sibi quoniam maximè similem reddi-  
dit ubi eum Coelestem ac Aeternum Pon-  
tificem ac Regem Constituit Matt. 5. 6. 7.  
Colla. Matt. 17. v. 18. Joh. 1. v. 1. 3.

Quam vero ob causam unigenitus Dei  
Filius nominatur?

Quia precipuus filius Dei est. quam-  
vis enim alii quoque Filii Dei dicantur,  
tamen Filiatio Christi Domini tum simili-  
tudine Dei, tum gratia apud Deum us-  
que adeo supercellit ceteros Dei Filios,  
ut respectu Christi Domini vix Filii Dei  
mereantur.

## PARS NONA.

Christus Dominus nonne est Deus?  
Est omnino, verum non est altissimus et  
ad se Deus ejus enim est Filius.

Cupio hanc rem

ut repropitiaret delicta populorum  
Igitur Christus Dominus nudus, purus, et  
vulgaris homo est?

Neutiquam divina enim natura Conso-  
cius est, Cum Spiritum vivificantem fa-  
ctus est, Confer. 2. Petr. 1. 7. 1. Cor. xc. v. 23. et  
quamvis naturaliter sic homo, Simul tamen  
est unigenitus Dei filius ab origine, quocir-  
ca ab aliis hominibus discriminandus est.

Quamobrem vocatur Dei Filius?

Quatuor sunt huius rei causa. Primus est  
quoniam ex Spiritu Sancto Conceptus ex  
virgine natus fuerat, praeter Deum Patrem  
alium habuit nullum, Luc. 1. v. 35.

Quae est Secunda ratio?

Sunt Christus Dominus de ipso testimonium  
perhibet. Joh. 10. v. 36. A Patre Sanctifica-  
tus et in mundum missus fuit, hoc est  
ab omnibus hominibus speciali ratione  
separatus, ac propter perfectam sanctita-  
tem divina sapientia ac virtute prepa-  
ratus inter homines magna cum parre-  
dia perficiendum ad officium a Patre  
ordinatus fuit, qua in re plenaria ac ma-  
ximè praecipua Dei erga eum Choral  
elucescit. Quae est tertia ratio?

Hac qua

Hac quod eum Deus e mortuis resuscita-  
vit immortali vita regenuit, Unde primo-  
genitus e mortuis vocatur Act. 1. v. 18.

Quarta ratio quae est?

147

Hac quod eum Deus Pater non solum  
immortalitate verum potentia ac Do-  
minio sibi quoniam maximè similem reddi-  
dit ubi eum Coelestem ac Aeternum Pen-  
tificem ac Regem Constituit Matt. 5. 6. 7.  
Colla. Matt. 17. v. 18. Joh. 1. v. 1. 3.

Quam vero ob causam unigenitus Dei  
Filius nominatur?

Quia praecipuus filius Dei est. quam-  
vis enim alii quoque Filii Dei dicantur,  
tamen Filiatio Christi Domini tum simili-  
tudine Dei, tum gratia apud Deum us-  
que adeo supercellit ceteros Dei Filios,  
ut respectu Christi Domini vix Filii Dei  
mereantur.

## PARS NONA

Christus Dominus nonne est Deus?  
Est omnino, verum non est altissimus et  
ad se Deus ejus enim est Filius.

Cupio hanc rem

Pótlás

Thoroczkai Zsigmond daloskönyvéhez

15, 25, 41, 56b [54a-56a üres!] és 72.

Kolozsvári Egyetemi Könyvtár Kézirattára  
Felzet: 2682.

em. semel sem sive huius  
semel ed, valyon grem  
overse huius huius  
Tasler, gnat lelelad  
oh acher valafom, post  
sem sem sem rudom dot  
essen,

sem grem, ok post sive  
ita id huius huius  
sem sem sem sem  
sem

Amis

midon  
vire  
vire

re nova lex  
hans angelorum  
amen sem grem  
gudeb  
ibram post  
sem sem sem sem

Szemesek jöt lasson, eleve  
halagyon, es ely batortagoston  
utolso orador ely batortagoston  
oson, sivelem sevens hi  
vanom

Finis

**S** iralmas volt nekem  
világra pütelnem  
Hogy eke kel sennyai  
em mehetet nem erdem  
letem,

Szris regen tartot volo fel  
anyam valgas hi volt  
en moszodam banaszat ruba  
szra ream

Ejelle nem tudom hakerikhat  
alom, orankem notöong  
kinom, jaykova legyel  
nem tudom

Puffasaban bedulo lekem baban  
menulo quinden örömentölme  
hült, jayanyam engem mire hült

Halallat onegvinam vilagbol kimulna  
jofvolna, jostom kintoonam,  
jokacian dolgot tanulnam,

Keon mint jara, ebeitanagara  
nevelre volt maga, haladara,  
Eke lömek nagy kinyara,

Nekem is irigiem titkos ellensegim  
merget adoznak baratim,  
ket szent jo akaroim,

Ugany az joert, engemet soll buert,  
er vilag kissin joveret, merget  
ada egy kis mezeret

Sintom magamot elmalinapjas  
Szre birom dolgomot o igazgasse  
utamar,

De ez keseres lekem bagyadot  
lept, hogy bujdosom mint ubi  
onely nekem igen keseres,

Ajondekat ar fennek  
drazaj elat kizet menek  
kizotnyuk zi feliey  
di ainet fennek

Dicivresel Ayza  
zi had aloat Men  
nyeszi wicopzaly mel  
zi. Letk eddel mind  
orikke Ammen.



cyri fennek nek ideje  
jare pionbol ar wovens  
Orutan (Ammen ideje  
dram advenon helyen

Az az fennek a bice  
ket kembol az pallo ba  
vovon vicoprala nyelvetke  
fennek detora.

Vala onis fenneknek vala  
adalt erossitika ala gilye  
lapzatik vala idvesz hadatik  
vala  
fenneknek mel mosuik fennek neveden  
verjerd igyitke rofice mel ad  
gondok gradok legunk ecodet  
orokony

Dicivresel Ayza  
Ammen

Chamae hibernicae  
juncos

566



Primum, scilicet ad hoc  
ad hoc secundum intellectum, in quo quod  
quo, etiam ad hoc in infinitum in medio, aut  
tota oratio infinitiva in oratione pro  
nominativo Graeca consuetudine u  
hupfatur.

Aliud.

Haec est oratio in illo kalla pto hat  
in lab ad hilagy nalo ember ket am  
nyera omgy hsi teget tetu l' tal alom  
kop y omindunt esal al onagok hasy  
oie kat ker sik, et onusen esaled  
gyis, et licet huius keresan et eo bon  
aditu amindy gem en szget han em  
amar heb onfyus mondas Isent,

quam

quantum quisque sua numerus glossa  
et area tantum habet et fidei, omni  
aut atque ad huius huius est ora

Si vis esse superio statu super mundi, ad  
solius in mundo existens hominis  
ad hoc come gtor sa com gno ut cuncti  
solum que sua sunt quod sunt, aut  
quis quod est qui Deum queret, ac  
in eo fiducia omni collocaret, ast ju  
sta illud a pugan, Kimul Kinet  
amryi ximen huius magjon  
onemryi ghor ar lada jabam, cuius  
epistus castigans Dei flagellu

Aliud Jam

Pótlás

Petrovay Miklós énekeskönyvéhez

1-13, 43, 55, 88, 89, 92-94, 106-110, 124-132, 134,  
139-142, 151-156, 179, 208-213 b.

Az RNK Akadémiája Holosvári Fiókjának  
2. sz. Könyvtára

Felzet: Keziratok 1526.

Szymon Király Viasztal' és 1 v. v. v.  
**A. N. T. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.**  
Ezek itt elől Tíndi Sebesség  
Versei.

Am megmondom Szymon Király' Ródy' at,  
Romk' at és nagy' kéj' elon' voltat,  
Folyhen Nevel'et' Hadak' at,  
Vághatiban mint' v'p'te' nagy' v'k' at.  
Hamp' János Király' nagy' mezd' sok' vala,  
Al' Duleh're utat' vonak' vala  
K'zer három fad' g'ol' Jovan K'at' vala,  
K'z'ben J'at'm'ot' egy' K'nap'ot' ide' vala.  
Cik' K'et' f'ed' eam'a' maradv' vala,  
K'z'f'k'k'at' neve' Maria' vala,  
K'z'ben K'at'at' neve' Ad'ig'at' vala,  
K'z' Maria' Nagy' ip'hen g'benek' vala;  
K'z' es'ül' adk' egy' g'benek' Mach'at',  
K'z' Roma' K'at' K'at'at' f'at',  
K'z' Burgund'abel' g'benek' S'ymon'at',  
K'z' K'at'at' véj'me' K'at'at' a' leme' M'g'at',  
K'z' aram'at' véj'me' ad' Maria' U'k'at',  
K'z' K'at'at' m'at'at' el'f'at'at' K'at'at',  
K'z' J'at'm'at'at' m'at'at' at'at' K'at'at',  
K'z' K'at'at' J'at'm'at'at' K'at'at' K'at'at',  
K'z' K'at'at'at'at'at'at' K'at'at'at',  
K'z' K'at'at'at'at'at'at' K'at'at',  
K'z' K'at'at'at'at'at'at' K'at'at',  
K'z' K'at'at'at'at'at'at' K'at'at',

A. N. T. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.

Am'at'

Carlo király Sigmund fogságát hogy hallotta vala,  
Az u' hived hatalmassággal fel támadtak vala,  
Az Zsuzabol ad Olasz király Mag' orokra indula.  
Az u' h' d' ben ad Sigmund király' hatalmát u' il' vala  
Az fsem' s' b' l' sok király miatt köny' kecege' vala,  
Király' mellé gáti' or' köny' nullas' n' f' a' b' t' t' a' vala.  
Sok' d' a' s' a' t' ad sok' d' i' a' s' a' c' q' a' k' i' e' a' n' h' a' l' l' y' k' vala,  
Az fell' ul' mondot kee' f' e' p' f' i' a' k' a' n' a' b' a' l' l' a' vala.  
Az f' i' s' h' d' f' o' s' t' y' g' a' t' y' m' a' k' l' o' s' a' k' i' d' o' r' d' e' e' vala.  
Romosayhan Romosayhan Siasan Emberek,  
Az 20' p' l' l' a' t' o' k' ad f' o' r' s' i' a' k' i' t' i' a' l' f' e' l' l' o' b' k' i' s' v' e' j' h' o' d' e' .  
Az f' i' s' h' d' a' s' o' n' a' k' i' s' t' e' m' n' e' k' e' e' f' o' p' f' o' r' m' i' t' .  
Az d' e' s' o' n' m' a' s' a' g' y' a' a' d' o' b' e' s' e' d' e' k' e' e' f' o' p' f' i' a' i' n' a' k' i' ,  
Az i' a' e' l' e' t' t' e' k' i' u' n' g' y' o' b' o' k' i' a' , a' z' k' i' n' d' e' l' b' a' l' a' t' a' k' .  
Az a' m' a' z' k' o' b' u' r' a' k' m' a' g' o' k' i' m' o' n' t' e' l' t' e' k' f' o' r' a' h' o' j' y' n' t' o' k' .  
Az d' o' l' a' d' i' a' g' h' i' k' i' s' k' o' k' i' y' u' r' a' t' o' k' a' t' f' o' r' s' a' g' o' k' i' i' n' t' e' l' a' m' i' a' ,  
Az h' a' l' l' a' t' a' m' e' j' z' e' n' z' a' t' o' k' i' t' a' l' d' e' j' h' e' s' e' m' o' d' o' t' t' a' ,  
Az k' o' r' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' e' k' i' l' o' c' k' o' r' o' z' n' y' b' o' l' h' i' n' d' a' k' e' l' f' o' l' y' a' l' i' a' .  
Az b' u' r' a' m' h' o' z' h' a' h' i' s' o' n' l' a' t' n' e' k' i' s' k' i' l' l' o' m' i' m' e' l' l' e' t' t' e' .  
Az k' i' r' a' l' y' s' e' l' o' l' u' r' a' k' m' i' n' d' k' e' z' d' e' k' g' r' o' b' e' f' o' r' o' m' e' ,  
Az k' o' r' o' n' i' s' m' e' k' o' k' i' s' e' h' e' k' a' l' t' a' h' o' j' y' s' o' p' t' i' n' o' l' m' o' .  
De h' a' a' z' k' i' r' a' l' y' z' m' i' n' e' u' r' a' k' a' l' i' t' y' a' k' i' e' h' i' s' t' o' r' i' s' t' o' k' ,  
Az k' e' e' p' m' a' n' d' e' k' i' t' o' k' i' a' l' k' i' r' a' l' y' z' i' o' t' o' k' m' i' n' o' t' t' o' k' l' i' s' t' o' k' .  
Az t' r' o' n' i' k' i' b' a' s' k' i' b' e' m' a' t' t' o' k' e' t' a' l' l' a' t' o' s' s' o' k' l' i' s' t' o' k' ,  
Az k' i' s' k' i' d' a' d' n' a' k' i' g' h' y' a' k' o' r' a' o' u' l' a' e' k' y' k' i' r' a' l' y' y' a' k' ,  
Az t' o' l' s' o' k' l' i' s' t' o' k' f' i' a' m' f' i' r' o' n' y' a' s' y' k' i' r' a' l' y' a' k' ,  
Az t' a' t' o' k' i' m' o' l' y' n' a' g' y' k' i' n' k' i' t' o' t' a' t' a' n' y' k' i' r' a' l' y' a' k' .

13  
Az a' z' a' t' k' o' z' o' t' t' n' a' g' y' g' o' n' o' f' s' b' u' m' o' l' k' e' s' . v' k' f' e' r' t' o' z' i' k' .  
Az k' i' r' a' l' y' z' o' s' z' a' g' o' s' t' a' m' a' n' d' e' k' t' o' t' t' o' k' q' i' l' l' e' k' i' t' e' l' l' e' k' .  
Az k' i' r' a' l' y' z' e' t' e' k' l' e' s' s' o' k' m' i' n' e' l' a' t' o' k' m' o' r' o' l' h' i' s' t' o' r' i' a' .  
Az Sigmund király' sok' e' p' t' e' n' d' e' g' e' h' o' j' y' k' o' r' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' ,  
Az k' a' h' a' s' n' a' k' k' o' s' n' y' a' z' m' y' k' i' r' a' l' y' a' k' a' d' i' d' e' a' s' k' i' r' a' l' y' ,  
Az k' e' r' l' e' k' f' i' a' s' m' y' d' n' o' l' l' o' s' s' e' k' m' i' l' l' e' n' k' a' d' k' i' r' a' l' y' .  
Az s' o' k' l' a' s' k' o' r' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' g' o' n' o' f' s' n' o' r' o' l' m' y' d' a' s' e' u' l' t' i' r' a' t' o' k' .  
Az a' m' a' z' k' i' r' a' l' y' a' n' d' k' e' z' e' l' e' m' i' l' e' l' e' a' d' i' s' t' e' l' l' y' a' t' i' k' m' y' .  
Az e' z' f' o' r' s' o' k' k' i' r' a' l' y' z' o' s' s' i' m' i' g' l' e' s' e' z' o' a' f' a' j' y' o' d' k' i' r' a' l' y' .  
Az k' i' s' t' e' l' l' y' a' t' o' k' n' a' g' y' o' k' a' v' a' l' a' , a' z' o' l' b' a' l' y' a' n' a' k' .  
Az f' i' a' r' a' y' t' a' s' o' k' k' e' r' d' i' t' o' r' l' a' n' y' k' a' l' i' l' a' t' o' t' t' y' i' n' a' k' .  
Az k' e' z' b' h' o' l' t' k' i' r' a' l' y' a' k' f' i' e' t' t' b' e' h' o' z' z' a' k' t' u' d' o' s' o' l' m' y' g' a' t' o' k' .  
Az k' e' a' g' o' n' d' o' l' a' s' e' f' s' e' f' o' r' a' g' y' a' t' o' k' t' y' g' o' r' o' s' s' e' k' l' i' s' t' o' k' .  
Az Sigmund király' k' o' r' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' f' e' r' s' t' e' b' o' m' e' l' t' o' s' s' y' e' l' y' o' k' .  
Az k' i' r' a' l' y' o' k' h' a' l' a' l' a' f' o' b' o' d' e' a' z' l' i' s' t' o' n' a' g' y' j' u' t' e' l' m' e' t' l' i' s' t' o' k' .  
Az o' t' t' a' s' i' f' i' a' k' e' s' c' h' a' l' l' a' k' i' a' m' u' l' e' k' t' e' g' a' n' d' g' o' m' b' a' s' t' e' r' e' k' .  
Az n' a' g' y' l' o' k' d' o' l' y' o' k' i' v' e' l' k' e' t' t' e' f' o' l' a' t' a' k' a' d' i' s' t' o' k' i' s' o' c' k' .  
Az k' o' r' o' n' i' s' a' k' o' r' a' m' e' n' e' k' i' r' a' l' y' h' o' z' f' e' r' e' k' i' n' e' k' i' n' l' e' d' o' n' e' k' .  
Az a' m' o' t' a' z' k' o' r' o' n' i' s' m' y' d' f' o' m' o' r' o' d' e' k' m' o' n' a' a' s' k' i' r' a' l' y' a' k' .  
Az Sigmund király' . k' o' r' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' a' m' y' k' i' r' a' l' y' e' h' o' z' n' a' k' .  
Az k' e' z' d' o' n' e' g' h' o' t' a' k' e' s' f' o' r' s' a' g' o' t' a' n' u' k' m' i' n' d' a' s' o' d' n' a' k' .  
Az s' o' k' k' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' o' k' a' k' i' n' d' e' l' i' s' i' o' f' i' d' e' m' f' o' m' o' n' t' e' k' .  
Az f' i' a' s' a' g' o' d' n' a' k' k' o' r' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' z' o' k' i' g' u' b' e' r' n' a' t' t' i' n' t' i' a' k' .  
Az k' a' k' i' n' k' o' n' i' s' k' i' r' a' l' y' e' r' e' t' t' e' h' o' j' y' n' a' g' y' s' a' b' o' d' o' l' a' t' .  
Az o' u' l' d' e' d' a' g' y' o' n' n' a' g' y' g' o' n' d' o' l' a' t' o' m' q' e' t' t' o' n' e' k' i' n' d' o' n' s' y' g' h' e' m' .  
Az f' e' l' k' i' a' k' o' m' b' a' m' y' g' h' f' u' b' o' d' i' t' l' e' k' e' l' f' o' l' y' s' o' p' a' d' i' s' o' n' e' .  
Az h' o' j' y' h' a' l' a' d' a' e' l' l' e' n' i' s' h' a' t' r' a' k' e' d' o' n' k' e' e' f' o' p' f' o' r' m' i' t' e' m' .

A Batatlan volé lán minden, mondán.  
Jaz" dale engsem tette h' gimbórád,  
Nédon gimbórástul mys maradtal,  
Lővejsében trólabol mys góvst,  
Nem lá akkóris e' d' mys' é' t' m' íl,  
Lővegy" ig' at hoz" h' k' h' l' v' í' s' l' k' l',  
Nem lánf' immón arm' e' d' á' l' om,  
Hoz' t' s' á' t' u' l' e' s' a' l' a' t' o' t' m' o' f' g' o' n' d' o' l' o' m,  
A' B' a' t' a' t' l' a' n' h' u' k' e' t' s' p' o' n' i' n' a' k' l' e' t' o' m,  
F' o' z' a' d' a' s' a' e' c' c' e' l' o' n' m' a' r' a' s' t' e' v' a' l' l' o' m,  
M' a' e' s' t' o' l' e' k' i' p' e' n' f' o' z' a' d' a' s' o' d' n' a' k',  
M' a' t' e' n' i' t' e' s' a' l' p' o' k' e' s' a' l' a' n' d' s' a' g' o' d' k',  
E' s' k' u' e' s' s' o' l' h' u' t' o' v' e' t' o' t' t' a' d' n' a' k',  
J' a' z' b' u' n' e' z' a' d' v' e' n' s' e' g' e' t' e' l' h' o' m' k',  
P' a' r' t' a' d' b' i' z' o' n' y' l' o' s' a' n' b' e' s' e' j' s' e' m' e' s' t' o' l' n' a,  
S' e' m' e' l' e' m' e' t' s' a' m' a' s' b' e' s' e' l' l' e' d' o' l' n' a,  
H' o' z' s' a' h' o' z' z' a' d' h' a' s' o' m' l' e' k' i' z' h' e' l' o' l' n' a,  
A' z' s' e' r' e' t' o' t' i' g' a' s' v' a' k' i' t' o' t' o' l' n' a,  
V' e' l' o' t' g' y' s' q' u' a' n' d' i' s' k' i' a' m' z' e' t' t' s' e' g' e,  
N' e' m' k' u' d' o' s' s' e' r' e' t' o' t' k' a' c' s' e' v' i' e,  
M' i' n' e' s' s' e' n' k' i' t' u' l' t' i' k' o' l' o' v' a' k' a' m' a' s' t' e' v' i' e,  
H' o' l' o' n' f' a' s' a' k' i' e' e' l' l' e' n' e' t' e' m' e' l' e,  
M' a' g' a' t' u' d' a' g' y' m' a' k' s' e' g' e' t' u' l' f' o' v' a,  
M' a' g' a' t' e' o' r' s' a' g' i' e' r' k' o' l' o' s' b' e' n' t' a' t' o' t' t' a,  
N' e' m' s' e' j' s' e' v' i' t' e' c' s' a' k' t' u' d' o' m' a' m' m' a,  
A' z' k' e' k' k' e' m' e' s' s' e' b' o' l' h' a' l' l' e' k' s' e' k' e' t',  
R' i' z' o' n' y' i' t' t' a' k' e' l' l' e' k' t' u' l' e' n' d' e' k' e' t',  
N' a' z'

43  
Nagy" Nemzeből hozták eredekelt,  
Jadod a' t' o' k' i' v' i' s' e' l' e' k' k' e' m' e' s' s' e' g' e' t',  
M' e' l' e' t' t' s' e' k' k' e' m' e' s' s' e' k' u' d' v' a' r' o' m' a' t',  
J' a' t' o' t' l' a' k' y' a' k' f' o' H' e' n' z' e' g' e' k' s' a' s' a' n' o' t',  
H' a' m' y' s' a' m' t' a' r' e' s' a' t' o' t' h' o' m' m' a' g' a' d' a' t',  
F' o' d' i' t' e' l' e' s' o' l' n' a' e' s' e' k' e' t' o' n' z' a' d' o' t',  
A' z' N' a' z' g' a' s' d' a' g' s' J' e' a' n' i' a' n' a' k' K' i' v' a' l' l' y' a,  
J' u' t' o' t' o' l' n' a' e' s' o' d' b' e' n' a' s' h' e' l' s' f' i' n',  
H' o' l' t' a' u' t' e' s' t' e' m' e' a' z' b' i' r' o' d' a' l' n' a,  
H' a' z' a' s' a' g' b' a' n' a' s' k' e' d' s' e' r' z' e' t' t' o' l' n' a,  
N' a' z' g' y' a' l' a' s' a' t' t' e' z' m' i' n' d' e' n' a' m' a' z' t' o' m' k',  
F' e' d' a' l' m' a' n' e' s' s' e' k' a' m' d' e' s' a' m' z' e' t' o' m' k',  
S' z' e' g' e' y' s' o' m' b' e' n' b' i' t' o' k' i' e' c' c' e' p' a' z' o' m' n' a' k',  
H' o' l' t' a' m' a' l' t' a' n' h' a' l' e' m' e' g' y' s' q' u' a' n' d' i' s' k',  
J' e' g' e' d' a' s' f' o' l' d' a' s' t' o' t' t' e' m' a' l' o' y' s' t' o' m',  
S' z' e' m' e' n' s' t' o' l' b' a' r' a' s' s' a' l' a' l' a' l' d' i' g' y' o' n',  
G' y' s' q' u' a' n' d' i' s' i' s' e' z' v' i' l' e' g' b' u' l' a' l' d' i' g' y' o' n',  
H' o' z' s' a' m' a' m' e' f' i' k' e' m' b' e' n' e' s' a' l' o' t' t' a' l' l' y' o' n',  
V' e' j' e' t' v' e' s' k' e' z' e' s' a' n' u' l' o' e' l' h' i' s' k',  
M' e' s' s' e' s' i' k' k' o' s' t' e' n' B' e' r' e' l' e' n' k',  
S' z' e' l' h' o' l' t' o' m' k' i' v' a' n' s' a' g' a' t' s' i' n' o' t' k',  
M' a' s' k' e' z' e' b' e' n' s' e' r' e' t' o' t' a' s' h' o' m' o' k',  
M' a' s' k' e' e' s' o' l' o' v' a' s' s' e' n' e' k' t' a' c' t' o' z' t' a' t' t' y' a,  
M' a' s' k' e' z' e' s' s' e' g' e' s' s' u' e' n' e' k' m' e' i' t' o' t' t' a,  
N' a' z' k' a' m' y' o' m' s' t' o' k' i' a' s' t' e' m' u' t' a' t' t' y' a,  
E' l' h' o' d' o' t' k' l' e' g' y' e' k' g' o' n' d' o' s' h' o' h' o' r' a,  
K' o' s' s' e' g' e' l' m' i' n' t' e' l' l' y' a' i' B' e' r' e' l' e' n' e' m,  
M' a' s' k' i' m' o' i' t' h' e' z' z' a' s' k' y' l' m' e' s' s' e' g' e' m,  
I' s' t'





Tataran ferezegh hog' ad Mag'ac mind futra,  
 Hag' Danc ott is ellenek borzata,  
 Szan'ul tatot egett cabolvan,  
 Fmelt ad Hometok egetnek vala.  
 Amint lesee otti is ol' yhm Dulnak,  
 Falukie Dultrak mindene le vagyah,  
 D'omok vacosat meg' rivet magokanaki,  
 De sok felid ellnek amaranaki.  
 Hag'acok ott ad rajban dik valanaki,  
 Az vacostan w'yoki w'dunaki,  
 Nimekelt elln am ab Satanakik,  
 Mindesfel h'is min ot Salanakik;  
 Leoklen ferezegh e d' m'g' busula,  
 Hag'acokim y'h' h'ang'fiki Gula,  
 Sok Mag'ac vala mind' h'uff'raban,  
 Tatar elve hi oia futot vala.  
 Ceknek kutve fozdot Gula,  
 De u'edk'ber hi bunt talalt Gula,  
 Fere avul m'g' ad elvede Gula,  
 Kie m'g' seben kiraly'on mivale Gula.  
 Az h'afell'ok a J'varasok on'3m',  
 Kezde egy' any' sumu. f'nt' tul'ki keray',  
 Fim'ekett el kezde tul'ki L'ny',  
 L'ly'essezgel f'p'le' kezde u'kett' h'adny'.  
 J. L.

Pella volna. b'rom' most er' min'ki'anki, 83  
 Here asse tudgyuki hog' gol vagon dolguaki,  
 De bitson' a Dayson' elak al' b' u'el'ki,  
 Fere J. id' y'ben f'ldre kil'foly' am mark,  
 De ad' f'pen am h'ok' b'ul'ca' tunk',  
 Az azot b'rom' el' f'p'ya' al'el'ki,  
 Gel'ny' s' k'elend' mar' b'non'ki'bul' t'omunk',  
 Fere J. id' y'ben f'ldre kil'foly' am mark,  
 Ottid' mind'ent' h'el' me'g' utaltatunk',  
 Fink' Moz'ses'el' avul' v'ny' talaltunk',  
 De ha' futunk' sem' tudom' mint' fut'hatunk',  
 Here h'ogy'ul' ut' min'kie' gny' h'arse'gunk'.  
 Kollunk' mar' is me'g' az' Tatarok'kul',  
 Com'is' uttene' h' b' com'is'ok'ul',  
 Fere'ny' Mag'acok'ul' any' is'e'gek'ul',  
 Al'us' mar' v'arad'ak' com'is'ok'ul'.  
 De'g' h'elloki' a' el' min' g'ra' Cadan',  
 Az Rudna' nov' b'any' f'aluban,  
 Velle' v'agyon' mar' h'ac'ist' d'ur' f'zen',  
 Velle' a' f'alubol' v'arad'ki' h'at' f'z'ban',  
 Cadan' v'arad'ise' k'h'it' m'ula.,  
 A'ristad'us' min' em'tt' h'aland'za,  
 C'od' h'om' is' b'ost'any' e'ken' d'od'oz'za,  
 Here' ad' utalt' mind'ent' u' gol' tudgy'a.  
 V'arad' h'oz' a' Bon' h'oz'ben' f'at'v' g'it'na.  
 Fere



Magy felve az városba be futának,  
Egyek valoe hogy ha találhatnának.  
Hole sefekete hogy forgatták fejenek,  
Tatarok ismét nagy gyorsim meghi terék,  
Kite kaphatának ismét minden egy ölenek,  
Könö ad digh minden napon erdekefnek.  
Legh láták hogy senki se nem hársatnák,  
Erecc imádon tellessejgel el fogták,  
Az után az város el fogan hogy aki,  
Köndenesül omécc el indulának,  
Az kik fegyveredökön lapangának,  
Rogeriuss meffoval indulának,  
Damasz hada mihoron jutának,  
Az idon által nem borsatának.  
Söc inkiabüket aron inkiab Gals,  
Hogy oc macadanak u faluokban,  
Rogeriussnak az nem tessék vala,  
Ködel más fejeben teccenski vala,  
Hely fejebe ad falubeliéki,  
Tatarok ellen krossen epieink,  
Dzivoti varda is oc vala veléki,  
Egyebek is sokan könyek beléki,  
Akkor tovább mimmie nem mévenéki,  
Tették az hely is meghi blypdeink,  
Az fejeben csak am egy uton missetik,  
Köndenes tornos kápu a vala Emek.

Q

92  
Egy nehány nap az ére oc macadanak,  
Kimek által meghi bizonyosulának,  
Hogy Tatarok közeiben jutának,  
Oamat is ki fohának indulának.  
Q ha valban Roma fele érenek,  
Az Macason által nem missetink,  
Erecc Tatarok tul hat ighe éjetnek,  
L'egényülve ismét vérsalt'rének;  
Csomell az fejeben el te emnének,  
Rogeriuss hogy a el fohának,  
Oamat valhadie holderege fejenek,  
Hely kelen hogy aki minden a vövek,  
Tatarok tul utban paluttatának,  
Erdemki feccint minden le vaguttatának,  
Q nap fejeben illen kiel közának,  
Damasz hadan hogy népe le vaguttatának.  
A sic salvum de deneki ighe vettym,  
Felslem min az ighe a fohának,  
Hem kérdékük h'elvéki el fohának,  
Kende az Salo vövek vala ki uton.  
Felslem miatt el fakaszkodának,  
Hogy an hole elvön más valának,  
Keszéki hil labok hil nem bibaták,  
Hogy az ellensegk fejeve fohának.  
Rogeriuss ismét el vöfshodék.

Sala

Sátar adonkosben da eckerék  
Az frigitet mirny' ácsy' kőgy' el vőrek,  
Demévalok fey' Vere nom f' satinati.  
Sai felol kapika ra rohanának,  
Az frigitben Sátároki be hájának.  
Külöb' vize felol kimmeli tettelek,  
Kerec felelem omis el fankadának.  
Az omly' bant dolgokat belekiderék,  
Emberkien máta belekiderék,  
Kam hoy' as kiki litnik nem vettegek,  
Se hallan' is zomnt Em bernek.  
Zodatt omis mind fel takar tanak,  
Az f'om' f'epet f'epit meys f'opstani k,  
Sik f'isett am mezeleend f'ay'ának,  
Kiket f'ell' el darcabm. Vagy dlanak.  
F'om' emelki zomna nap'a. Dmulek,  
Sokan hoy' el mentek afe velki nepek,  
C'odcul Soki nap frigitben tafarod'ek,  
Hole f'epetki kipe' t'elocce f'is. h'ek.  
Satarokhi isomet uk'ee kőgy' el vőrek,  
Kettenecessen fejen' ekett olek,  
Dak isen d'v'is t'ulok monelid'ek  
Hole f'epetki kő'iben k' se' t'eshet'ek.  
Az Pád'is Rogevius kuldul' vala,  
Kimek' War' el'ie sokat adoe vala,  
K'lyh' ey' falattal sejt'ek' vala,  
Elzebben m'om' k'nf'ent'ek' vala.

92  
Hupad nap fele imar el omle vala,  
Heg'at nap' veredelem tortent vala,  
R' Jevius frigitben be mont vala,  
Kerec e'lye' f'om' usajh' raj'ta nap',  
Oh omly' k'ner'as' leltre f'ocula,  
Kitt meys gon' d'baer' ember k' may' ad'ok,  
Em' Vob' fejen' nap' Sivalon' Pan,  
F'orgatt' a. as' hole f'epet'et ey' m'isra.  
Az hole f'op'nek omly' nap' f'ol' d'vala,  
F'el' i'yon' nap' felelem' el j'it' vala,  
Az mit em' valte tal' d'at vala,  
Keg' mefe as' Endre k'ifi vala,  
Nap' f'ardangot as' Erdon' Kul' lel vala,  
K'javak' as'nak' abban b'umy' kel vala,  
Vag' nap' v'omet' a' ma' k' d'imal vala,  
Az nap' nap' ad'as' f'ab' m' buy'ik' vala.  
Kerec f'eah' k' itek' k'ly'en nem m'ar' vala,  
K'it' eb' m'orra mind fel nem bunat' vala,  
K'eren' zere' c'ink' k' m'ar' d'at vala,  
Az nap' f'fen' k'it' ink'it' meys' t'v'et vala.  
O' ad' k'oen' ul' vala Erd'ik'ben,  
O' f'ol'na' f'is' g'ar'at' t'ell'essej'zel,  
De hoy' el f'ad'ad'as' k' k'ear'esse'el,  
Hoy' el nem f'og' h'at'ak' t'ell'essej'zel.  
Quomodo Jactant in Silvis qui illos  
Abseoniderant de cespere.

Uj aluchságoc szomor gondolvánki,  
Dobok laponyokát megis fogynaki,  
Kihűt ell'endondat el' ad' ad' ad' ad',  
Hoy' Endokial minden szor szoraki,  
Váratással jónaki ne felnévki,  
Minden helyre telepénének,  
Es ha tatar hitre ak' megis feresnek,  
Szentinek csak ellenesem vetnének,  
Kömmen iteték fején'ekiet,  
Hort el' utat'ekésan'egh fivékett,  
Es szecette ehég' is fivékett,  
Szerezeic vötték az' is f'ekiet.  
Sok felöl szoridós takarandának,  
Az'ere ed'omnis lokan maradanak,  
De ad' kik szoridós hadu fállak,  
Kulomb kulomb mind királet vllafesték,  
Minden salut ad' kik ak' kisarmak,  
Imra idó vala aratának,  
Az'ere gabonát be takarának vala,  
Oralmat fomat minden szoridós,  
Tatar kim' is Mag'ac kőröc lakislingh lakik,  
Sok Att'a f'ep' sam'ni megis vllaszék,  
Haláltulok Batt'a tuzsá váltodiki,  
Szejris ug'an ak'iki omoki lettik,  
Sok el'oe felszejét is omaki,  
Att'a elbe f'ep' sam'ni utall'ak,  
Es saluhit mind f'istartokian optik,  
F'istartokat kim' ad'ának szoridós.

Offele

94  
Offele f'istartok köf'etök f'ar vala,  
Hol f'ep' ed'ok' vll'betnek vala,  
Minden'ik' a vll'k' hoy' ak' vala,  
Vat' ok'oe jubarat ok'at vll'k' vala,  
Minden h'ell' en f'istartok' of'oe g'ulök,  
D' n' san' salut ey' f'ereben vll'k' vala,  
A' and'ek'ok'ial hoy' szor'ok' jóm'nek,  
Felszej'et' is om'ok'iel jóm'nek,  
Oh'ne om'ie vll'k' ak' tuzs'ak' vala,  
Roverius hoy' megis salott' vala,  
D'usegh' ak'at saluban is marada,  
Es' Mag'ac'ob' hoc tatar'ob' me'at vala.  
Szantalan saluhit'ol mind be g'ulök,  
F'istartok' is a' and'ek'iel jóm'nek,  
Hak'et mind el' be ey' ak' vll'k'ben vll'k',  
A' yand'ek'ok'iat tüllök' mind el' f'ad'nek,  
D' meg'ok'at is utas megis f'ostak',  
D' f'ek'et im' mind f'ub'lan'at' h'ag'ak',  
Minden'et' f'ogva ak' is vll'k'ak',  
Szereze'ic' mit' k'lestora' d'acallak',  
Sok felöl kenderük' a' Bomban' g'om',  
Tatarok' es' Kunok' be' takarand',  
Hun' volna Roverius Kender',  
Ormat' magat' el' f'edé, on' re' f'en' önt',  
Szantalan' salut' f'el' dulának,  
Es ad' f'em' is vll'k' népet' is vll'k'.

Dim

Omne dicitur...  
sok faljoe s. hijoe hije, In ianokk g'akotta  
beres bayt sok samu ku' lo' ol' ol' namy ande.  
Magyar cepnyk szjiek. hirt vize Marosul vajon  
ke' evese, de ad rompsee furos helyre Lotte, omie  
mujon ki ad hie kep mersore,  
De vobis dicitur...  
amie ot averik...  
Dik, on hie...  
Az masik...  
vagon ol' solyas...  
Epe, fizec...  
Ha vobis...  
mae alig...  
Ches...  
sok oryokta...  
Epe...  
hasopals...  
Mondom...  
ol' eu'...  
gallotra...  
Mendly...

22  
23  
24

tere hajjat...  
Nagy fele...  
Magyar es...  
It ad Magyar...  
kose ki...  
vult, tel...  
kossone...  
Suk...  
Balison...  
Az ember...  
mit vey...  
s' re...  
Fardage...  
H'k...  
latre...  
H'g...  
fototta...  
Dok...  
vish...  
vash...  
Tob.

Sok, hatam kirol onpre tul iam sok.

De as ni neyjob smk igzet, ney becsulvete  
tartyak p. felhove, as vce varosk fo "cu"  
dos Lapye, doctobul teplalyak Scholait.

As p. beketeysk erndesehis kodas, tusob tohajok,  
duk fyyvoshil ems, mikoro masut as sokozh  
faholons, ide fus hoy erndes almoc kovcehis.

As egyetere vo egye Shetoy, Mramarost masut  
om talaly, hnt paniculit hntos bl ny "hly", as  
frenyozoket tavol on "u".

ko 3et tronca as ap horoe sep font, onre nay "hu"  
reget hyyakhtil nap hnt hnt, mikoro fyyoz  
as vnyk on vnynt. as nap is hyyok vnyk  
kelvok fiseent.

Loy' mandant Doctorok Jemink, as kov "hu"  
lit nay egyeterek, murosba allyant sokat eps,  
ark, pulva vad hntal tol bu on stak.

Erak fntat hoy borc es job on Lrenphet, de bu  
Zit s. vnyob gobonac, obzet, valmie on d es  
fildbe de vchec, vdu d on nay bu vlyst vshet.

Mindaron altal vo borokkal vlt, fnyvsho hntok  
cul as nyhet be vlyk, bu's vny vnyon felad  
d onreok, as is igh sep vlysa. Jemink.

Sok

Sok fele barmot avrol av loochat, vchoz fuk  
tatokat vo avro s. jutoket, buo lovaltup  
leh sok vnyost falykat, hntok. Olajdoki bolye  
vnyse hnt.

Erdes hasamk edvales vcteket, am tudak vly  
pamlaly' av Joltit, am teyashatom slom av  
hly' vltat, de vnyhis Mosa egy pnyesh lalyat.

Prophetia Ezechielii 39 de periculis  
Chanaan.

As is Emberd fia Prophetaly' Jozh vly' is  
onon eps, es mnygyva av vly Jten, amc av  
te vnt Jozh ki fo Fejedelm. Jyy' Mose  
hnt es Chubalban amc on d vnyok, is  
d hntok, tejedec, es av Epak hat vnyob  
d hntok es av fnyvsho hntok vntok  
is ki vly av Jyat av bul hntok, is av  
gylat av te vly hntok, av Jnyvsho  
Lagatal le te, es mindon vnyob vly. vly. En  
is mnyd felol oda avo mandantok, es av  
fildok vadantak ad lak, tejedec hoy' mnyk  
vnyok av mnyobon esel, vnt on vly Jten mny  
Jntam es hntet Jntok mnyozm d lary hnt  
av kik batonsayban lalyk av fnyvshoban, hoy'

Sok hatam kirol onpre tul iam sok.

De as mi nagyob fmk igzet, nagy beesulok  
tutyak p. felvont, as vte varosok fo "Lun  
dos Lap"ie, doctobul teplalyak Scholait.

As p. bekethek erndesehis kods, tusob tohajok,  
duk szjvorkil ens, mikoro masut as sologh  
faldok, ide fus hoy erndos almoc kovetok.

As egyellegre ko egee zhetny, Mucamavosk masat  
am tataly, mi pamiulit hivos ki ny "hij", as  
franyozokat tavol leni uti.

ko zek troncas as ap horoe sep fiant, onre nagy hri  
reget hujyokkil nap hrom hrom, mikor fagyoz  
as arnyok on arnyok. as nap is hujyok vask  
kelvok fseent.

Loy cardant Doctorok diennik, as kony "hu"  
ut nagy eellegest, murosba allant lokat of,  
ak, pulva vad kihal tel bu on stak.

Est. fiant hoy borc es fold on Lwmpnet, de bu  
2it s. sigob gobonat, obzet, valomic vad es  
flobe de vohet, idv el ind nagy bu eldip vohet.  
Mimaton altal u borokkil oik, froptho helyok  
cul as nyhet be hifok, bu'stje vajon palas  
is mosek, azis igh sep eldasa flemvki.

Sok

Sok fele barant onrol u lookat, ueho's p.  
tatokat u iaro s. futokat, buo laral tap  
lal sok varost falukat, kook olajnak bo' gje  
onpre hat.

As dves hasamb edvalet viktat, am tudak Mol  
pamlaly u zoltat, am tegadhatom stam cas,  
hij voltat, de nyhtis Misa ey panyeli lonyat.

Prophetia Ezechieli 39 de periculis in  
Circorum.

Os to Onberd fia Prophetaly Jozh dli is  
mond epe, es mondgyo as ur Jhen, imc. an  
te seab Jozh ki fo Fejedelm Juy, Muser  
hben es Chubalban ame in el thielek, is  
el hitalek, tejedte, es as ofiak hatvorbol  
el koslak es as fsvok hoy ore intalek  
is ki ut as Jyat as bal kes ad bol, is as  
nyilat as le tel kes ad bol, as Jsvad hoy  
Lagatal le te, es mindan tavol valo vob. On  
is mind felol oda avo madantik, es as  
fold vadainak ad lak, tejedte hoy nagy  
erzok as meroben esel, more on ur Jhen omc.  
Jsttam es kuret Zetok Magyarom is laro kiras  
as kik batonsagban lalk as fighetshben, hoy

angh ismevok hozj in vaggok as ur. In re  
 en megh wbat as in p: awmet, as in ne.  
 pam k'osoe, as Ismael koroc, es as in p: no.  
 Demet am hazjom tob'ror as Logamok  
 megh fertos'ltom, ham as Logamok megh  
 Ismael, hozj in vaggok as Israeltel.  
 p: ur, am k'isf' al kot as megh lott, ayj  
 mond as ur. It, es as megh only felot  
 foltom, Es k' monok as Ismael hasaba h.  
 k'ok, is h'isee b'p' as hadi p'ep'amokbol  
 larej'akbol Gay'okbol k'op'akbol ay'ak.  
 bol is hee p'om'eigh b'p' h'isee w'okbol  
 hozj in loto f'uksej' f'at hozj in as ewobol  
 ham as hadi p'ep'amokbol b'p' h'isee, es  
 megh f'os'p'ak w'oket k'iktul as slot megh  
 f'os'p'ak Gala, is al dullyak w'oket k'ik,  
 k'ul as slot w'oket w'ala, ayj mond as  
 ur. p: Es b'p' as w'ob' adok ayj h'isee g'ok  
 f'om'e'iere, k'um' ilik a' d'ly'et, megh a'  
 has tamadot f'olol w'ala f'ong'ere am'ok,  
 k'any'a hozj k' d'ej'ak as w'oket k'ik w'om' al  
 am'ok. Mire f'og' g'ow'et ot t'om'et'ok al,  
 mond as w'oket w'ala, is w'oket k'ik g'ok  
 Sokas

Sokasag' d'ly'et, hee k'ok'ep'ij' temeh al  
 eket Israel hozj megh f'os'tully' as f'ol  
 mond as w'oket w'ala megh b'p' d'ome  
 Temetri a' Sokas.  
 AB: G'ol'mig w'ob' f'ol f'ostawal midon a'p',  
 talanal mulatna, bor itallal, k'ik slot  
 midon ayj f'ep' w'any'as p'oket d'raye.  
 w'oket k'ik k'ok'ok'ok' megh w'oket k'ik  
 w'oket k'ik as d'nd'ij' midon almet'kodasul  
 f'ok'aj' w'ob' is al bamelan, as f'og' d'e.  
 k'um' megh ay'af'ya, k'um' w'om'ul g'ow'ob'  
 k'ok'ok'. F'ole w'om'ok w'oket k'ik w'oket k'ik  
 w'oket f'oc'maj'aw'ul, mond as f'og' d'om, ayj  
 w'oket k'ik. Midon g'ow'ob'kodas' w'oket k'ik,  
 f'om' d'nd'ij' w'om', is a' G'orat megh w'om'  
 midon b'p' a' f'ok'ar; G'ol'mig w'om' k'ok'one  
 w'om' w'oket k'ik w'om' d'nd'ij'. In d'nd'  
 G'ond' f'ol'isq' Saluton.  
 Dat Yemid' cor'is f'ep'at' am'ura colubis  
 f'og' w'oket k'ik f'ok'ar as f'og' d'om am'ur  
 w'oket k'ik f'ok'ar. Mon

mond meg az Egi hol lehet nem tóba ha,  
nem harcom "Hm" rak.

He diaktudgyol ha Galahit benti megf fordul.  
Gyenge Egeleghe Zagyon furok.  
Pannalatos meg az Bekadisi kivaly.

A B. fivawan' ad azly'et. fusk mondk i' drakik.  
Mikor listu id' vanon, is Bivawanyt lato  
as Esed, bizonyal' Bivawany' hoj' esu' l'f'u.  
Ha f'u' is' esu' utu' lato Bivawanye f'u  
tifutul kumac, ha Del f'elo Zagyon es' k'u  
f'awany' az' d' nag' esu' jo' sabuap nyelgote,  
ca Zagyon, oji k'itv'ion' esu' p'ez'el' el'ak  
ha az' f'olokre v'egyon is' am'at as' az' f'uk  
ol k'odet nyag'od' f'ep listu ad'ot f'uz'z  
Corabbu am'at f'el'eb' i' f'iv'awany' f'u.  
m'it nag'obb esu' l'f'u, am'at v'ar'ot am'at  
f'ol'ot'  
As' b'oles' f'f'ologus Beda' az' f'ere v'eg'as' hoj'  
40 az' f'f'olog'as' f'el'nd'ot'ol' as' f'f'ol'ot' az' f'u  
l'ot' az' f'f'ol'ot' a f'iv'awany' de' k'itv'iol', as  
l'ot' az' f'f'ol'ot' as' f'f'ol'ot' ol', az' f'f'ol'ot' az' f'f'ol'ot'  
l'ot' az' f'f'ol'ot'.

# A' VADA SZASNAK OS, csireivel valo onek igben SZEP.

Sötet havasokca vadak részük, tükör  
barlangokban gyorsan vön' l'oz'et' m'et  
esem'e whik' ill'ra h'et' is'ok, k'oz' f'ha,  
talmas s'ok'ot' k'edekk' ell'nek.  
En l'ot' h'ann' nag' bu, m'ly'ben most' f'ez'ek  
f'u, ad'ek'ion' s'ok'ose'g' m'ik'or' v'ant' am'is'  
f'ak'kor' as' f'ere' f'ad' k'of'st'unk' as' h'ie' b'ro'  
g' m'ind' m'ach'm'k'kal' k'at'alom'm'ul' d'o'.  
Az' m'ed'e' meg' es'f'i' v'ono' m'ach'm'k'at, as'  
f'ar'vas' k'oz'za' m'os'oben' f'ar'v'ank'at, s' k'oz'  
f'aga' as' f'ach'as' g'yan'ze' b'ar'v'any'ink'at, as' v'of'  
f'uz'ul' k'ip'od'g'ya' p'ant' b'ar'v'ank'at.  
Az' Eder' f'uf'f'ano' meg' es'f'i' as' m'ak'ot, k'ip'  
t'ot'ion't'ya' m'oz'on' as' f' b'ak'ot, k'oz' f'  
roka. Am'at' k'itv'ink'ten' h'uk'ot, es' s' k'm'  
s' k'oz'g'ya' as' meg' h'it'ot' h'uk'ot.

B. f'u'.



Bokraságot pteris az hívnán Lidratska, ki miat  
nem másként imár egy halatska, hárz hóyákó  
közhas az búdos bad matzka, megz. Hummel  
amiatta sok apró kakaska.

Az sovány Kossékis sok karokat lépé, mint  
afel hogy deik csak magyárot eszék, apré  
Kodisblom: adó Síco gőstankó, azéna  
gőmóles köröc károsó Endzgyómké  
Minden fele vadak állnunk támadtak, kik  
egy Sónom hápnat Ksénkben n' adtak,  
mevémket pódégh gőakorta tepodtak, de is,  
Zdolom mel Loha am ki náltok.

Elik es adolozcol nagy gondot Ksalm, Ladak  
bírodalmat nyakunkból ki Letny, mint am  
ünök Bokre ha Kózdgyék Ksalm, Katalmes,  
son kel hat sökre Sónom Kalm.

A Ledigh am az az gy' hárzi Polgábrca, ki  
Ké Bómk légyon azé dwassáka, Megfont  
Dwante vadassá nagy kára, légyon gon'  
gyok whik az Gramonatikara.

Az aron

Az ávós Emberek nyomok Bets felé bá"  
tor az vadassá se se győjök eld, mint az  
lők hápnat it az ecdü felé, sordogtak pats  
tot nek az Gud blrek melle.

Az Prokatorokis Gejáb parciat, Snyóskben  
főzök az relatoriat, intom nedokozzák inkáb  
vá fők nagyat, hogy on ammit a mörök sötét  
bowlanyat

Sőt az Zarcist ember egyar n' illehi, az Gud  
muss bors orkül mint csak Ksözgyé, az cu'  
dögh nyulatis Kapostával fők, isd ha az hól,  
lyehis az palomac foyit

Az Ámos Ladassá S. Lólvó wofiak, csak kik,  
teker ille Ksintócs. Fiak, Sól fódakók  
Zushák ny'lak gyák, kik az vadak hárac  
hatalmatton Fiak.

Az pép Ktersejék egyik seicette, kác léhité  
az vad hogy Zérel fiseite, Subaját az  
nost méte rokais b' Zesse, hogy is egessege  
matis Biselhetle.

Jfen az Ladakat gyökör Lóömplotte, azótk  
húsokat megz amunk nyugde, fakvegatásan,  
Kia bókke nyugde, abulis Kys' gondurhat  
Fiselle.

Najon

Posusajott feres az hivan Lidratska, ki mat  
krom masid mare egy halatska, had hujako  
koskas az budos vad matzka, megz. Pismul  
miatta sok apo kakaska.

Az sovany Hoffekis sok karokat vepk, mert  
ofel hogy deik csak magyarot esik, apse  
Kedjstom: adk sico g. stankinkk, azha  
gumoles koroe kivaso Gudogymkk  
Mindon fele vadak vlnunk tamadtak, kik  
egy Zovany hupnat kszunkben w adtak,  
mevomek p. digh gyakorta tepotak, de io,  
Z. d. l. m. m. l. l. o. h. n. w. m. k. i. n. a. l. t. o. k.

Ellik es adolozcol nagy gondot iszalm, Ladak  
birodalmat m. ak. u. k. k. b. l. k. Z. e. t. m. j. , mert am  
i. n. k. p. o. k. a. h. a. k. o. d. g. j. e. k. o. r. i. t. a. l. m. j. , v. a. t. a. l. m. e. s. .  
s. o. n. h. e. l. h. a. t. s. o. k. e. l. s. o. w. o. n. k. e. l. m. j. .

Leidigh am az az egy hadi polgalkos, ki  
kik p. m. k. l. z. j. j. o. n. a. s. d. w. a. s. s. a. s. a. , m. j. f. o. r. t.  
D. w. a. k. t. e. v. a. d. e. s. s. i. s. n. a. g. y. k. o. r. a. , l. e. j. j. o. n. g. o. n. .  
g. j. o. k. w. h. i. k. a. z. g. r. a. m. m. a. t. i. k. a. s. a.

Az avar

Az avos Emberek m. m. j. k. B. e. t. s. f. e. l. e. b. a. .  
t. o. r. a. z. v. a. d. a. p. s. e. s. o. k. s. e. h. y. j. o. k. e. l. d. , m. e. t. a. z.  
l. o. t. t. h. a. p. s. o. t. i. t. a. z. e. c. d. o. f. e. l. e. , h. o. n. d. g. y. a. k. p. a. t. s.  
t. o. t. a. k. a. z. G. a. d. l. l. e. k. m. e. l. l. e.

Az Prokatorokis Jeyak pariat, Amjokben  
f. o. r. a. k. a. z. r. e. l. a. t. o. r. i. a. t. , i. n. t. o. m. h. u. d. o. k. o. r. z. a. k. i. n. k. a. b.  
i. a. f. i. s. k. n. a. g. y. a. t. , h. o. j. i. o. n. m. m. i. t. a. m. e. d. i. s. k. s. o. t. t. o. s.  
b. o. c. l. a. n. g. y. a. t.

Sott az Paraszt ember egy a dilleh, az G. a. d.  
h. u. s. t. b. o. r. s. a. l. k. u. l. m. e. t. e. s. a. k. v. e. s. t. o. z. s. h. , a. z. e. u. .  
d. i. g. h. m. y. u. l. a. t. i. s. k. a. p. o. s. t. a. w. a. l. f. o. r. , i. o. t. h. a. a. z. h. u. l. .  
l. y. e. h. i. s. a. z. s. p. a. l. o. m. a. t. f. r. o. j. i. d.

Az Amos Ladapas D. l. e. s. b. u. v. e. f. i. a. k. , e. s. a. k. h. i. .  
t. o. k. e. e. i. l. l. e. t. i. k. i. n. t. o. t. o. s. f. i. a. k. , a. l. o. l. f. e. r. d. a. t. t. o. s.  
Z. u. s. h. a. k. m. y. l. a. k. g. i. a. k. , k. i. k. a. z. v. a. d. a. k. h. a. r. a. e.  
h. a. t. a. l. m. a. t. t. o. n. g. i. a. k. .

Az pep D. l. e. r. s. e. j. k. e. j. k. i. s. p. e. c. i. e. t. t. e. , k. a. c. l. e. k. i. t.  
a. z. v. a. d. h. o. j. y. Z. e. v. e. l. f. i. s. e. t. t. e. , s. u. b. a. g. a. t. a. z.  
m. e. t. m. e. t. e. r. o. k. a. i. s. l. e. z. e. t. t. e. , h. o. j. y. i. o. e. g. e. s. t. e. f. e. .  
m. a. i. s. D. i. s. e. l. h. e. t. t. e. .

Igen az Ladakat m. i. g. e. t. o. r. o. m. p. l. o. t. t. e. , a. z. o. t. t. k.  
h. u. s. o. k. a. t. m. e. g. h. m. y. u. n. k. m. y. o. d. t. e. , t. a. k. e. g. a. t. i. s. a. n. .  
k. i. n. b. o. r. t. o. k. e. m. y. o. d. t. e. , a. b. u. l. i. s. k. y. j. y. g. o. n. d. u. r. a. k. a. t.  
f. i. s. e. t. t. e. .

Nejon

Nalla Hefer mindemel ki lob vala,  
 Azon, kellett Afom a totte vala,  
 Hec kop on fere nekia adot vala,  
 Vasi orszagad golo adota vala.  
 Tulle adere batta a B messe vala,  
 Ki as hefer el fel nevelte vala,  
 Az hat eloc mindo naly oc jar vala,  
 Bizot ember altal vanitt vala,  
 E idoben ilhen dolgok fordultenek,  
 Kee komornik kiralyra vanastkozok,  
 Revell sejeet kiralynak n fenvednek,  
 Ekk as kiraly kion elrekentek,  
 Rolla Samar Mardochus idene,  
 Hoz as Hefer as kiraly hoz be' mome  
 Az utulaj kiralynak hire deme,  
 Obben utet bi'lon sagat be' lome.  
 Az kiralynak sepe Hefer hire teve  
 Gatta savavat kiralynak keszelle,  
 Omet Samar as kiraly zjet ere,  
 Komornikokot kiraly meg's hlee.  
 Amas kiraly koniakaban tetete,  
 Mardochus hoz salallat meg's mente,  
 De csak Samar o fivobol ketete,  
 Co' husegee noki meg's n fi zete.

Jmar Vasi helyett sepe befer vala,  
 Minden orszagok utet as dony oll' a vala,  
 Kiraly utan egy fu ur honan vala,  
 Ki mindemmel kiraly utat fell' eb vala.  
 A man nagy ur mindemmel koran dolla,  
 Kiraly utat mindent fell' ul hallada,  
 Az Amarnak gardagsaga nagy vala,  
 Nem zettsege nagy oldes gardags vala.  
 Dot as kiraly mindentek batta vala,  
 Az egy kenati droec fe' et sa' tana,  
 Mardochus mindentek oc jar vala,  
 De nek sevee fe' et n sa' e vala.  
 Vallak kik sokszor esse littik vala,  
 Mardochus tenet nem sa' toc vala,  
 Az nagy vob vegre meg's montik vala,  
 Co' maja es sokszor littik vala.  
 Jzen azok hangok oca fivoben,  
 De nem banta as ember fen'leben,  
 Akara vel'ten' nem zett segeben,  
 Honan mine be' kiraly el'eben.  
 Rolla honan as kiralynak ig' rolla,  
 Orszagaba hoz ill' kevel' meg's olma.  
 Ki kiraly falsegevel nem gondolna,  
 Melto volna hoz bere mind meg's salna,  
 Jmar

Jóna seá a3 Kínál"nak nom Polna,  
 O Lémi Káre a3 Káran nom Vallana,  
 Kere mind aróki es Lido Nép a3 Polna,  
 A garul Kínál" néh" Entatmat adna.  
 Javé vála a3 Kínál"nak nagy" Kínáret,  
 Kijjélműfen nagy" szűzátna beszédét,  
 Kínál" szél jelente nagy" szűzít,  
 A 2 nagy" Venak Kínál" ada o Gyűrű" ec,  
 Nem kél Kíkem monda Kínál" nagy" Kínáred.  
 Valamit akarsz a3 Né" szűzít segy"o,  
 Ha akarsz fe"enkéne nagy" Kínáred,  
 Ha akarsz bátor mind el szűzít,  
 On se húda mindenkor igen bírdam,  
 Te máttad én Káromatt n3 Vartom,  
 Országomat se Volld ottal onadnam,  
 Adere e3 h3 bison" se seád bírdam,  
 Söe a3 Hon3 Deskhóhitt kvatá,  
 Országom levelhett kvatá,  
 Eoffak álul Samar el szűzítatá,  
 A3 Kínál" névél e3e Paramdola.  
 A 2 Kí2 Volnap mikoron el be" dellik,  
 A 2 Kí2 szűzíté Né" h3 et el fel Vémik,  
 Sídó Népeet ország's szűzít nagy" ott,  
 Kísteke Vésne arótk Kítk e3e n3 venk.

Staudochy

A. arótkens hoggy ez dolgot megse halla,  
 L' aubait magotulle Daggata,  
 Dákbol magatb eubric szűzítatá,  
 Késerveken a3 szűzíté2 Kínálta,  
 A szűzítégen vartókban nagy" tudak,  
 Mindenít e3e Lido Népek megse hallák,  
 Vivit euvást nagy" szűzíténe szűzíté,  
 A 2 szűzíté3 mind el fel Kínálta,  
 De mondák e3e a3 f3p szűzíté" szűzíté,  
 Battá állat hoggy mind a3 Lido Népek,  
 E" szűzítében Nékie szűzíté" szűzíté,  
 Néne Kíj Lmee Kínál" tul fe"einok.  
 Ett ember borzátá szűzít Battá szűzít,  
 Szene hoggy szűzít mind 2 nagy" n3 n3 hec szűzít szűzít,  
 Dáki szűzíté2 moménth Kínál" szűzít,  
 A 2 Kí2 közél Volld a3 halálhoz.  
 Lám a3 Kínál" mikor felhite úlne,  
 Ha a3 Kínám arány" szűzíté n3 Vetre,  
 Minden ember a3 szűzíté" tul ot el szűzíté,  
 A 2 szűzíté3 a3 Polna o szűzíté" szűzíté.  
 Jgen Kínál" a3 battá a3 D'e szűzíté szűzíté,  
 Hoggy ne n3 ne sem halálé es szűzíté,  
 Kón" óyene n3 dák a3 e szűzíté szűzíté,  
 Har3 szűzíté nagy" n3 omonda e szűzíté szűzíté.

D. S.

Joha ne veľo kitta neki epe mondo ja,  
Hogy Hemek als lejen akaratta,  
Hogy Hozog csak magat sa szalna,  
Nem detsiget u mindent meg s utalna.  
Derabol Jfen mzs mzs Babadit,  
De H Hesper de nom sanod kom detsid,  
Jfen neki illis batta dolaid,  
Dine als vasi el detsid ill orzagid.  
Un als Hesper eden nagy Bomocajba,  
Hagy a lete lemok amarsajban,  
Hogy ma na kis lakik kudaraba,  
Hagy ogy isz tun Hesper ill szaban.  
Hogy Hesper cubraaba ill dretk,  
Elsz ony nagy sepsige mzs tettik,  
Denye sine Hesper sine fenlik,  
Kival eljeben Hesper be lezok.  
Sakiz eim Hesperel be mont vala,  
Dyrik genye Hesperel legit vala,  
Hanki tubaja allyatt dartya vala,  
Lore ne deme cubraait dret vala.  
V vala kival aranyas fehiben,  
Fenlik vala aranyas ill dretiben,  
Retneto vala drentiben,  
Ra de kente uy amte er dretiben.

Tulle

Tulle Hesper ogy igen meys setone,  
A sic allitya hogy marom el dretne,  
Hogy kalm Hesper magat eresce,  
Dine kival ogy igen dretone,  
Dretul kival fehibol fel hole,  
Hogy Hesper eljeben mine,  
Hagy Hesper fonal az Hesper felole,  
Hogy Hesper tulle Hesper meys ne setone.  
Demit ne fel dret amfia Hesper Hesper,  
Hesper dretet ep dret dret dret,  
Te elne huzamba mzs dret ver,  
Hagy ved dret huzamba mzs dret Hesper.  
Joha ne lejen ellotton fel dret,  
Batron Hesper de mzs mzs dret beszed,  
Hesper en vala dret ony nagy de dret dret,  
Kellom dret emikom de dret dret.  
Vete kival fe ere arany dret dret,  
Hesper elotrola als dret Hesper als dret dret,  
Dret dret dret dret dret dret dret,  
Hagy kezd el als dret Hesper beszed.  
Dret dret dret en am kivantom,  
Sak dret dret dret dret dret dret,  
Dret dret dret dret dret dret dret,  
En dretom az dret dret dret dret.

Rem

Reám tekint 2 veám te szemiddel,  
 Fej" en húzám nagy" hajtóm kéjeddél,  
 De zarára jű" hozám egy" súvoddal,  
 Az Áronnal mint hitve embereddél.  
 Ottan leve ad király" afe jű" kűddél,  
 Vacsorára mome" als egy" hívével,  
 Az Vacsora fel kiel nagy" bűmmel,  
 Az da király" Hesterk" tífca jűvűl.  
 De mitt tüllem kíváns 2 Hester ony's adom,  
 Azért kűz" kéve tüllem akácom,  
 Országomk" fellit tülhű nem tartom,  
 Ha kívánom kűstib' rendkű. adom,  
 Nihűlye kűllű Hester egyen felele  
 De mit egy" ebet király" tül nem kűrne,  
 Okk ebedre má's kűz" hozá'ja jűlne,  
 Az o' hűve Ámon u' Velle kűme.  
 Ámon als kűvűl tül ottan kű mène,  
 Mandochent' ellon mellűl kűza' erede,  
 De harag' ac inkűb meys bűzűbűte,  
 De hűdűett ing' en sem emelle.  
 Nag' al inkűb Ámon en harag' bűte,  
 Barát'nak o' evűd bűzűn kűd'ek  
 Király" király" ne abon Ámon dűsűkűk  
 Okk az en' embertűl nem tűstűleettűk.  
 Tanacsol kűdűsűt barát' Sűllűk.  
 Tanacsul fe'enkene kűkű: adak

Mandoch

Mandochent' hűj" valibol tatalkű,  
 De egy" akas 2 to fűrn fel akűstűk.  
 Omek egy" akas 2 to fűt farag' tata,  
 Kűzűbűga amak' bűven sűngű vala,  
 De kűzűbűnűl fűt fel allatű vala,  
 Rezzel als kűvűl' hoz el b' mone vala.  
 Nem kűlykűtek az e' el az király",  
 Kronikűtűt olvas' attűa sűlyaival,  
 De kűzű ara bűj" az avűl tatalkűl,  
 De kűzű jűve vala az kűt kűmörűkűkűl.  
 De kűronika igazán mone' a vala,  
 Mandochent' ony's jelentette kűl,  
 Kűne király" kű ony's fűzette kűl,  
 De kűzűlatt' att' ony's meys attű kűl.  
 De kűzű király" sűlyai mone' ak,  
 Király" tartat' kűkű all' en jű jűmbűkűk  
 Hűsűjűbűre jűmbűkű Mandochent' kű.  
 De kűzű ony's az őre kűkű sűműe ad attűk.  
 Tűzűkű az a' ton b' lepet vala, bűzű" az Bohatt  
 Király" kű sűllűkű vala, az fű' Ámon kű  
 De sűzűn' akary'a, Mandoch hűj' u' miate gűzűlűna  
 Nihűnt király" u' Ámonat meys lűttű,  
 Ámonat kűvűl' ott epe mone' a,  
 De kűzű sűstűsűjűk embertűl melle kűl,  
 Király" als kűt dűsűlűne' akary'a.

Mandoch

Aman halla az királynak mondását,  
 Mindeneknél nagyobbat velle magát  
 Hogy más örökhöz né ö hatalmát,  
 Den keffén Aman kezdé ü fivart.  
 Kezét anaki egy király cubratt,  
 És alája egy fű mint jó lovatt,  
 Fejébe tejének aran' koronatt,  
 Öccze válaszának egy fű uratt.  
 Delligs fell'el az városban hirdoztak,  
 A d'urakon az nagy' ur asse üvölözé  
 Minden ember szíve ember ífstellé,  
 Mert ü maga király' ez embere ífstellé.  
 Ottan király' Amannak Szarandola,  
 Semitt ebben az Aman el ne hadna,  
 Mardochussal egy deme mint monda,  
 Ha harag'att venni ki' nem akarva,  
 Szalkozék az Aman más retene,  
 Király' elöl az Aman el ki' onéne,  
 Mardochuss' jó lora fel ülelé.  
 És mit király' harag' a hamar be' tölce.  
 Laborodék az Amab' o' Bivébe' más felemlek  
 o' eszke detiben Szonk' o' Zben hivataék  
 Vendéjsében király' király' ne' a hon' o' l'eb.  
 Öromiben az király' vigan lakik, az jó baban  
 király' nagy' sokatvék,

És király' végre más borsodék, ilyen fivart  
 Bala király' keffénok.  
 Valamit király' keffér túlom más adom, az de se ki'  
 egy' kiróe túlom akarom, országomk felitt  
 gúllod am tartom ha kiránd' asko' o' v'ko  
 És az keffér az király' k' feble, hogy' felse'  
 ged artem k'yl' kemel, Bine el' engem e  
 fel ne vetre en; Panadom felszedt' be' leme'  
 Joka semit felszedt' az v'itettom sem Am De'  
 tem a mint ed' extett, felszedt' be' atik mint  
 v'ertett, el avultik k'ek' az en emlettem.  
 Vjeste es de hogy' Amab' en keffemett, mindenit levag'  
 jak en Am' Zettsej emett, mint országom k'itob'  
 levelvett, Amann' d'olga k'itob' más beszedemett.  
 Panatomatt v'cam en az m'adand' ha keffér csak  
 cabrajatt Salanam, csak k'amm'ul felszedett sol'  
 galam, felszedet om' en Salatam.  
 Tam az király' halla a' don' beszedett más bal'  
 gata' az keffér k'ön'özés' az Amann' vete'  
 király' semie, Am' t'ibete király' v'k'ie' neetett.  
 Jone király' az Amann' Mejs' fogata,  
 A don' fáru ütett fel k'ik' tata'  
 K'it az Mardochuss' k'it' tata'.  
 Magassája fának ötven sing' valá'.  
 Mardochuss' király' el be' hivata'  
 Amann' k'ind'et k'isat' o' neki' ada',  
 o' g'úrú' ec király' o' seya b' za'  
 Mindenkk' felette magas' dala'.

Ad

Az király sok országokból meg is hívja,  
Vido népe is békés útra meg is adja,  
Tudtára annak a királynak,  
Mind az országokba ő le vágata,  
Tiszta szíve e csókos Parancsola,  
Vido népe békés útra meg is adja,  
Harc és háta az ő nagy akaratya,  
Senki eméket ellette ne mondana,  
Várokat az királynak ellenségek,  
Kandochens fegyver kezei kímélőnek,  
Az király sok feleséget lűnek,  
Bár minden ő fia kemény lűnek,  
Pendele este dított országának,  
El választta egy két fiának,  
Országát két ország kőrmézőnek,  
Mitt utat mind a neki utazolnak,  
A sokékat berzélte meg illiben,  
A király két királyságot szőlőben,  
Der és más az ő nagy királyában,  
Csofónak az farsangot kímélben.

99

88

Fimib

128  
Itt most jönnek két szörnyök az királynak,  
Lő delyében, két gyermekkel: hol-  
tal és elvelemmel: 3. Requiem.

Az szörnyökben jutának két szörny allatok az királynak,  
Lő delyében hódvón egy eleven gyermekkel és e-  
gy kővel, is vetkednek vala az király eltt az  
Telven gyermek vejtet. Es egyik is másik is mon-  
ga vala önként kímélő szörnyökkel. Mire  
Herk király az egyik önként eljut vala, meg-  
szanta vala gyermekkel, is az élő gyermek vejtett  
is kővel, is vetkednek vala.

Az egyik eltt az királynak Salomon egy füllök is  
monda füllöknek. Hozzatok fejtet ide is  
Vegyitek ketté az élő gyermekkel, is felte e-  
gyik szörnynek felte Krisz a gyűlölet az zomb-  
okra vala az gyermek monda, kiknek az király  
adja az szörnynek az gyermekkel, is az élő-  
tek meg, is másik kővel az király, hogy  
Léte epe monda kővel se kővel, de ugyan  
Kettő végtelenség afe akáron.

Az Salva Salomon monda, hogy az kővel az  
gyermeket is az élő kővel meg, mire az ad igor  
Körmé. Harkilf. Kővel, 12. Szörnyök.



Arckhoff. Salamon  
Ar 2 mol "Afony" kallatt k... am ak arya a hmi,  
hie kalli hoy" tuos ar il fenke.

Ar 2 kival" bepodereh. Valtor Satatlamaki Kiel loma  
Arckhoff.  
Hamar il umya ar ki fackessu akas pantiy"

Ar 2 wki ayden jo ar... k... bidis...  
ar tunalsh... ban. Arckhoff.

Ar 2 ki Reckitt ofiki...  
dol ar... Salamon.

Ar 2 Sallus ot ar...  
Arckhoff.

Ar 2... Salamon...  
Arckhoff.

Jonos...  
Januay 2. et 4. Januay 3. 7. 17. 24. 28.  
Februay 1. et 28. Februay 15. 14. 19.  
Mart 4. et 20. Mart 7. et 9.  
Aprill 3. et 20. Aprilli 4. 6. 15.  
Maj 4. et 20. Maj 28.  
Jun 5. et 12. Jun 11. 12. 15.  
Jul 6. et 20. Jul 8. 9. 17. 18.  
Augusti 4. et 10. Augusti 7. 21. 25.  
Septembri 4. et 24. Septembri 14. 15.  
Octobri 3. et 21. Octobri 4. 5. 9.  
Novembri 5. et 11. 8. 10. 16. 24.  
Decembri 9. et 24. Decembri 5. 8. 16.  
17. 27. 24.

Ar 2...  
Arckhoff.

Bavok ju eróvst s. ifin szemiel  
mz b ki feldorom egy nagyban  
13 De mi halok emok, ha utolra marok,  
Hajnam a' fure jök hl.  
Vayjok el felvitet, s. maio ketrejob esee,  
A' Han' kio' Ha' rok hl.  
Molha King' w' ondul, elm's maio' my' baa  
A' sk gondola tok cal.

14 Cs ha mar taluk. taluk' k' a' ki.  
Egy b' pibul Breto.  
Bator Gyeny' lome, bar fel Boro lome  
Bator augan lante lome,  
Ham gondolt' velle, clak anyb' A' lome  
Es k' kiejem' ul lome,

15 Van' j' at. s. n. hay' el, eagen' k'  
Hay' el.  
Van' tartan hl Babar' u' B. Van'  
Eke k' r' semwa' and' l' omro,  
Van' s. k' d' k' s' l' upo' f' omro. Van'  
ay' ju' szemiel k' r' ant' d' ant'  
yel. Van', s. eagen' boldyie

Vannokul vab' s' f' k' k' k' k' k'  
f' k' k' k' k' k' k' k' k' k' k' k'

Vacsorám Teoerem s. idi' meath mulatám  
Vivőin érkezik: Hossan levell huzám,  
Gondolkozom j' a' t' a' s' e' j' e' m' e' s' n' o' d' a' m,  
Jeletha b' u' m' l' a' s' t' v' a' g' i' g' o' n' d' o' t' h' o' z' n' a' m.  
Fel' n' i' t' v' a' n' s' t' e' r' e' n' t' h' a' t' v' e' r' e' k' k' e' l' r' a' k' v' a,  
Nikve hogy' felül' ek' n' i' m' d' m' o' d' o' m' a' b' b' a,  
M' e' t' p' s' k' e' j' e' m' o' m' b' e' r' o' l' l' y' c' i' h' o' n' o' f' o' b' a,  
H' o' m' i' s' s' h' e' l' i' t' i' m' m' a' g' a' m' e' s' d' o' l' u' s' t' a,  
V' e' t' k' i' n' d' o' n' h' u' z' i' v' e' s' e' t' f' o' r' m' a' t' t' u' k' s,  
M' i' e' v' e' s' t' o' b' a' l' l' y' a' k' o' l' l' y' a' t' a' s' m' i' h' e' r' o' m' m' o' d' u' n' k' i,  
E' m' e' s' e' a' j' a' j' a' c' s' o' l' l' y' v' i' s' t' o' g' a' s' t' u' n' k' s,  
M' o' l' l' y' e' r' e' a' s' m' i' n' k' k' i' n' k' e' s' t' o' n' b' e' p' s' g' a' r' k' u' n' k' i.  
K' i' m' o' s' a' d' o' m' b' l' o' t' t' o' n' m' b' o' l' t' e' n' h' i' v' e' m' o' s' t' i,  
H' u' z' i' a' l' l' y' v' i' s' t' n' a' l' l' a' s' n' e' l' k' i' n' t' u' l' g' a' g' a' s' t' s' o' n' f' e' l' l' e.  
S' a' n' e' b' b' e' n' n' o' m' d' a' g' y' o' t' n' o' m' i' s' e' n' e' l' p' o' m' i' n' t' e' l' l' e,  
T' o' l' t' o' k' t' e' h' u' z' i' a' s' t' t' b' i' e' s' s' e' s' o' l' l' y' a' n' f' e' l' l' e.  
D' e' e' d' o' i' j' u' g' o' r' a' t' k' u' l' e' s' a' r' a' s' a' r' y' o' l' l' y' a' t' t' a' s,  
M' u' l' l' y' a' e' s' k' m' a' s' s' a' r' n' a' g' y' u' b' g' y' a' l' a' s' a' t' t' y' a' t' t' C' a' l' l' y' a' s  
T' u' d' i' s' e' m' b' e' r' e' l' l' e' g' l' e' h' e' d' e' t' b' e' f' a' l' l' y' a' s,  
T' a' g' i' h' u' z' i' C' a' r' k' i' v' e' t' t' e' s' j' o' b' b' a' k' d' f' o' r' m' a' l' l' y' a' s.  
D' o' m' b' e' s' t' o' m' i' s' h' u' z' z' a' s' k' i' s' e' s' v' e' c' k' i' s' d' i' r' s' e' t' t,  
H' e' f' o' r' t' i' s' e' t' t' e' m' i' n' k' C' a' r' r' o' a' s' h' i' m' e' t,  
P' e' l' d' i' e' h' a' t' t' a' l' m' i' s' t' o' r' a' s' k' i' t' o' m' i' n' a' l' l' e' t' t,  
N' o' h' u' z' z' a' s' t' o' r' e' s' g' o' o' r' a' b' a' s' t' p' r' a' c' e' d' e' t' t,  
D' e' h' u' s' s' y' e' l' l' m' o' a' c' s' u' n' t' m' a' s' s' a' r' a' s' o' b' t' a' t' o' r' y'  
V' a' r' k' i' v' e' d' e' l' l' m' i' n' k' e' t' h' e' f' o' r' m' a' t' t' a' r' y'  
E' s' g' y' u' n' e' s' o' e' x' o' m' i' e' t' a' n' i' e' m' B' o' l' l' a' r' y'  
M' u' l' l' y' e' t' t' g' o' n' d' o' l' o' g' m' e' z' g' o' n' m' e' z' k' o' s' p' i' m' y'

Lige

Legi a Desazbe Murak (wros fia,  
Vand...  
Ladefek...  
Mif...  
Ladefek...  
Gram...  
Egy...  
ilk.

Amaz...  
Bet...  
vardek...  
Prialent...  
Lary...  
Alf...  
Gyal...  
Erd...  
De...  
R...  
R...  
R...

Tael...  
wa...  
aku...  
Anio...  
Kun...  
Kus...  
Ego...

In Petrona die...  
Mattam...  
Dzadi...  
G...  
L...  
G...  
A...  
O...  
C...  
D...  
P...  
D...  
D...

A hadyja erellenki az fel földök pástja, hagi halla  
 idó által Magyarok adlását, fel köhó erellenki ka-  
 dar Iscevan Kordyja, ó beregh krossé fonyata sándóki  
 Oh mely do hirklen esik Valtora'sa, Midon kühük úbe  
 Saka ottalomira, Uj falukoz gyűle Tatarok Tabora, ot  
 lifen kádarnék jutolw Játaja.  
 Az Pereget Lodigh fel fonal bístattja, mond van vagyk  
 által az Tatar az Vikra, ezentúl Borosnak az is,  
 kerik hada, Uj faluk az is majd magh sejt hadyja.  
 Az Vizen mindgyarant sok Tatar erkerik, kádarnék  
 modra. Uj magh úek esek, hákul az Szogyok e,  
 sokben am kósk, hagi más úe az ússz tób tath kóssz  
 Fel emeli kádarnék semre az Egre, mond van góy a Isten  
 en segittsejeme, Noja Uj kódyunk kátonék kóe  
 kére, more n litok jón ambe segittseje.  
 Az Zaflos tatonék fel fonal kieltja, híd fiam mit  
 az Zaflos más utra, hagi it n Zaflos mind a,  
 aunk kóv's hada, more Magyar oszák magh hadak  
 en magh ara.  
 Ki onton úreme in bején hadamre, ezentúl magh ha,  
 lok edes Ambejeme, Nom fánok erettó bitony on,  
 Jan Vite, More en az útúttá Zaflos jutalmus bere.  
 Az Tatar az Nyilat mit fohvát rá fonyá, magh is  
 ag'an Zilagh s-fonyodik kóe kárya, kóeskor az Ca-  
 tron magat által vizta, magh az Alaségh is dolgait  
 esndilla.  
 De hagi a faradot az Nyilat kóbe hül, magh is mind  
 hadakégh kóhót hagi estónt, ermenlik az Tatar elót  
 tó sezzel, az bek bucsurásat egi bístá rá sendel.  
 Csoben

134  
 Csoben Zibeli berelms barátim, Feliki Petsemi  
 naki kórom, Nojádi Dalanki Gyácmaki Fácsam  
 Dios Gyóó Oladli Rendrei Vicsim.  
 Kikkol az fel földön sokfor gomogatta sok dere  
 hidyget molyet kóytaltam, sokfor az Logaryon  
 preseneret Erobaltam, mar gfen hozzatok hül  
 lok magh Valtom.  
 Vekben lakom fo fo kapitányok, kik engeme kin  
 isok sokfor ruhás titok, en hül az kómsere tóv  
 gútitok, mar ol mélt in tulom tófor n fájátok.  
 Szeki Petó az ki budy beretett, ug' Valtó en kó  
 mine tóft az Zéskó, magh bozis az góps  
 Rendrei sezzel, ha Valtó nálakó Tulom Vicsé  
 Cap Janos Dios Gyóó kódes kapitányja, az ki  
 lokok Valtó sok kópsain, látó az kóalnak a  
 kattam kóyara, hieche is hülök kóhó oldására  
 Mezei hadaknak fo slóé iáoi wunk molle hús  
 fonyodo Ufi, Maidu városok kapitány hadny  
 mind magh bozásatok wunk kóv's hadi.  
 Nagysagos Ambeke idó Fejdosom, kóok hó fénze  
 kevesse ilhett, Nagod is magh Yile bísony mar  
 hülom, az ire Nagod is magh bozásom kikem.  
 Ha en es oszák n Viki kóhettom, waul mind az g  
 sezzel kóv'otom, az kóatalmus wrae lokkem berint  
 rem, adyon vitzekke wbbaké hóllyettom.  
 Imar is kátonék az Isceve kólok, az miként en  
 tom hús ug' ilh'etok, az bején ávokon mag oszák  
 fív'ok, Ma kóy'en az Magyar kóba slonfejti  
 Hóre mir dícsokóy is vitzek lokkem, hagi má Valtó  
 hül vultam

Nem felejték el tőb' ők közt,  
Végs' Francis Konak náta levelét,  
Udvában jót ne, ne semme ügyebet,  
Ha Zemm' ahacni' király'nak' közgömböt,  
Ez level' hogy' Julia Zeter Francis köhöz,  
Lente' D' Solgat. Barbm's Farsához,  
Beretben vala' Eszpony' d' urához,  
Ham' nem' jolhat' vala' el' távostatis'hoz,  
Berelm's tarsának' ura mondgya' Julia,  
Közgömb' lepedéskel' eng' jol' Julia,  
Hogy' ne' bánkodné'ek' könyörögek' Julia,  
Tule' id's' sokkal' így' belovosik' Julia,  
Ha' is' mondgya' vala' en' berelm's' távostatis',  
Lüld' el' távostatis' hidgye' hogy' nagy' gondom,  
De' király' felsej's' am' mit' b' d' gy' ad' nekem.  
Hogy' ha' el' halgatom' b' f'om' kárvall'isom.  
Lejjen' jfen' horrad' oly' igen' közgömböt,  
Az' kik' üt' felik' oly' aron' köhöz' közgömböt,  
Tasben' hogy' b' j' se' nagy' is' eges'eg's,  
Es' annak' taláma' b' j' is' bekese'ges,  
Nagy' sok' kárvall'is'ful' am' mit' el' talmarzon.  
Berene'eth'se'get' h' l'ünk' távostatis'son.  
Minden' n' wal'amb'kul' am' mit' el' talmarzon.  
Ez' gond's' berene'ise' h' l'ünk' távoly' j'ayon.

139  
Oman nagy' boldogon' engem horrad' horradon,  
Felségek' tege' nagy' is' berene'esen,  
Ez'okkal' egy'ember' k'kk'ol' most' el' vilom,  
Drazab' m'ham' k'nd' am'ers' t'ol' es' vilayon.  
Lam' az' Eszpony' halla' es' sokat' urakul,  
Eg'hen' k'p'eres' l'ön' l'ül'le' távostatis'ful,  
Az'ere' id's' sokkal' fel'le' maz'akul,  
Hogy' ki' illik' Julia' Eszpony' alattul.  
Egy' r'ol' est' uram' horrad' berelm's'et,  
H'ülom' távostatis'ert' így' k'ese'ü'se'get,  
De' mit' h'ül'ed' k'ivan' az' se' távostatis'ed't,  
H'át'ra' nem' nagy' hat'od' az' se' távostatis'ed't.  
Ham' est' is' r'ol' est'om' l'ost'ben' az' b' j'ien,  
Az' felsej's' király' am' mit' paron'olt' b' j'ien,  
Abban' Joha' sem' halad'ek' ne' b' j'ien,  
El' halgatis' abban' h'ül'ed' hogy' az' b' j'ien.  
De' f'maron' ebben' n' d'had' egy'ebet,  
L'udom' k'z'ek'ik' oly' l'oren' b'ek'it,  
Udvában' hogy' Eszpony' nagy' k'kk'ol' b'ek'it,  
De' en' f'ivem' beren's' k'kem' k'kk'ol' b'ek'it.  
Az' b'at'ul'm's' j'fen't' en' aron'is' k'kem,  
Hogy' az' se' l'et'is'ban' b' j'ien' b'ek'it.

Hogy'

Hogy" smit lassalak én időben  
Ezen ezepejben minit el magy" en lúlm.  
Bízom én Istenben magy" nem fogyokhozom,  
Hogy" en félhünkben sokajit magy" táncson,  
Elpólok utánna magy" ne táncson,  
Sem: nyavalyákat ne magy" lútnom.  
Az Vitéz Francisko sű" Társaság Galák,  
Jásdagh öltözettel minit sokitak Vitéz,  
Budaán Jndula minit akie illek,  
Vele egyjékomben sok Vitéz magy"  
Udvarban ha vuta mindomok hie lón  
Hamar as király"nak es is hievel lón,  
Hogy" vitéz Francisko bé sokeret bgyen,  
Hagy" Ijan Lndyél as király" ebedn.  
Ha magy" emlekerezek is polyalattjárul,  
Elvitöl forva magy" Jamborskjárul,  
U magy" Kuvsegeröl magy" Karsolisjárul,  
Pozany" ill. Galo Vaskodisjárul.  
Az felső" király" magy" Nyafajában  
Jásdagh ajándékat magy" ad Galák,  
Mire polyalattjárul emlekerek Galák,  
Jm minden hűsége slóte al Galák.

Pam.

140  
Bancalan Vitések kik öklölnek Galák,  
Jmmár egy" Vitéznek udvarát alót Galák,  
Hogy" Vitéz Francisko sl bé jutót Galák,  
Kassándor Vitéznek magy" sű" Galák.  
Az Vitéz hód Jmmár fogható ad Galák,  
Franciskókat király" pasonesolta Galák,  
Kassándor Vitéznek magy" Társas. ad Galák,  
Vele magy" öklölne aszt. akorja Galák.  
Grombitat. Jován B sű" Gybe Bajtanak,  
Mire as király" Ember magy" ből ad lattak,  
Kassándornek pacht magy" csalatkozának,  
Kiki Kassándor felöl sokan magy" mondának.  
Az Vitéznek hamar esek Fortnek,  
Magy" mind lovastul as földre b esék,  
Az felső" király" esvadarvskerek,  
Hogy" as király" Vitéz lón magy" sokollet.  
Rellenekeséggel lón Vitéz mindomok,  
Jó Vitéz Francisko kivel nem mérének,  
Az Vitések közzül hogy" Jamben nem méré,  
Aragy" kik sű" Vitéz se magy" öklölnek,  
Sokan as Vitések Jollának király"nak,  
Hogy" Jzee Lendye as sű" udvarát,  
Mindem Jyepében fogtlan Galának,  
Es sű" felső" emk kőszkút Jollának.

Felső

Tölsejő Királyhoz igazan be gyűlénék,  
 És nála Vitések nagy igazan lakának,  
 Királynak hívej mind előtté állnak,  
 Az bor miat Zime nagy sokat szállának.  
 Vitések keszdenek fokkal kirk drnye,  
 Ki egyet ki másval magat dicsővönjé,  
 Egy másval fellébben magokat smélni,  
 Micsé Franciszko is keszde kirk drnye.  
 Az ki azt mondhattya hogy Zaygon pép háson,  
 És is azt mondhatom hogy Zebemik Yara,  
 Az ki magát prnyk is Vitések tudgya,  
 Kálamnal is Zikrit sokit nem alitok.  
 Legh nagyobb példión ki dragabb világon,  
 Az ki azt mondhattya es bold világon,  
 Hogy neki pép Zambor felsője Zaygon,  
 Pép prkóns lrisom neki Zambor Zaygon.  
 O nagy nagy boppuban veigyében Zala,  
 Kaszander Vitéz hogy iszt halotta vala,  
 Abre hogy el ejtette Zben ez binnye vala,  
 Kálulit bezzenben is is prannye Zala.  
 Pottenetes Zolot busellaban szálla,  
 Vitéz Franciszkonak isse mondatta Zala,  
 Mays gondolatlan alkorra bold Zolna,  
 Az kikket kirk dák a mind egyet Zolna.

Egy egyhi dologul pép Kienikat mondok,  
 Egy pép Kienika, az Zikz Franciszko,  
 Kienika nagy massat ki nem hallottatok, 142  
 Kienika is az is Zolsejőreol.  
 Egy egyhi dologul pép Kienikat mondok, Kienik  
 Kalam massat ki nem hallottatok, egy Zin  
 Zikzeul kim erudalkoshattok, berelmis lve,  
 saeul kim gondalkoshattok.  
 Ön Zikz Franciszko Zebemik Yaraban,  
 Király után hit lve ki boldalattaban,  
 Ki lakotik nagy gasdagajaban, Zala, Zikz  
 Sok Zambor Zikz Yama nagyasaban.  
 Bemeresim Zolna Zambor azt nem mondany,  
 Az ki egy nem Zolna azt aval egy kirk drnye,  
 Zolsten egy sokat is kirk drnye.  
 Es azzal is magat magis prannye.  
 Aztol is azt mondod hogy kússod pép Zolna,  
 Azt mindnyájan tudjuk hogy az igaz Zolna,  
 De nem isztol marat hanem ajandekis Zolna,  
 Es is felszejenk adot adománya,  
 Zolnyokkódit abban hogy Vitéz is Zolnal,  
 Az Vitések kóssot magad hanyod aval,  
 Azeul is nem boldok hogy Vitéz is Zolnal,  
 Azt most es levaraban nagy Zolna mind smélni.

(Mind)

Al. ind' es jelljül omly'a edjjet kirkedsej,   
 kit. om illik Gála et most amlikend,   
 Te hássas <sup>kör</sup> adveül et most amlikend,   
 Az virek kösde famborsájt. Quid.   
 Az so' sepej ecöl küldömbet. om fólók,   
 E' khessejöl im semant om ílok,   
 De as famborsájt kit. mondaf tagadok,   
 Mikor illik colla akhor löbbet. fólók.   
 Jovossajt am Gála. Gledokt fiviben,   
 Beklm's társakos hoy" afe hihetnje,   
 Harom csak alittja" hoy" fólók. mörziben,   
 Es so' hoy" et ejet kesetüsziben.   
 De asse letette kifs Gála omg' halm",   
 Ha, om illik vala kintyét. Lkhin hoy",   
 Kinty" on' losaját is udvarat. m' 399",   
 Udvara. Sokisájt akh. omg' gondolom".   
 Azore as vireknek illjen módon fólók,   
 Es se fólókak virek hoy" ha am l'f' ura,   
 Az in k'rem omik l'f' halálnak fia,   
 Kassander es fólók omg' ijedte Gála.   
 Lej" Panosfai küld' akh'm bekerejóm,   
 Ad csak oly" jöhet. Kivél omg' lips omg'.   
 Az hássas társod mit kit omg' hozzak. Quid,   
 Az kiböl et higgjód hoy" omkippó" löj"om.

(De)

142  
De löj"en valam' küld' garonesolva,   
 Hoy" lövölben hirtadnal omg' higgjóra,   
 Az virek löe fólók" v'kom avca,   
 Omg' lövöl et omg'ök Zebecnik váraba.   
 Az Gölököt g'mac kikít. te most kiváns,   
 Mond omg' arokat csak az kikít te akars,   
 Omg' lövöl vönd nap omnd lövölben hozom.   
 Kator as löj" is löj"om az in gondom.   
 Az virek Francisko napot akh. higgjóra,   
 Mindny'öl fozva es a v'ra ajátlla,   
 Hoy" sem' lövölök hássakos is adna,   
 Mit om k'itködök. Döme so' társaba.   
 Az jelt is omg' monda omik küld' kiváns.   
 Kine az k'itködök v'ra fólók. Gála,   
 Es so' hoy" afe hássakos napot higgjóra Gála,   
 Jöhet kesetük. V'm k'itködök Gála.   
 Lehen es fólók monda ecöl v'kom jölem,   
 En akh'e adtam jyy" sepe aram" g'j'völök,   
 Jyy" aram"os handsarom v'alla. Jyy"ra v'kom,   
 Kit magamk' f'völök ez jöjök h'v'ca.   
 Mikor Kassander este ottan et Gála,   
 Mindom omelatséj'át hátra hátra Gála,   
 Men' nay" g'ad'g'yon Zebecnik Váraba,   
 Kövöl as G'ac omik' 2 so' omg' fállok Gála.

(Az 9.)



Hogy mitu nam volna, egy kövek vala,  
Kemény jóval királyi kőbátta vala,  
Hogy a lyere ülné aha hasgja vala.  
Lejt ottan az királyi lende eset vala,  
Clotte nagy serevan om sft mondgya vala,  
Kiere Es Gilajhon so bindosot volna,  
Nagy keserüséget kiere Galloé volna.  
Eo Vider Francisko on fantom társom,  
Te hűkösd Jaggok on fantom úram,  
Ez nagy nap aksom nagy kigyólmó úram,  
Az Jpenis tudgya hogy on híd Jaggok.  
Ez nyomorúságot müllyet on bendvottom,  
Kadam a aherstly on fantom úram,  
Kire on mind eanket a sere a salkodlom,  
Kettsej es a lyjgen valad on fantom.  
Bontom társanak hogy palotta Gála,  
Eo Vider Francisko nyákan onyót Gála,  
Eo nagy öröm ben csak onyadom holt Gála,  
Kivöl az Jfemsk hálót adot Gála.  
Jfne királyi akkor sftfany cubajaban,  
Jachásbol ki onyere az urak lattara,  
Ez Vider Franciskoc kizen fogta Gála,  
Ez uraknak sftfany on sftfany Gála.

Urak

151  
Kak ki zeltetek az királyi fának,  
Fehere voltam Vider Franciskoc,  
Kut Gemis velték urak nyálabosak,  
Ez volder Francisko on fantom társom,  
Mennyek fol asere sftfanyos Budára,  
Kollis poljalatomat urammal az onom,  
Kandol onyere volna onyadottara aha,  
Kivöl onyere kigyólmó egy kigyólmó Gála,  
Ez Fölsej es királyi nagy palotta Gála,  
Mondgyak hogy egyen oly onyadottara volna,  
Kifonytam nagy ollyan sftfanyh löt volna,  
Hogy onyere hálót társak so onyadottara volna,  
Jlyen nagy hűsejen a salkodottara Gála,  
Kut onyere felfibannis om sok ember lattar,  
Azere örökös királyi hálót Gála,  
Khalalanak urammal ühet hálót Gála.  
Azere onyadottara ember kiki onyadottara hálót,  
Hogy onyere kibeliben kigyólmó a társak,  
Kut onyere hálót talad so sftfany társak,  
Mint onyere onyadottara sftfany becsülye,  
Kivöl onyere onyadottara sftfany kős sftfanyban,  
Ez sftfany fásban nagy onyadottara sftfanyban,  
Kut onyere onyadottara sftfany sftfanyban,  
Gondol onyere sftfany sok sftfanyban.

Paris

Regius Vauk. etan Kit Gallenk. hihunkben,  
 Ex de Paz ötven és két Szobor,  
 Enac. Bozj. Janának az Iho edoben,  
 Az vasfal Glaszoc seese opt. vorkben.

Finis

SCENA SECUNDA HABET  
ACTUS QUATOR.

Voluptas	Filius Divitis
Dives	Filius Divitis
Angellus	Mors
Ebrietas	Demonus
Zabarus	Oromo & Abaddon,
Securus Di:	Pluto
Uxor Divi:	Abrahamus.

Actus Primus Scenae 2de.

Voluptas	Zabarus
Dives	Angellus
Filius Divitis	Filius Divitis

Actus notat, az tündér orpágnal.

Volup. Májis Ebrietas. Jec. omnyunk. az. Gochos,  
 Egi. angj. gaddagh. amber. hit. omiket. hasabos.

Uxor

Ugyan kedvem tagyon most az i' lakis hós,  
 Dep. Ladionantoman valo tanosolashós.  
 Dives El. Képült. az. ebéd. lakokak. hol. vattok,  
 Mare. fonth. edje. bozj. eeket. az. fogtok,  
 En. aff. luctom. ki. erak. mis. ut. haladottok,  
 Ebéd. felit. vki. cithan. ad. vavolltok.  
 Mogygal. Ebrietas. mogygal. voluptással,  
 Ez. entit. ebedlyunk. sep. melatvissal,  
 Ulyeok. le. magj. szag. gjuent. tanosolással,  
 Az. etan. omj. hódgyunk. optan. kotrkisással.  
 Jnas. most. intadomok. szik. lujen. mindon.  
 Felystoc. az. kukun. omis. omj. szodgyer.  
 Mzsh. az. Zens. sponyis. cortul. seft. godyen,  
 Tanosban. sokollent. az. jh. ma. dgyen. szp.  
 Egjel. agjal. lalkim. sem. se. binkodgyal,  
 Mindon. se. esürend. rakvak. njan. lalkjal,  
 Nom. bant. az. szjem. sejh. bar. az. sepulodgyal,  
 Minc. buved. az. esürend. azon. gondolkogyal.  
 Angydg. Vas. se. bolond. bersegh. enudatom. hon. szp.  
 Nom. tud. az. bozj. es. ejt. omj. kerak. lalkjal,  
 Misoda. az. ette. sejh. szget. most. lgy. edet,  
 Mis. lakodittjart. sok. gny. sem. nyidit,  
 Di: Nom. lrefals. hujak. Szarabon. bink. seft.  
 To. De. sem. dugya. le. kiki. vora. fulit.

Judon

Tudom in me'ronis hallottunk e felot,  
 Eb: Eredgy" te beporrkard iot ongh as al felot,  
 Lars: In hony" ad whet most emetkom fin alnani,  
 Egi" kis morsalkoe hony" hony" kel tanakrom,  
 Jay mayd e Dilajbul mgh kellenk valnom,  
 Ge hadgyatok keclak: ehl kel ongh halnom,  
 Ser d: Mit besitarz Takary" onny" dolgodm jmat, Vol:  
 Latode emittad el egyom as disnyet,  
 Mgh ongh ma ongh eugdolok varj" csakikini,  
 Mgh hony" hony" Lofadm honyom kiz semjey.

Di: Mit Zugolodol te hallad kine fedde  
 Ser: Eay" kulbura urd lab al el ongh kel fel,  
 Nem ghyozom mondan onki kellyel kellyel,  
 Jtessezel onod van rakva eut fikellyel.  
 Ue di Jay" ghyozom el as sok fizene Leard,  
 Petro mit ongh erte a fajn eut bussel,  
 De te minden vizlakot vu onlolle erzet,  
 Hamarc as udvchis fustoljek ongh fuzrd,  
 Sed: Mgh bolt urd mire vala medgyenk onki,  
 De ne ongylyon vu horza kossulekik Link,  
 A hat as onnie latom finke most tipik ki,  
 Se di Mayd ongh tudom horza ha onyulki balaki,  
 De Ge hadgy" bekik amak tolhas Loharokik,  
 Inas most as bozas horram Polgarokik.

Q

Keprosok nyulasson mi az agarakat,  
 Mert egyan el untam asok madarakat.  
 Jaggatok mint hony" ad onlaltok,  
 A se factom hony" as latabon romochottok,  
 Mily" nagy" halgatisban hi minyajan vadok,  
 Salam keapkil van live as Labatok.  
 Ha ha ongh akarena ongh as most ongh halon,  
 Oromost as vu bore ad akarena hidon,  
 Kepis volna onkil magak Tanidra adni,  
 Az vu Lomev onllet vorokke macsni.

Ebr: De hadgyunk maffora as oly" vu badyloft,  
 Fozgunk as jthalos el untam as ulyft,  
 Formunkon Galpunkon ne pygunk k'ullift,  
 Kar csak el emulatmenk as vu hgydulift.  
 Nopa ryan bator pep tanrosoc Fozgunk,  
 Jo kave dkeret most as Ebnehtisnak,  
 Lanjom fozd keret mostan Voluptisnak,  
 Az utant hony" as hidit as Ebnehtisnak.

Dives, Mors, Uxor, Divitis, Voluptas, Demones,  
 Angellus, Ugyan arson Notiya as  
 Minder Osfraycul.

De: De Jay" vorey kievepe lan ugyan ongh hulyk,  
 Minder

Monda in Fyrimben uggan myh Lodulok,  
 Ugg' Fettrik omikom uggan myh fedulok,  
 Tsak alich obatom hogg' katra ad dalok.  
 Halgas fikrakk fümny'ok vü Songese,  
 Feloram w Tellyek Hagg'alank Jahise,  
 Fret saega äletnak tisek wlenese,  
 Olyan omitt halalnak omnik vü loppise.  
 Oh Zarata Gredgh w Yaronnak ggy'fpa,  
 Monda w masehomak d Gollal ggy'fkom,  
 Mit keress, meny' torab, mit akare w kassas,  
 Fejy'nt b'pessve ezat m'parosa,  
 Ulls Zar'g' keveset latom f'and'kodak,  
 Czenthil myh alhed ray'lamis b'pudak,  
 Pagd to tora felse kapadok s' asodak,  
 Kgy'jersad keelki hordza bar csak ggy' w' f'odok.  
 Mors' Noma, h'w hamac w k'islt' w'ramot,  
 More w' omulatom d d' f'aboe w'ndom't,  
 Nam ludd fel hupstom w' w'os' koromat,  
 Q'aj'kad'rais d' d' esonhil k'odomat.  
 Uor d: Jay hatalonas ggy' m'icrowda f'eweset ez,  
 Jay' myh' utulatos que undok älet ez,  
 Jay' f'olyak' üz'el'ok, w'j'elom' g'm'amber ez,  
 Lent' H'p'ony' d'pessve, ara' mi' ördögh ez.

154

Di: Ha' d' w' f'oly' f'obbet, es' w' saegha balok,  
 Nam k'ures' myh' öli' Gala kit h'ut' talok,  
 Ki' G'of'pa' k'asabol' ar'ki' her' ez' b' f'el,  
 Jay' n'k' d'ant' f'ont' en' Randem' k'up'it.  
 G'w'we' myh' öli' myzhe' f'ystem' d' f'utotta,  
 Monda' w' d'at'aimat' w'k' ältal' i'ä'ta,  
 M'z'k' Yescion' his' imac' d' h'attotta,  
 M'z'k' balok, f'ivem't' myh' f'oritatta.  
 Uor d: Oh' g'of'p' f'erenese, hogg' och' es' rapot,  
 Jay' hatalonas' ggy'ten' w' er' es' kolnapot,  
 G'obbel't' Doctore' ggy'ossan' i'g' h'utok' Rapot,  
 Ha' Lap' w' i'ä' ig'ri' w'ki' ggy' k'alapot.  
 Volap: A' g'of'p' f'erenese, am' m'z'j' d' w'f'ienk',  
 Szal'g'gy' w'ictis' myh' k'eriben' e'f'unk',  
 G'alt' w'ggy' w'ikienk' g'm' G'olt' m'oft' w' e'f'ienk',  
 H'el' h'alil' lesk'ok' hogg' w' e'f'ienk' e'f'ienk'.  
 Uor d: F'oly' f'ewat'om' ara' w' h'ud'ggy' d' m'z'ad'at,  
 Had' w'issam' omitt' lok'f'or' h'oz'am' h'ü' d'alt'od'at,  
 F'ok' f'or' f'ak'ep'lat'at' e'ich'm' d' almod'at.  
 M'z'k' k'om'ill'od' h'ü'e' m'oft' ggy' w'aggy' k'ie' f'od'at.  
 Div: Oh' hogg' f'olk'ats', h'ü'e' d' d' h'öl'h'entk' m'ic'au'  
 A'ont' ar'w' ar'ki' f'ör'w'nd' d'ol'om'caul,  
 H'og'j' w' g'and'ok'od'am' w' all'ep'atom'caul,  
 M'z'k' d' w'ol'ok' w' d' s'oha' w' bal'ab'eat.

Hogy mégis erre vesak zaj' soka ad tuttam,  
Hogy ha tuttamis Zelle n. gondoltam,  
Hogy Pokolis bizyon csak noch a almotta,  
Mast magambod kepejt semisek tartottam,  
Most ifja spomben hogi mégis Zole ragy'ub  
Kit mégis a z'epheet soka. Iam. dridve,  
Nam kevestem hald'et jai e' foeny'ei kim fure,  
Mije mégis ek magy'at e' t'ives d'aveda f'ure,  
Edom ad magy'agan edom k'iraj'omat,  
Lokolban öndözel egy'val' s'ocsonat,  
H'oloe magy'at a' spem aris Z'etalammat,  
Mint lifa' ot dolgom e'v'et'ek mégis p'omot,  
Hol kom'kullak'at'at önt'ed' kimomat,  
Hol kes'eghem se'gi f'ris all'ipatomot,  
Hol s'erek, hol s'v'eti, hol f'ancom magy'amat,  
Hol csak tapy'atom l'bes hazaimat,  
Neha f'ele palotam adha f'ep Z'osy'om,  
Q'ha ve' spomben id'is magy'osy'om,  
Ket kes'om'at gy'ust'ot s'yat t'kavema'ny'om,  
Ertet'ek a'm'ent'et gy'ak'irat' Z'et' h'any'om.  
Monyi f'ant'at f'old'om magy'i or'k's'ek'om,  
Monyi gy'ust'om'ny'om magy'i s'ok f'ep's'ed'om,  
H'any'om ez'at'om dr'ag'ba e'ke'f'ed'om,  
Saph'ie gy'osy'om gy'emant'at es'ud'at kes'ez'om.

Monyi

Monyi' L'omat'om g'ard'as'ag'im Z'ott'ek,  
Mend'om magy'aim or'kent' f'aparod'tak,  
Bantalam b'ar'aim s'ok magy'oe b'e' f'oz'tak,  
Hogy ad magy'ess'em h'ell' ad mar'at'ek.  
Kes'ewess'em f'et'nak spomben b'ar'aim,  
Ked'os h'et'os t'ivesom s'ok id'at'ar'om,  
Zaj' hogy' f'ely'is s'ok f'ew'om's' magy'at'im,  
Zaj' a'had'ak' im'oe on id'is s'okony'om.  
V'is'pa' ad t'ih'ek'ek zaj' s'ok'at'ok,  
B'ab'ad'el'as'om'it s'ol' se' h'oz'at'ok,  
Q'om h'is'om ad s'ok'at' b'ar' ar'is Z'oy'j'at'ok,  
Q'om b'od'hat'ok t'ob'bet magy' f'ep' h'oz'at'ok.  
Ux. D. Zaj' h'ova f'ud'at' t'ul'im' s'ol't'em se'ny'ie,  
E'ad' ar'aid'is hogy' b'ag'god' f'ep's'ed'ie,  
Oh h'ad'ar'om b'eli' f'ep' f'ep's'ed'ie f'ep's'ed'ie,  
F'ite' sp'ek'k'ben s'ok'at' h'ite'm'ie.  
Zaj' magy'at' magy' f'om'oe or'p's'e' t'ar'as'om,  
Z'ly' h'et'ek' ad'om t'ull'ed' magy' h'ad'is'om,  
Hogy ad f'ajan' ö'nd'ö'z's'ed'ie mar'ad'is'om,  
Hogy ad h'ee' h'ad' b'il'ig'ban l'ik'is'om.  
Oh es'ad'is' magy'od'alm'is' f'om'oe h'it'om'it,  
Rag'y'om' h'ily'om' f'ill'om' f'ep's'ed'ie,  
Se' s'ol'at' f'ep' f'ep's'ed'ie magy'at' e'le'om'it,  
Q'yon'j'om' f'ep's'ed'ie id'is h'ite' f'em'm'at'ek.

Acton

Athorot berenose in idis vrambul,  
 En gyon' busegus tickos tarhasombul,  
 Balvein poeme Gelo ked' is hajlakombul,  
 Jy' hooz' dileptal onzh fey' s' erillyombul.  
 Mare omnia kiechaber Oropslany' kie talalt,  
 Sivalkodik s. mit Gac ad do poronyu' balalt,  
 Egeelva egy' lelkom lejed egyjan kialt,  
 En balatoc fivom, hooz' am' tulleo onzh Gilt,  
 Jajsho pakad Gye ke: eruss' z' amnk,  
 Hooz' nyul's orome sebbetef fivomnk,  
 Gy' omnia remaseje mare f' jany' f' jany'nk,  
 Vjet en' onyjom as in vletemnk.

Demu A ly' felre de f' spony' mit f' zeyf' dy' hamax,  
 Nom helpailis de assal w' v' kolly' ad' aspe bar,  
 Deb a' Giselhl' gunde sa' csak as' kive,  
 Bemod' stot' orlab' o'c' allatt' jek' f' m' mar.  
 Hagl: Hallad' gomp' s'aban' as' liend' al' kapi,  
 Testesbul' a' l'ket' onnt' al' eay' adni,  
 Jonkie' g'fen' ony' bol' a' akuc' ki' hadni,  
 Kristus' el'vot' que' omnia' onk' k' adni,  
 Mendenre' id' tudod' as' de' Kristus' onzh' holt,  
 Mont' omnia' kepere' omnia' aspe' f' remptet' Golt,  
 Jy' en' felol' g'zakim' elteben' eris' holt,  
 Nom' h'odim' dala' as' is' ovk' g'akbot.

Demu Ugyan' Gy' on' omnia' emnk' as' u' dross' e' ere,  
 Jfen' egy' ekeriki' ad' G' pudlonere,  
 De' ki' futni' akac' as' boldogh' orome,  
 Nom' Gisel' egy' omnia' ez' g'odot' v' l'ekere,  
 G'as' as' is' onzh' holt' Kristus' omnia' emnkere,  
 El' h' fizek' tot' omnia' en' bunosok' k'ere,  
 De' h'aparatatlan' csak' as' onzh' trok' k'ere,  
 Bene' foem' vnt' j'at' kik' tveerik' asok' k'ere,  
 Ez' fenyh' eletec' hasomlo' latrokkal,  
 Toltette' idejet' egy' ilkos' faras' nikkal,  
 Isak' h'aja' h'ujaval' tarsal' tombolással,  
 Nagy' fok' nyulidással' es' madaridással,  
 M'lysh'ben' ony' hiven' ony' is' oc' f' ony' ott' h'entk,  
 E'jel' nappal' Gelle' csak' vessegek' d' h'entk,  
 Most' as' berit' esette' f' m' k' ad' x' tot' h'entk,  
 Hooz' ony' kover' L'adit' ase' is' tot' h'entk.  
 Gy' "que' unok' amber' a' ked' is' G'fennel,  
 Mit' v' bent' folseje' igazak' f' omnl,  
 Jfeni' bent' kepet' ez' l'ont' a' d' l'el.  
 Mare' a' l'hetee' mare' g'fent' v' bomb' omnl,  
 Bohisbul' Lohar' kopt' G' d' gy' l'v' f' foyot,  
 De' sok' k'acem' lisba' a' g'ez' je' hoozot,  
 H'ha' hallotta' volnar' es' m' kepp' v' g'oyot,  
 Pitok' atok' f'aja' egyjan' al' ki' eroyot. (Gonos)

Ugyan'

Kő  
 te  
 C  
 s  
 6  
 9  
 6  
 1  
 A  
 h  
 o  
 9  
 A  
 a  
 c  
 a  
 g  
 e  
 a  
 m  
 M  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

Az menyűtő kü üe magas cserfákra,  
 Nem bántja az alacson bokroskákra

Horzabé az lép treme teljes öröme.

Sem képp nem, erre nagy bűnökre ad okot sárkál,  
 Soki Leckókire gyáladatos buyaságra kőly ségre, és  
 Kényépekre kőlyá az ombre, az lépsegh soká,  
 Kat megh fustat lipce sejeht, kőlyakat parádná,  
 Saságra és nagy békékt kőlye és kőlyé,  
 tee, micsoda totte az ftenk five seime val,  
 amberet David Profétie gyálkora és parádná,  
 Lá, hogy ha az Dóhsábenak lépsege, hōn,  
 rit onpájábil ki üsebe, agyari megh fester,  
 tettenk, győrnokri vīr oll parádná kőlyatnak  
 epőnyitól megh ölettetők, és mmdo félő agyarn,  
 hūa, nyömocáságh imd fārona.

Az idegh onpájá bilsonyok lépsege bolond,  
 tette agy megh Salamoné, hōn is ftenköl a  
 fakadna, és idegh ftenköl fūlyálna, a ftenköl  
 nak az Sidoniusek balvāny ftenköl, és Mōk,  
 kōly, az a mōmitak utalatoságának, az  
 mōly retterkō dologh az ollan bōles és agy  
 királytul, az ki Jeru sālomb az agy igaz sli  
 ftenköl lipce telekne az diu sōsejō Lophumot  
 kōlytette, az kōlyk on megha, megh isbne az  
 ften, fūle vīle, megh vīle agy is mōrette,  
 és az balvāny sājul ol' igh megh tillotte, hōn

ha ugi

ha ugi az megh vōsfitetett királyi onpájá bal,  
 megh akacna.

Medve azé tamittjak az Poetak, hōy az ó lépse,  
 sejeht mmdo ó feretōje, vāy kōlykhe, vāy  
 Dōlyh oktaló állatōkhe vālyōstatta, és hōy ften,  
 te eton ó erje az ó seje mmd megh tūclotta,  
 megh mōkor az onpájá bil le fūlyak vōlyra is  
 Mōt kōlytāk ezri a Poetak hōy ften,  
 Poetak egjebet vōlyentēn is tūnī tūnī, hōn,  
 am hōy az bilsony állatōk lépsejek amōly  
 ombre ol' igh a sālomb a hitetők, hōy ó  
 mōt az oktaló állat, ol' bōdullit és dūlyōly,  
 mōly az lépsegh utā, agy megh kōlyerō az se,  
 vōlyatūl hōy a tudōly mōt cōlykōlyōk, bōn,  
 ve az gyáladatos letemōdik, vōly fūlyal nekī se,  
 mī mōk, megh fōddō, tūnīslis és bōntēkō  
 segy megh kemōlydik az ó five mōt az kemōly  
 kōly hō, és vōly fūlyatōlyk megh, afe allittya  
 hōy az bōly fōb vōt imār megh hōlyte, és mōly  
 mōly bōlyōly ombre nālinān és fōlyōn, onpájá  
 amak sejeht tōlyk az mōt fūlyōk hōlyra hō  
 vōlyōlye vōly ighēkōly, sok fūlyatōly pōlyk,  
 kel megh mōlyatōly, mōly megh bōlye, gyāly  
 lālyōly, nyömocáságra, vōly fūlyōlye letōly  
 mōlyōlyk amōlyk az lép kōlyōly, fūly fōly  
 me mōly, mōly vōly az fūly fūlyōly, fūlyōly vōlyōly

Paraf lépsege, az ó sejeht a bōlyamōt az mmdo hōly,  
 Pharno. kōly kōly kōly isbne az vōlyōly fūlyōlyōly,  
 bōly tūlytette, amak fōlyōly Pharnoak sejeht kōly

ha ugi

Ut vites poena, de potibus in aipe coenam.  
Los pistes mix, post caenos caseus ad sic  
Unica mix prodest, nocet altera, tertius mors est.  
Singula post ova, pecula sume nova.

ADDI QUA  
Addde Q<sup>ro</sup> potum, mix est medicina veneno.  
Fere Q<sup>ra</sup> nra Q<sup>us</sup>, sine imo sunt p<sup>ra</sup>mix,  
Si p<sup>ra</sup> sunt vici, sic maledicta p<sup>ra</sup> us.  
Cum cogris antidotu p<sup>ra</sup> sunt, sed vicia veno.  
Cuda gravane stomachi revelant sed cocta gravata.  
Post Q<sup>ra</sup> da potum, post pomu vane caeatu.

Si crasum comedas, tibi confert grandis dona.  
Et purgat stomachum, nucleus lapidus tibi tollit.  
Line melior toto corpore sanguis inest.

Q R U N T  
Frigida sunt, laxant, multum psunt tibi pruna.  
Pecunia, Racemi, et Passula.  
Pecunia cum Musto vobis Datur ordine iusto.  
Sumere, si est vos necibus sonando caemos.  
Passula non splemi, tu si valet est bona veni.

Ficus  
Scrophia, tumor, glandos ficus careplas mata cedunt  
Funge papaveri, confrica fons trahit ossa.  
Vermiculos

Vermiculos, venecumq; facit, sed cui libet obpat  
Mespila

Multiplicant mitem ventrem dant Mespila p<sup>ra</sup>ctus.  
Mespila dura placet, sed molliis sunt meliora.

Mustum  
Provocat urinam mustu cito solvit et inflat.  
Secerisia et Accidum.

Cassos humores mituit cerevisia, tris.  
Grasat et augmentat caen, generatq; cuor?  
Provocat urinam, ventrem quoq; molliit et inflat.  
Incidat et modius, sed plus desinit accidum.  
Candidat emaciatq; melleus dat specimino.  
Siccos in fessat necros, et pinguis suat.

Rapa  
Rapa iuvat stomachu, novu producere ventu.  
Provocat urinam, offatq; in lente urinam.  
Si male cocta cocta dat, tibi tormo sic generat  
Animalium viscera.

Coeritur tarde eor, depergitur quoq; dure.  
Idem idem stomachus, in est enora probantur  
Redd it lingua bonu, mitementus medicine.  
Coneoche facilis pulmo est, cito labit ipse.  
Et melius crebrius, gallina, quia est in  
Reliquum



Feniculi Semen.

Semen Feniculi pellit spicacula. culi.

Et visum.

Comendat visum, stomachum confortat amissum.  
Copiam dulcoris, amisi sic meliorat.

Spodium

Si cuor emanat, spodium sumptum cibo famat.

Sal.

Vas condimentum sponi de edenti.

Sal vicus ce ferat, recte insipidumque saporat.  
Nam sapientia male, quae datur obsequi sale.  
Urant res salsa visu semengz minorant.  
Et generant scabi, pruritu sive cuorem.  
Sapores ac coru qualitates.

Hi fervore vigent tres, salsus amarus, acutus.  
Aqueus acetosus, sic stipans, ponchus atque.  
Undus et insipidus, dulcis dant tempora mentu.

Rippa.

Bis duo rippa facit, mundat dentes dat acutu.  
Visum quod emittit, implet minuit qd abundat.

Diata

Quonibz assuetam, iurio servare dietam,  
Quo se esse frobo, in fit mutare neesse.

Hippocr.

Hippocrates Tesis, quomodo sequitur mala festis.  
Tortior hae mota, est medicina, cetera diata.  
Quam si non curat, facit exis, et male curat.

Dieta et ministratio

Quale, quid, et quando quantum, quoties, ubi dando.  
Ista notare cibo de Medicis bene doctus.  
Ne male conveniens ingrediatur itur.

Caulis.

Fus caulis solvit, cujus subpanhis pemoit.  
Utraz quando datur, ventre laxare paratur.

Malva.

Dixerunt Malvam veteres, quod mollit alva,  
Huius radices rasa solvunt tibi faeces.  
Velvam moveant et fluxum soepe sedecunt.

Mentha.

Mentha Mentha, si sic depellere lenta.  
Ventris lumbricos stomachi verumqz novos.

Salvia

Cui monaster Somo, cui Salvia crescit in horto.  
Contra vim moris, non e medicamen in sortit.  
Salvia confortat nervos, manuumqz tremor.  
Collit et exis ope febri acuta fuoit.  
Salvia castoreumqz lavendula, primula Teris.

Raffus.

Feniculi Semen.  
Semen Feniculi pellic spicacula cuti.

Et visum.  
Commendat visum, stomachum confortat amissum.  
Copiam dulcoris, omnino sic meliorat.

Spodium  
Si cruor emanat, spodium remptum cibo famul.

Sal.  
Vas condimentum sponi de edenti.  
Sal vitu? ce fitat, recte insipidumque saporat.  
Nam superlesca male, quae datz obsequi rate.  
Urant res salsa visu semengz minorant.  
Et generant scabi, pruritu sive vigore.

Sapores ac eorum qualitates.  
Hi fervore vigent tres, salsus amarus, acutus.  
Habet acetosus, sit stipans, ponchus atque.  
Unctus et insipidus, dulcis dant tempora ventu.

Rippa.  
Bis duo rippa facit, mundat dentes dat acutu.  
Visum quod minus = implet minorat qd abundat.

Diata  
Quoniam assuetam, iubio servare dietam,  
Quo si esse probo, in sit mutare necesse.

Hippocr.

199  
Hippocrates Lexis, quomodo sequitur mala febris.  
Tortior hae mata, est medicina, cetera diata.  
Quam si non curat, factus eris, et male curas.

Dietas et dimissio.  
Quale, quid, et quando quantum, quomodo, ubi danda.  
Ista notare cibo de Medicis bene doctus.  
Ne male conveniens ingrediatur iter.

Caulis.  
Fus caulis solvit, cujus subpanhis pemonit.  
Utraz quando datur, ventri laxare paratur.

Malva.  
Dixerunt Malvam veteres, quod mollit alva,  
Huius radices rasa solvunt tibi faeces.  
Velvam moveunt et fluxum soepe sederunt.

Mentha.  
Mentha Mentha, si sic depellere lenta.  
Ventris lumbicos stomachi veemsgz novos.

Sabia.  
Cui monaster Somo, cui Sabia crescit in horto.  
Contra vim mortis, non e medicamen in sortis.  
Sabia confortat nervos, manuumqz tremor.  
Collit et ejus ope febris acuta, quod.

Sabia castoreumqz lavendula, primula Teris.  
Raffur.



Skepsege. Az inopi' ruhikae, palistokae, fodslokae  
 is ad gombos tukae, tukorokae, tukony' gyolokae  
 kispelenokae, ketselokae, is lipen ad drigba id,  
 Ue hol'obe, bud'regh, is ad drigba parta o ho,  
 ly'obe, pakad'aroe is alhoz'de ruka, is ad sepe  
 fodor'bay' hol'obe, kopof'ssagh, is ad soviti tukae  
 hol'obe, sovos sik, is ad sepe g'ezese'gh ho,  
 ye'obe, ad napack' sultak. mind etok' l'patek  
 ag' mond ad ur' ad is sepe'ny'd hol'ee, ad l'patek  
 klaid' foz' h' miet' bulnak ol, is ad v'patek ad  
 haw'da' l'patek, barkodnak' fenz' is f'ratek  
 is is kepud, is ol p'patek' in Jerusalem az  
 Proben' el, akho ad loben h'ie' k' f'patek' el,  
 letok' ongh' egadnak' az f'f'atek, is esse mond,  
 g'atek, ad on' kem' v'atek' ee' l'patek, is on' on',  
 hunk' ruh'atek' meg'atnak, etok' h'oz' ad is ad  
 v'atek' v'atek'atek, etok' h'oz' ol' v'atek' on' v'atek,  
 lunk' ad on' ongh' g'atek'atek.  
 H'efy'be h'oz' ee' mond' is ad mustari' pompa'itod' vilag'  
 tuk, mind' s'ob' f'atten' ak'g'ok'atek, k'nd'ev'atek,  
 z'ifas'atek. Am' d'ly'ge' slo' p'ngally' ad? Es' mine  
 t'stud'atek' ad ur' f'atek' ad' d'ly'ge' f'atek' ham'is,  
 k'nd'ev'atek. Es' ee' k'nd'ev'atek' on' d'ly'ge' v'atek' k'nd'ev'  
 k'nd'ev'atek? mind' ongh' tal'at'atek' ee' Ch'ris' attal  
 ongh' irat'oe' mond' isban.  
 Es' M'iroda' es'atte' ongh' ad' ongh' slo' f'atek'atek,  
 v'atek, h'anz' ad' al'hanak' f'atek'atek, Moly'be' id  
 f'atek

Moly'be' id' f'atek, Valo' is' orok' hal'itnak' es'om'or, is  
 l'attok, onid' ongh' av'aly'atek, g'omoc'us'atek' ongh'ok'atek  
 is ad ongh' v'atek' v'atek'atek' v'atek'atek' v'atek'atek,  
 is ad' l'patek' l'patek' f'atek' f'atek' f'atek' f'atek' f'atek'  
 g'atek' ad' v'atek'atek, immen' f'atek' h'oz' ee' ongh'ok'atek  
 f'atek' is' ongh'ok'atek' f'atek' f'atek, is' ongh'ok'atek' f'atek'  
 f'atek' ongh' ongh' ad' ongh'ok'atek' f'atek', immen' f'atek'  
 h'oz' ad' slo' is' g'atek, ad' v'atek' ad' is' v'atek'  
 is' f'atek'atek' ad' v'atek'atek, mind' ongh'ok'atek' v'atek'atek  
 v'atek'atek, is' f'atek'atek' v'atek'atek' l'attok.  
 Es' onid' ad' f'atek, ad' slo' f'atek'atek' l'attok' Valo'  
 f'atek, is' ongh'ok'atek' h'oz' h'oz' h'oz' f'atek'  
 f'atek'atek, is' ee' ad' f'atek'atek'atek' ad' is' ad' v'atek'  
 h'atek'atek' is' ol' h'atek'atek, h'oz' v'atek' h'atek'atek'  
 is' v'atek'atek' ad' v'atek' is' f'atek'atek'atek'atek, ol' ee'  
 v'atek'atek'atek' ad' f'atek'atek' h'atek'atek, h'oz' ad' v'atek'  
 ongh' f'atek'atek' f'atek'atek' h'atek'atek, immen' on' h'oz'  
 f'atek'atek'atek' ad' v'atek, mind' f'atek'atek' f'atek'atek'  
 be' v'atek'atek' mind' f'atek'atek' f'atek'atek' ad' v'atek'  
 f'atek'atek' ad' is' ongh'ok'atek' ad' v'atek'atek' ad' v'atek'  
 f'atek'atek, mind' h'oz' f'atek'atek, mind' ad' v'atek'atek' ad'  
 v'atek' ongh' f'atek'atek' f'atek'atek' v'atek'atek, are' ak'  
 h'anz' ad' v'atek'atek' v'atek'atek' h'atek'atek' v'atek'atek'  
 h'anz' ad' v'atek'atek' h'atek'atek' h'atek'atek'atek'atek'  
 ad' v'atek'atek' is' ad' ongh'ok'atek' l'attok, h'oz' mind' f'atek'  
 ad' f'atek'atek, ad' ad' is' f'atek'atek' f'atek'atek, is' h'anz'  
 l'attok' f'atek'atek' v'atek'atek' h'atek'atek' v'atek'atek'

Az fejelegy e bice is okos tironet asm igazan is, nem  
is kaptal az boldogh slotte, hand tokkal inkab  
baktisara. Nagyon amaki.

Prognostica ad Romanam yon. yon.

- 1. Ostendebit Romanus "yokos" Pillys foyh tan  
manjai is mlyh min is fityysek is Roman  
Astrologosok iwa kettok Beisly. yse is indokt
- 2. Poy "P. Jwan Naprijan Regy" fold indulisok  
lapank. Folyhok fukadai ay annyira hoy sly  
- hlyshon factomjok foyh mlyh mlyh.
- 3. Poy "Juliusban Regy" sudak foyhki lattan  
- az e hon.
- 4. Poy "Augustusnak" 21 Regy is koto Nap is  
koto koto pucumbat klyshok, is mlyh on  
"fakadasokat is is ontisokat foyhki  
cipitanj" is mlyh klyshon Nap klyshok  
- Ja, Nap klyshok.
- 5. Poy "y" "y" su "Lobnkialis" foyh foyh  
Lamadni, mlyh illik csak az harmad yse ez  
Lilignak is klyshokk, ay "foly" er. foyhban  
klyshok lapank is mlyh, foyh folol is mlyh  
mlyh. Prognosticomokk foyh foyh  
mlyh lapank. Lormer Nap foyh, y  
klyshok yly ludyia

Hogy "suda hadi klyshok is klyshok  
foyhki mlyh, foyhban. y "y"  
klyshok lapank is mlyh is klyshok is  
lattan is mlyh is mlyh.  
Poy is klyshok foyhki is mlyh is klyshok  
mlyh is mlyh foyhki foyhki.

Tituli Dominorum.  
Illius Comis Dng Leo Perpetuus  
Lymo, Regnor Dalmatia Croatia &  
Sclavonia Panus, Sacre Cesar Regiay  
mlyh consiliar Camrar, Praesid  
grad ac Confimior Clepianor klyshok  
Insula Marako's Supremus ac Ha  
mlyh mlyh mlyh.  
Illius Comis Dng Fran. de klyshok Perpetuus  
Terra Dependent ac Totus Dng klyshok  
Comis Sacre Cesar Regiay illis Consili  
ar, Camrar. Hic is foyhki foyhki Hun  
garia's Supremus Supremus foyhki.

Salamon Markulfal valo mpsab besidok,  
 Valamon,

Soj" hu minden besidemegys feloldese vimek  
 meg" lok mac sokkil meg gadejittlek en b"  
 gedek is az in dufagoraban hiv. 6 21<sup>o</sup> bmbilp  
 Markulf.

Soj" ad avos gyssejel solot Salama and  
 niki. wa. Valamon.

Soj" itilvee hdd en ad keh isztalan roms,  
 alk kosek, ad kek gy Lisben meg g<sup>o</sup> m,  
 rak alk ad o mavzattyokiat.

Markulf.  
 Szel vadnak fubi ad valprok, ot vadnoki  
 lok koldosok, szel lok hstrom" krosk  
 vadnak, ott vadnak lok kolda besidok.  
 Valamon.

Soj" ur eot ad in pamban o" bolosejett soj"  
 minden e2 viligson en hvam lanki hutebs.

Markulf.  
 Soj" kink kold somp<sup>o</sup> veyon, o magy  
 dizi<sup>o</sup> magyit Valamon.

Soj" ffordon emb<sup>o</sup> fel vityes, hu lanki  
 om az i<sup>o</sup>. Markulf.

Soj" kor fut ad krosk akk<sup>o</sup> hiorok<sup>o</sup> az sig.  
 Valamon.

211

	M	A	S	6	211	8	9	10	11	12	1	2
	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2
	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5
Utra. indul.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Veni el ad.	m	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Belvit fog.	g	I	I	g	g	I	M	g	m	g	g	m
Lasat epi.	g	I	m	g	I	m	m	g	m	g	g	m
Lasba kol.	g	I	m	g	I	m	m	g	m	I	g	g
U. euk <sup>o</sup> v.	I	g	g	I	g	m	m	g	I	g	g	g
Lasasclon	g	I	m	g	m	g	I	g	I	m	m	g
Baratvalk.	g	I	m	g	m	I	I	g	I	m	m	g
Kovel bo.	I	g	I	I	g	I	I	g	m	m	g	m
Cre's mi.	I	g	m	g	I	m	I	m	I	g	g	m

Alal talalta imi a tablas.

Tabla. Akel" but meoh ismori, mindenik Ege,  
 Li Jegyben mie kel musekni, sz. mit nem,  
 Vondlyb ad g iot as m oitok feren.  
 Szoldog, hromi haraba g gonofre ggyed.  
 Bait elo hoba  
 Bait mas hoba  
 Bait giong haraba  
 Bait hromi haraba  
 Bait lak haraba  
 Bait lasoni haraba  
 Bait mikali haraba  
 Bait ind. haraba  
 Bait and. is haraba  
 Bait me. ion haraba

Halkan.  
 Kosta  
 Kikaba  
 Kettisekbe.  
 Lakba.  
 Ogots lambos  
 Gzibe  
 Aketke.  
 Szornob.  
 Lakba.  
 Dakba.

I 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13  
 14 15 16 17 18 19 20

21	A 1	6 0	7 9	99
22	A 2	6 1	8 0	100
23	A 3	6 2	8 1	200
24	A 4	6 3	8 2	300
25	A 5	6 4	8 3	400
26	A 6	6 5	8 4	500
27	A 7	6 6	8 5	600
28	A 8	6 7	8 6	700
29	A 9	6 8	8 7	800
30	A 0	6 9	8 8	900
31	S 0	7 0	8 9	1000
32	S 1	7 1	9 0	2000
33	S 2	7 2	9 1	3000
34	S 3	7 3	9 2	4000
35	S 4	7 4	9 3	5000
36	S 5	7 5	9 4	6000
37	S 6	7 6	9 5	7000
38	S 7	7 7	9 6	8000
39	S 8	7 8	9 7	9000
40	S 9	7 9	9 8	10000

1665  
 X Fis  
 XX Huss  
 XXX Hammer  
 XL Negyven  
 XLV Negyven öe  
 L Eöven  
 M Ezer  
 C Szaz  
 D Eöfzaz  
 U Eöe  
 VI Hat  
 IV Negy  
 XIX Tizenkilencs,  
 MDC Ezer hat szaz  
 MDCCV Ezer hat szaz hatvaz öe  
 I dom.  
 1665  
 1671  
 Ezer hat szaz heven egy

S	A	T	O	R
A	R	E	P	O
T	E	N	E	T
O	P	E	R	A
R	O	T	A	S

szki mindent tud megismery este

A	B	R	A	C	A	D	A	B	R	A
B	R	A	C	A	D	A	B	R	A	
C	R	A	C	A	D	A	B	R	A	
R	A	C	A	D	A	B	R	A		
A	C	A	D	A	B	R	A			
C	A	D	A	B	R	A				
A	D	A	B	R	A					
D	A	B	R	A						
A	B	R	A							
B	R	A								
R	A									
A										

szki mindent tud megismery este  
 ember lesz aki eze kit regud, nati tve ipit es  
 kasszat meg talogja olemy. Ke me hafna utny s hafnat nom tan ny.

MDCIX \* XI  
 Ezer hat szaz heven egy Jotensöten

# Tabula ebelis

2	2	4	3	7	21	4	20	70
	3	6		8	24		20	200
	4	8		9	27		200	2000
	5	10		20	30		200	2000
	6	12			36	7		227
	7	13			42			
	8	16			48			
	9	18			54			
si	si	25			60			
	6	30		9	81	20		
	7	35		20	90			
	8	40						
	9	45						
	20	50		4	16			
				5	20			
8	8	64		6	24			
	9	72		7	28			
	20	80		8	32			
	3	9	20	9	36			
4		12			40			
si		25		7	49			
		28		8	56			
				9	63			

Qui ista  
non scie  
Stupidus  
Homo di-  
citur ho-  
die et cras

Quis  
Quis  
Quis

# Tabula ebelis. 213

2	2	4	3	7	4	20	70
	3	6		8	24		20
	4	8		9	27		200
	5	10		20	30		2000
	6	12			36	7	227
	7	13			42		
	8	16			48		
	9	18			54		
si	si	25			60		
	6	30		9	81	20	
	7	35		20	90		
	8	40					
	9	45					
	20	50		4	16		
				5	20		
8	8	64		6	24		
	9	72		7	28		
	20	80		8	32		
	3	9	20	9	36		
4		12			40		
si		25		7	49		
		28		8	56		
				9	63		

Qui ista non scie Stupidus  
Homo dicitur hodie et cras



IV Négy  
 VII Het  
 VIII Nyolcz  
 XVIII Tizen Nyolcz  
 XL Negyzen



5 Kínzel Egy Ember ados  
 7 Kínzel Más ados  
 28 Kínzel harmadik ados  
 80 Kínzel negyedik ados  
 80 Kínzel ötödik ados  
 87 Kínzel hatodik ados  
 98 Kínzel hetedik ados  
 50 Kínzel nyolcadik ados

Kínzel  
 Egy Ember ados  
 Más ados  
 harmadik ados  
 negyedik ados  
 ötödik ados  
 hatodik ados  
 hetedik ados  
 nyolcadik ados

5  
 7  
 28  
 80  
 80  
 87  
 98  
 50

372 Ezek adofak mindenk isom frimtel  
 kienk kien Kínzel

Johan Janyak ez. Klafsi  
 Clift-segek  
 Afsonyomb. k. Kofu i. hay'a de vovis  
 az vovis. Af. Combit vovis at  
 hay'a de Kofu az vovis.

Pótlás a

Márkos-kódexhez

86.

Az RNK Akadémiája Kolosvári Fiókjának  
3. sz. Könyvtára

Felzet: Keziratok 1151.

A' Zaj el üzfere, Elten könnyütfere  
En olly modot nem láthatok  
Barátot sem találhatok  
Olyan kimerd sive zanja  
Fiskomot híven el zanja  
Koha sokan azt tettenik  
De az Embert ki Nevetik  
Igy elni hat unalom  
Jobb emel a' Sirhalom

Igar hogy hiv Barátot, meg ritka Embert látott  
Koha sok éráz dífelédik  
Hivsiggel's arzal kéradik,  
Néha mégis találhatunk  
A' kibén báron Nyughatunk,  
Peldánk van: hogy rementelen  
Boldoggá lett sok hertelen  
Elni hat Nem unalom  
Jobb ez mint a' Sirhalom

Igy híven zanja híret ki nemmi tudni irat  
Obliböl a' Nagy Tengernek  
Munka leme egy Embertnek  
Igy sok éren Ember körött  
Az hívesy kibe költözött  
Mig

86.  
Mig valaki arra talál  
Jobb talál rá az Itálál  
Igy elni hat unalom  
Jobb emel a' Sirhalom

Sirhalom Barátságot el rekesz mulattagot  
Ott mintsen semmi reményeg  
Nemán halgat a' tündesseg  
Sürü betűség homálya  
Az holtakot be polálya  
Örök álom uralkodik  
Mégis egyike sem alhatik  
Elni hat Nem unalom  
Jobb ez mint a' Sirhalom

Nints külség reményegre a' Sirban senki hívesy  
Mert ott semmi nem remellünk  
Arultata'stol sem felünk  
Káyalmarok gonosz kaja  
Betsülletünk Nem predalya  
Nem látunk nyomorudagot  
Nem kívánunk mulattagot  
Jobb lesz hat a' Sirhalom

Mert elni csak unalom  
Holtunk után Fergelnek rendelésünk eskalt  
Hívünk nekünk el rekesz

Pótlás a

Balás-kódex kez

79,118.

Az RNK Akadémiája Kolosvári Fiókjának  
3. sz. Könyvtára

Felzet: Kéziratok 1183.

21 Mert Calvinus Jánosnyilván arthiedette  
Az Istent az Embert meg nem teremte  
Elt élere s amart halálra rendelte  
Ő igy minden bűnce népe cresicette

22 Félő arere ez nép kéad netámadjon  
Kegyes serverusom tegu meg tapodjon  
Isten bátor jivot néleu menyből agyon  
Hogy halálolt lelket extusál mar gyon

23 Vasárnap érkeril reggel genéviban  
Elsőben is mene Isten templomában  
Főveviny movjára üle tornátrában  
Hát Calvinus maga canit carea

22) Szintén el választást rendelést fogatja  
Philosophiából népnél mutogatja  
Ho Eszelekedtet éppen káthort ja  
Serverus könyvelkel ornajat aftarja

25 Eg valadi kérdő orát sirašanab  
Felele nem hiszem Calvinus javának  
Ellepe van azus Evangeliumának

Tudománya s utya porol kapujának

26 Calvinusnak gyorson az fülben s az  
Terfiat s a sisonyol mind egyin meg s az  
Hogy serverus lássak felele ki dug  
Mert Univeriusól kérdő mure ofuot

Mind erket pedig tudom ki öltözt,  
Ki gyenge fesselmét velem jászorvatta  
En már jennyt nem telettem  
Hanem mint hogj búban fekszen  
Panaplom in jegem, és Letti Götvelem,  
A ki há fesselmét el nem tagadhatja  
Szivét hívsegeben bátran el haggynya  
Tanuljon mostan káromon  
En mostani bá fessomon  
De már meg jöbbitom, som hozzá fordított  
Gyenge Litium fél óri mely ideo valát  
A se fességüdel engemet megvalát  
Engem. ugyan meg talatál, jöbbitom

Jöbbitom ismét el jöbbitál  
Ebben meg mutatád, minden kedves ágo  
Drága valát kinnem, dyigen elöttem  
Hogj fess fesselméret májt mind langban  
Dejaj imi mi most halmon  
Hogj illi gondolat kell áfonom  
Jöbbitom meg hült, ettem Gyápban melet  
Ide van ettemet virága miatta  
Art el kezepróttal Gondos Gyápban hadra  
Látom hogj jinnis igae fiv  
Az mely boma mind végig hio.  
Sobátat próbale engemet megvala.  
Látom stapaftalom igert kütyed t mi er

Pótlás

a Solymosi Kenéz daloskönyvhöz

30,38,82.

Az RNTK Akadémiája Kolozsvári Fiókjának  
3. sz. Könyvtára

Felzet: Kéziratok 1180.

Soz ki mind lura on mindel olly nagy  
Hogy ejet jartok to vlagot adjan  
De banatom elen nagy banath nagyon  
Helicai hegyen is van egy arany alma,  
Az ki mind lura hon sepi sinit mutatja  
De banatom elen ekezet nagy baja  
Amu era nagy sinit honalya valotta,  
Nem el fogja banatna d arjai  
Arjai sinit jarnak fel burdulc habjai  
Habjai fogatya ostromlo selei  
Szertol el hullottak gelye vitorlai  
Vitorlaja romol kedre eleteid  
Nem majd el fog mint kite nevent  
Nem lummel egyint jar dohya sithensent  
Szertusse kerere adattam veselyuel

Veselyuel oha az egy jolden  
Allando sityanal ki mindigat elget  
Melly hamar fel velt vlt el kesvettule  
Pegi jo hedv tuld immar ejet veser  
Sittagomot immar nem ludo fel jeni  
Loves evel az ki soret nyas tabu  
Vizsag immar nem kell kezdel sinit  
Zomorkag miatt selet sinit jarni  
Jarok de vallyon fel joje unth nagyon  
Napon sinit feuy el mindelo coillan  
Kullagzo napomot meg fel jony tavon  
Jarom meg tenet jo a veyo halalon  
Kotason Zastary talan mindulu jiter  
Kotvrelmen vitya ogyen eler mint  
Kotiben ad srot nem ely gelye mint



Bogat uton mulnaah, Agyongasos.  
el mulnaah, Gy. as. Doh el mulnaah,  
1 Gy. probalta ezelet, ki irta, ez vera  
ket. Sohat probalt ily eneret, h enver  
de iryeret, hanni's talan hiru de  
de meys talalt egyre, kont entalo dui  
re. Brigi ellenere Mas  
Meys bolondyle ez vilay. degyre, blu  
as Orjay. el mulle az sepe behesse  
simut se ellenere, ez se sepe sepe kiria  
jod nagy hutalmas basz asoz, elni,  
anelo, agol  
2 Bejem magyar Orjayis banacyat  
nyitja mit kiralyne honyem  
barbaro hivattya

Kesle mindu... az...  
jobb reszmet, ketalku velle  
Katonat ad...  
alst, az, helylye gy...  
tina otora ez nagy infeg. a lovat, jobba  
Mar abilyt, Bazarria pant all est, kes  
nerik myndek, ez meda nagy  
Bustalkodik bankodik, ez meda nagy  
Ban met kevelu kellel...  
dajaban, eli vish, eszlagat, sam lat  
gatty a sepe p...  
nyit, kezd et Monogh most az hof  
fo hort kezd et Monogh most az hof  
rosne, vash iszke s. rigan van nyat  
Katonanle, Jes be vash katonan  
journal

Misoda párnny okh al ebböl hi gepálunk  
Hof vérsít fonal at as mely lu vérsít en  
Heslop al minket inulid meg unlyf  
Adorolnyes helyünk ből  
Keregye rep ellyünk ből.

Arannyas behoban kizica Bglusigbla  
Gánk odih életünk as kistec visigbla  
Isak as lóh regubank Hixet et lóh for  
Az netlet begensig el nyel mit egy ördög  
Mellyt lóhuk Hixei  
Mint dnyglt sepper

Frigye vebekket beünndet vädvunk  
Mellyre vllunk lóhuk hoxospat gondok  
Litt

Bintlu fest elhal kornib életünk  
Kistekünk vortyab un besülletinket  
Lóharnak élet elenül  
Kunidink ~~életünk~~  
Kuntelenül

82

Megrephe se ne bshirunk ezzel gy alás odih  
Ere hviden motok ehlepen Hixidil  
Mlin elly kaptok vól valok mondakunk  
Mint leg alab való állati egy tartakunk  
Igy ez misoda's élet  
Hof mint Kunni besüllet.

Pom lóh lóhunkot mind az Misák vortyab  
Loyca Phjria honyvokt dillacty al  
Lunk

Pótlás

Osvát Péter énekeskönyvéhez

1-3, 8-9, 20.

Az RNTK Akadémiája Holosvári Fiókjának  
3. sz. Könyvtára.

Felzet: Kéziratok 1184.

Kez. 1184

*[Faint, mostly illegible handwritten text in an old script, possibly Latin or a Romance language, covering the majority of the page.]*

MMX

Whit hale iij ering tiffesigba tenor  
Mist erab on perit at of meq forstat m  
I minit. Gutta hie vigin p emoran mardm  
Lat em semetellit halalt ay j/ of itch  
It is egefiget i en per et itel  
Verridagub ex napeo hogg sol per eriekt  
Eunich munden vigin etis kilt heferech  
It a dem amirrom vor an mit idare  
e Nere iu hie an idagub bonnem i en et  
Mellidit egi ten fiseb ta ita haggel  
Matanti feghij fejen moid nape feghij  
vallah

Whit hale iij ering tiffesigba tenor  
Mist erab on perit at of meq forstat m  
I minit. Gutta hie vigin p emoran mardm  
Lat em semetellit halalt ay j/ of itch  
It is egefiget i en per et itel  
Verridagub ex napeo hogg sol per eriekt  
Eunich munden vigin etis kilt heferech  
It a dem amirrom vor an mit idare  
e Nere iu hie an idagub bonnem i en et  
Mellidit egi ten fiseb ta ita haggel  
Matanti feghij fejen moid nape feghij  
vallah



Jag kiveutol kalat tällin el marko  
Kest vavjot erette verem kontan  
Hvayi gjötrelmet magamra yalalri  
Nem tunam erette verem kontan  
Igar dusevedert en mindyax meg taln  
Eks kemidit fordit arert veum  
Arva mudar kadotra Riven des Rof  
Mudena lerteben termet Aram si kham  
Miert nen sans engert mig gjongvorn

Judoj Kerelmefim hogj tu Koljad veltan  
Haxaxer Berent mindenckbe jaxtam  
Kedvedet keyeso igas Koljad veltan  
Paratos Rivedet galron viga staltan  
El buyfurnan tollis Riven dal folbatne  
Kemen Lologyfim sa valami Riven  
Mindes verlemcol botfanatot lertan  
Riven mig kakadva tollin el d  
Ellend Luntelen Vedlan lertan  
Juz

Sivian rad erestem öltöti sjiemet  
Töröljed Berelmen Turu Konveint  
Vigon fofelgafad edes Berelmedet  
Faj myd el Kalaf. tot egyeten egidet,  
o mar vigajiatol gonos ellenfyim,  
Hivemb 7 niremb my ölo githesim  
Az en Berelmenbol alaul meyo  
Mellyert Konveintol meyo astat  
parnaim. Mas

Bannaya Hivemnek nayrol majra ara  
Mellyert Konveintol orzan vittan fad  
Erte elmen Korpor Bajrova farad  
Cyni kemvedesim Rimen mest nen Hano  
Tot tudod erette melly Totat Bereltem  
Keresves Konveintol orzamat orozim  
Tot. izzig nyelvettol erter merget. melyen  
Tot meltaalan fadot ereted fel vettem  
a rifa. Hivemnt Joy. Ja meyo libere



Latom karomvarjat ha nem löhetem is  
rohárban ümosbört hanem ihattam is  
Né gondolja senki hagyenge vagyok is  
nem tők mag az agyam ha sokan nem is  
pallás taborában nem végyen fér késtem  
so hívet never mégis magamnak fekerem  
Mivel társaimal sokszor meg üköstem  
Ally jó hível mostis körülök ex kerem  
Ma karáson napjón Magyarok nál vanl  
Ez jó hívet nekem egy falért ad hatnál nál  
De bávalak egy gavaszt ex hínyembem nyom  
egy müdörzör entöllem többet seth alan

En követsegemnek max. Juralmat varom  
az havat ex terek. Hijabannem Jaxom  
Hagarost perakot azok aslt elzarom  
Sok kárasománp far ex terek akárom  
Amen

Levén apem földi sokféle változás  
fövé az elménye illjengondolkozás  
Hogy vagyon felölle soz helyen unakozas  
Nem lesz hát bolodtsák mostávers tanul  
Üres az ex hínyem s ennem válogatok  
A kar mi nemü penzt halatok hallatok  
Regi susták potra a kar vez karátravok  
Legenek el tsem illjenallidast mondok

Pótlás a

Törisek közt nyílt szept rósa c. kézirathoz,

1685.

Vagy sümmön... kezdeti leptől végig.

Az RNK Akadémiája Kolozsvári

Főkönyvnek Levéltárában

# NYOLCADIK RÉSZ

Ugyanezen résznek rövidítése.

Kemény büntetés és fűvelés alatt által  
 magyaráz az Sz. Szent Péternek a kava  
 ritán, kitől mindenek tartóva futóak  
 kértül, Apogonj kégyetlenség pironyattatik  
 Ném engedik koporsóban lenni, mivel Rota  
 Wén érdemű koporsót nem csinálhatni az  
 Rosanak, Sophonia az Romai tanag Wné  
 Sz. Szent még kimélteti, Szent Utván  
 Szent viteti, Romában akora a kmet  
 ni, Szent samad és Putolis Campani  
 mak egyúttal so varosanal haragya kll  
 hajajok: Holot Juliana a kmettelik,  
 Szent hitj rövidedde leiratik.

1 Mint örvend fő vitet nyitással haragva,  
 Nagy betan még kóvén véres viadalul  
 Ugy zombot pogonylag Szent Gyony halálul  
 2 Visszamenőn gélkos procsliojakul,  
 Kit még kieltattak veros Szent haisal,  
 Hoz. Julia zestit Szentig pompaval  
 Elné kmetteléssé Armoniaral  
 Maskint szent ilke minden jogaval.

3 Had legien föld hínél senki se bánosa  
 sine vad régeztül ingien még se tilosa,  
 Semmi hímód alet ilnd fakarittosa,  
 4 Mézitelén régeztül fidele né buricsosa.  
 Mien régeztül ih hie köjöttünk hallatik,  
 Jovabra ille még némi ingedzetik,  
 Juliana melle holt régeztül régeztük  
 5 Erdéké masokra gyont hallittatik  
 Remütték mindenké is perancsolatra,  
 Kiknek handekok volt lekerittesara  
 Még valkozvan luttak víza z varosra  
 6 Hogs ok se jutnanak Julia delljara  
 Nemési Hjusag frissen mutatattya,  
 Paripajan magat mindenké hantattya  
 Vigad pogonylagis hogz friss adozattya,  
 7 Juliaa most is mérgét fújjá attya.  
 Vrhopo kégyetlén rut pogony némezettük,  
 Niny binnél mint latom hídizig lúbitük  
 sine vadda veltel se kégyet se kégyetük  
 8 Hogs nem lújjá híved, Oh fúttelén se  
 Még is sine vadis parjat még könyvük,  
 Köh klet ha luttya holtan, éhén özi  
 Késézi halalan hie sajadmat lúzi  
 Csutagra nim régeztül kégyet se nézi.  
 sine

sine vadis vaddal kégyet senkiny aenal  
 kégyet senkiny z Jyris paripajan,  
 Eg alet mérgéstél Nicomedianal  
 Nines is binnél loko hídizig pogonylagat.  
 Vrhó mint harpiak hamar ki híjtatok  
 Vagy pénistén földel mind lútt itattatok  
 Mien hídiz régeztül földben nem affatok  
 11 Haném jalazatra föld hínél hattatok.  
 Oh sine atkozot hídiz pogonylag  
 Mit mi veltél régeztül parozot kabalay,  
 Régeztél régeztül binnél rut hamissag,  
 12 Jalazod magadot vrhopogit kosdag.  
 Réndeni akavod az vrnak híveit.  
 Érdél rémiteni se hitin révöit,  
 13 Révélél illyekül léanyit se fiait,  
 Bajra batoritod hídiz hídiz híveit.  
 14 Julia régeztül gümölesözö lúttan  
 Masokat halatra régeztül hídiz hídiz  
 Ményre mint régeztül régeztül régeztül régeztül  
 Kégyet régeztül régeztül régeztül régeztül  
 15 Parolgo ki onlot pirostollo régeztül  
 Régeztül régeztül régeztül régeztül régeztül  
 Hogs ih jalazatot hídiz régeztül régeztül  
 Hogs régeztül régeztül régeztül régeztül régeztül  
 Nem aral se híjják régeztül régeztül régeztül

Emdell Anjali keq zorsasayn  
 Tutatal palmara fu kis Abbonjagyn  
 16 Dragalatos Jesus huj nyassestagan  
 Meizellm-sege leh dicsosesege  
 Gyelazattya foddul elhidged felszere  
 Men gongja nags vagyon kinnel hivere  
 17 Jesus Sz: Juliana hervadot testere  
 Konyu annak oter hamar konyut vinni  
 Rosa liti ummal restetis be ledni,  
 18 Aki aztovisset meg viragostatni  
 Judgia twelleten lakot meg Lotdetm  
 Koddell konyut vahi mint napot elregeti,  
 Gellag lwan tji sokkell el fedheti  
 Vagy tündoklo fanyben ipen bemeleti,  
 19 Avag mint Mojtesnek restet elvittet  
 Hiaban dühös köy virhoro giel kossag  
 farrato bar meryedelt, de hid igen gullag  
 Hom ar g hi restetel, smittkos esalardag  
 20 Mint ning hi ellen zenas, Hatalmattag  
 Rosa volt Julia azert koporsaja  
 Hingneki z foddon közöttetelirja  
 Mint ning az rosanak elpakari toja  
 21 El hervadasanau noha sok banaja  
 Lotd tövisrül rosat hami lehakestuan  
 Mattya

Mattya minden kelys mulatun  
 Kelys mulatun kelys mulatun  
 Elvettük mehhore dülünne el kelys mulatun  
 ab alab himlithed kimmunden kelys mulatun  
 fellez nemz es por, bely viragok fellez  
 Pocsüto el hervaduan hoz okorova let,  
 23 foddon hewer, foddon kery es ker kehjet  
 Az Rosa viragok nemz kirahnyja,  
 Hely bin fris hazornal füvetek elbirja  
 De makt aradhat kony vinnendek arja  
 24 Hoz ih bely viragnak ning sirs koporsaja  
 Tövisrül nemzövdin ih fellez es belys  
 Rovid viragzata mero kesvieseg  
 Mert tövisrül kerye ha jut a wellez  
 25 El hervad slab alab lwan gellen leg  
 Az rosa Julia Gimereg peldaja  
 Kövöganylagrul nyita ki viraga  
 26 Minden rosa virag Julia palaja  
 Vela leanyornak ches pünnaja  
 Ez gänge rodagkan honon ki koporsaja  
 Gyönyörüsége alykusan restet  
 Mat kint sz: illant elvinn süngest  
 27 Hanem minden peltet nyitva fellez  
 Lehakestuan ih fellez kelys mulatun  
 Ertes ki fellez kelys mulatun

28. Jótörő kaitottak felső dícsőséget  
 Ez egy nagy vi felémű? főtörül.  
 Hervatt Rosa után sírjai méltatlan  
 Nem tud van hűz lélek neki hűvösáttan  
 Jéste simmaradna bítakarátatlan  
 29. Pogánylag mint velli nem léz bítogáttan,  
 Tündökös rosának érdemeikint sírja  
 Nem lehet reméto bolnya s koporsója  
 30. Ugy Nicomedia illatos Rosája,  
 Miféle van már nem melko reaja hazája  
 Mind ih töttent dolgon ez sű tanng lrtne  
 Jelen volt Romabul ki hogj tavulnézne  
 Sz: hűz esigarsat s halatát könyvézne  
 31. Tüntit ih hűvösön hű, hogj felvénit.  
 Az s: hűznit tétit Romaban magavál,  
 Vinnit s elémétné illandó pompavál,  
 Nézőndolna bírák ritalmazatavál,  
 32. Mert még babaditna öket hűnt jobjavál  
 Sophonia vala név az Athonyiak,  
 Hűvös tétiséz ez Romai lrtnek  
 33. Főgy tétitőlöz az Minduhatonak  
 Buzgo ez klanya az Qtus akkának  
 Batordik Athony ritkos el vitélre  
 Hannya boly élméjé mint juthasson  
 Kémit küld tétitja annak ögészit  
 Nem

Nem vándorok az királyjaggon hűzre  
 Kéte követérel nagy sűnti méltéte  
 Minden holt tétémít csak vézni ingéte  
 Ning özöféz vörös sokul körülötte  
 35. Sédandar se Janczar nem alon fellett  
 Sugarsokkal fentő nap hogj el ényégni,  
 Kéte főtér ési sőtétés kéj éden.  
 Akkor Saphonia tétit kéz indulni  
 36. Akorvan felvénit s Romaban vinni  
 Felvénit főtörül hamarvan az tétit  
 Mélyet az pogánylag halallalilléte  
 37. Aratlanul még ott s jülkösül élvelett  
 Mélyet títkon hajo oraban tétit  
 Sündésen sőtétben kézönük még indulni,  
 Rezsarant savozni viz köjépré meleni,  
 Éllénük bñ hűlke tamadnak smégvini  
 38. Akorvan hajoval viz habok kergolni.  
 Lattyak hajojokat hűvöz kövül fogta  
 Haborus dagalhat még ingadot tétitja  
 Neptonus vizit rajok tamastotta  
 39. Fájóval hajojok májé elborította  
 Haborgo hűvöz bñ csak nem mind kéttéte  
 Esték eték felül hűvösü felletmben  
 Sophonia bizot batran hűvöz  
 Es hűz Juliana Draga érdemében  
 Hűvöz

Szép reményekben még sém csatoltam  
 Habos arvizok közt el sém hagyattam  
 41 Noha boxros habok dagaja csapdosta  
 Hajozok de mégis fél nem fordithatta.  
 42 Menn kü kormányosa ez kis hajócskának  
 In Julia volt azernem arkanak  
 Kellse habok neki haznara valanak  
 43 Az kik kis hajoval batran bajt vivanak  
 Azromai urul krajok még terite  
 In nagy sebessin mas felle verete  
 Kellek mind addig üzde végzetete,  
 44 Meddig kivaratol helyre nem vitete  
 Tengit hatan midon remédek helyben  
 Forgana mindenik velen vgy vshely  
 Nem tudvan hol isne ok hajotörébe  
 45 Rólegminden rével gyen nagy kényben  
 Nem kádván g proba in allarattya,  
 Azem öket mebbe sebessin hajattya  
 46 Menn masat juliat o el kaverittya.  
 Tengeri helyben vége g hajozom  
 Exenak g pangar révenek parnyata  
 47 Of felletmes hieik g kaha adara  
 Geyje snyelök indul dicseret mondasin  
 Szép kampanianak vgy só kataraban,  
 Galha

Galha jök még allot híressébe reopartban  
 Nagy putolisinat holot földgyomrakon  
 47 Akerta juliat in rejni siban,  
 Oh boldog Innek edg rüdelés?  
 Szélmesset hegy o híressé fehére?  
 48 Julianat földön öröké elte?  
 Akera ih helyben kenne temetése?  
 Putolis g hely ki nevet kutakul  
 Vét híres haznossan fojo forrasokul  
 De nemest Julia temető sirtatul  
 49 Menn g ellé vizet nyelnek nekik uratul  
 Csak egy mért földnyire pangarul nem méhe?  
 Len Juliananak hee eltemetése?  
 50 Compania földön plantalt ültetése?  
 Hely holot viragok Inen kivellése?  
 Híres g kartomány vilag negy röhében  
 Nevzetes méjos viragos kertiben  
 Gyönyörködik minden siras büszkében  
 51 De tegy makat Kinges öt hee helyében  
 Capua tegy só seje az többinél  
 Kinek sük mégis in mas negy sültenél  
 52 Neapolis, Calmas neve kettőinél  
 Putolis Coma negy ed isötödenél  
 In vitagzo helyben edes tekenél  
 Akera g in temetni herelmél  
 Az hol o vetté onya bü kénytel  
 Adattya föld nevet kényes fejedelmél

Oh hű Juliaana nyugodj zsep faldj  
Mint paradisomi draga lapos helyben,  
De vigyes remekis kix z gyarto kesben,  
Elunk idelmédt legyen re hűnk ményben  
Amen.

Eldusius mas nap halla hogi el vittek  
Jestek az h: hűnk Romaban imitték  
Sokan profecussal igen hajok képték  
Sephoniát figyelték s küzzel kengigétek  
Mégiben rih tarto ményen az tengerre,  
Hozza hatonlokak felt az veszre  
Kiált, kéri mélye méntek kix az vgre  
Kelték, tegnap itt od, mé hűnk ményire.  
Erté Romaiak is ném masok voltak  
Kix monlt indultak mé hűnk mar rahnél  
Talam mar eddig is ez elokra jutottak  
Ha helvch habornak, nekik ném ardet  
Fél lobbant rut rüsz ménye ném tny hűnk  
Sic rago haragja lennyand e jűnk  
Bengriak hajoban, sox fű rind bűnk  
Vlle sox Tyrannus az tengerre kelt  
Biszattyak magokat hogi okta el vrik  
Sé bessen ha mennék tengeren el vrik  
Legivérük vérekben lopoknak kűnk  
Tengeri övölgyek mélyekis ményerik.  
Ném

Ném tudom mer tette? pompazon titkelt  
Az fűnkben vérdésim elis remétték,  
Juliana hűnk mé hűnk véjték  
Melyet elusius arhatlan elvít,  
Mégiben hűnk ellénül vékméro' hűnk  
Hogis ha el vrtékne usufot az h: kétt bűnk  
Tűnk viz hatany s hűnk fűnk mént bűnk, bűnk  
Mint mar kévít sox hűnk mént mént bűnk  
Dénim volt z kűnk hűnk vrtékne csaban,  
Ném is vé hűnk vétté titkai ban,  
Nyavalyas ném rűnk hűnk hűnk kaban,  
M: legin, el vrtékne hűnk oraban.  
Csufot akart hűnk vizin inditani,  
Arhatlan hűnk kűnk befűnk hűnk  
Ném gondola soxja magat kűnk vinné,  
Mint az helvch haborn, viz fűnk nyomny.  
Az helvch habornak illen vatanak  
Ugy igaz vltan is kardok rantottanak  
Hajojokkal vinak hűnk vichkőnk  
Zugo helvch hajok itán kűnk fogta,  
Arbugfaját hamar mind ő hűnk hűnk  
Vikarait feltul ondin felt hűnk  
Vas macskak tanyait fűnk hűnk  
Vinak az tengeri habok arjaval.

23  
Oh hies Juliana nyugodgi zher feldy  
Mint paradisiomi draga latos helyben  
Di vigyes riankis kik z gyarto kerdben,  
Elnik iradmedert legyen rehuimelyben  
Amen.

E. Deusius mas nap halla hogi el vittek  
Jestek az h. szentek Romaban multik  
Sokan profectussal isen hajoz keptek  
Sephoniak figyelt zuzdel kengyestek  
Mergoben rih tarto megjen z kengyestek  
Hozza hadonlokak silt z veszre  
Kiatt, kerd megve mintuk kik az igye  
Keltuk, tegnap utol, mekkor megyire.  
Ert? Romaiak is nem masok voltak  
Kik monlt indulnak mellet mar rahanak  
Talam mar eddig is ez elokra jutottak  
Ha helveth habovak, nekik nem arhat  
Fel lobbant rut ruzes merve nem tny hute  
Sic rago haragja unangand fald  
Bengriek hajoban, sox lu rend billit  
Vile sox tyranus az kengyestek kelt  
Biszattyak magokat hogi oket el vittek  
Sebessan ha mennik kengyestek utvrik  
Legiverik verukben lopoknak kiverik  
Kengyestek orvolyek meghetis meg merik.  
Nem

Nem tudom merre van pomposon kelt  
Az foteben vudelyen etis kengyestek,  
Juliana Anja mekkor veltet  
Melyet Deusius aratlan utvrik,  
Megjen hem ellentul vekturo hivetul  
Hogis ha el vittek usufot az h. kengyestek  
Tenne viz hatany olug? kengyestek  
Mint mar kelt sox h. kengyestek  
Denem volt z kemeny hie utkannasaba  
Nem is veltet betso kikkai  
Nyavalyas nem tudja in hand? kelt  
Mi legin, el veltitook egyen oraban  
Csufot akart holtal vizen inditanak  
Aratlan hivetuk kemeny behat  
Nem gondola logja magat kengyestek  
Mik helveth habovu, viz kengyestek  
Mint az kemeny nyaku, tonak kelt  
Az helveth kabovak ellentul veltet  
Ugy is kelt kengyestek kengyestek  
Hajozokkal vinak kengyestek  
Zugo helveth hajok ittan kengyestek  
Arbugfajat hamar mind  
Vitorlait feltul mind  
Vas mauskak kengyestek  
Vinak az kengyestek habovu



23  
Oh hies Juliana nyugodj zsep feldj  
Mint paradisiomi draga taros helyben,  
De vigyes riantik kik z gyarto kettben,  
Elunk iradmedert legyen rehunke menyben  
Amen.

Elusius mas nap halla hogi el vittek  
Jestek az h: hiesnek Romaban imittuk  
Sokan profecussal hon hajok teptek  
Sephoniat figyert i tuzzet kengygetek  
Mergoben rihparke megjen z tengerre,  
Hozza hatonlokkalet felt z veszre  
Kiatt, kerd megve mintuk kik az vize  
Keltuk, tegnap etve, mekkor menyire.  
Ert Romaiak is nem masok voltak  
Kik monlt indulnak messze mar raktak  
Talam mar eddig is ez elokra jutottak  
Ha helveth habornak, nekik nem ardot  
Fel lobbant rut ruzes merye nem bnyhute  
Sicrazo haraja unangand e jalt  
Beugrik hajoban, sok lu rend belle  
Vile sok tyrannus az tengerre ket  
Bistattyak magokat hogi orca elvuk  
Se besten ha mennuk tengeren elvuk  
Legyverek verukben lopoknak kivuk  
Tengeri ovelnyek melyekis meg meruk  
Nem

Nem tudom merre pompazon teltet  
Az foteben vadesen elis remittet,  
Juliana hiza mekkor veltet  
Melyet elusius utatlan elvukit,  
Megien hemellenul vekmero hivelukit  
Hogis ha el irkeltne usjot az h: teltet  
Tennet viz hatany dnyge tekemebul. bul  
Mint mar tevet sorhoz felt mindnyuket  
Denem volt z klemny hu utkannaban,  
Nem is veltet betso titkaban  
Nyavalyas nem tudja in handaban,  
Mi legien, el veltet z in oraban.  
Csufot akart holtal vizin inditani,  
Artatlan hiveluk klemny befutanni  
Nem gondola lozja magat korul venni,  
Ma helveth haboru, viz tenyere nyomni.  
Mint az klemny nyaku, tonas profetate  
Az helveth kabornak ellene valanak  
Ugy izak unis kardot rantottanak  
Hajojokkal vinak horny in viehkonak  
Zugo helveth hajok itt korul fogta,  
Arbugfajat hamar mind ohveronkotta,  
Vitorlait feltul mindin felt harita  
Vas mauskak langait szingit bagyatta  
Vinak az tengeri habok arjaval.

Compositum vau

Humillimus seruis Illmi Coni

Ego gaudeo qd semel habeam gratiam illu videndi ita e mihi, ubi fuit talis, qd nym potuim illu videt, quare ego fui h'mi Citroue, sed vestre vnde, paulu ogy habet speandi.

Humillimmo seruitore Illmo Coni

Io mi ralego, che habito una volta la gratia di u lo mi e lo Azzo, dove tanto tempo e stato che mai habbia potuto vedeste, perche io sono stato spre la cita, na per via la verita, io ho poco tempo

Alia

B fonda Diuino Mone fonda

Dank Dem fonda, antit hat dem fonda a stin Hon fone uast gr. Haffu. Dof fone Gind uou kor uoll. Got lob vnaß hat dem fone d'is fone uou gefall. unia fone inf geb uil a ching auf die wia unia inf Bllat fone die ganz uast. Alia fone l'zaf v'ibral g'istoch uadur.

Forendo gradit a vo signoria, come ha dormito qu tu passate notte vo signoria, per seruis vo signoria beniffimo vidato idio: che sopra ha hauro, e sopra no non do mente ai sogni, io dormo via: tutta la notte, e e un segno d'una bona natura

Alia #  
Ihor in quonou, vint Dou affert Alia in Worig a  
oun, bisz uf, wogde die g'lozuffit fobz unia u'illu  
and and f'illu bint uf f'illu fimen. I of ar'oudu  
Ior uil, Dof fone f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
uig f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
die Ceremoni auf die f'illu

ma vo signoria fuma auctara l' affeto per l'opa  
sindes habeo la condona, di p'ier f'illu f'illu f'illu f'illu  
lunta e obligat, io mi man'it'io della gra  
tivilita di vo signoria fuma, de vo signoria f'illu f'illu  
ra ~~and~~ bon ambo, meta a p'oste de ceremoni

Alia

Es ist g'essen bei mir ein lieber  
Gast, welcher zuer ganzen f'illu f'illu f'illu f'illu  
f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu

Stato hiri da me un chaw f'illu f'illu f'illu f'illu f'illu  
ha discorto meo due hore m'iere, e merato  
un tale discorto che chietke di uno l' ha  
nauigliato, di lui, mi d'ignace anchora  
he non sia restato, piu tempo ap'ello di noi.

Vinak az zongeri habonak arjaval  
Kühdönük vchelye sibe dagajaval  
De kiabon vinak az in jobjavat  
Mörtöm birnak örök hatalmas korjavat  
Erdő, lapattal vizet hajojokul  
Hannyan nagj sörinyen tartvan habonak  
Kindem habadulnak tanyuk arjaval  
Handem mind elvélnek in boffujabal  
Eg sörös mind kzednek viz fénkegimenni  
Az mely örvénykre hirtelen silyhőni  
Eg sörök süm marat meg rolok hirt mondan  
Erdő hopoket kudzja in meg bünköt  
Eg viz bün farakot akara vöföni  
Mörtök sörököt hajot viz öföni  
Viz hatara öötis latta nepe keldni  
Eg sörös mind kzednek bün telen silyhőni  
In nem ingedi a bünt bünköt telen  
Noha nem bünköt kistent nagj hirt  
De boffujat alkja bünön vöföni  
Keményker kény, sokhar de kénytelen  
Eldusint azért silyhőde meg legre  
Mivél nem masok költ habonak sörököt  
Handem hatanalna az silyhőre  
Azonnal bocsatra kéklegő örvényre  
Lendre,

Fennkeri süthetel vevődel kizetel  
Mi orbul holt sehet inél es kénytel  
Az irant fölsegül Eldusi bünköt  
De jaj örök vchelt magadnak hozat  
Erdőnek hohévit silyhőre öföni  
In hied vcheli kény, silyhőre  
Ujittya kény, letki sörököt kényait,  
De meg dicseti kiven silyhőre  
Eldusint bünök nyoma silyhőre  
Letkepedis hatot az viz sörököt  
Mértel putkadoso karagja lang tanyre  
Silyhőre örököt sivas kényvöföni  
Uliant peng mennyre emeltet,  
Hannyan Angjalival poompatan vöföni  
Erdőre örököt mer te hirt hirt,  
Csendőy bünököt jobjara ültet,  
Silyhőre penglen a kényvöföni  
Tahita rut bünök, mer nem kényvöföni  
Nyugodalmat az hirt nem varhatmagara  
Silyhőre kényvöföni, kik jutnak kényvöföni  
In rut vakkörököt kényvöföni  
Mit vadak magadnak kü kényvöföni  
Halalt örök vchelt letkedenk mérgöt  
Hirt meg sörököt örök vchelt  
Erdő kény nyajab vöföni onca foczaval  
Kényvöföni te sümmit bünök, hatalaval  
Congold az darabon, emé, kor, langjavat  
De hohé

De kohér magmak art g'ilkosdayaval  
Martijot jutab menjre z'edekó palmará  
Gyöngi g'émantos arany drága koronara  
Magat pénis véki vék'etellen kimra,  
Kegyetlen kézest Ártana barlangjara  
Mint z' historia példaja mutatja,  
Mely b'én az vér hópo magat atkoz hatja,  
Hog' Julianaen bü siralmit ontja,  
Vég nélkül, de tüzet konj ve' ünemeltja  
Juliana h'ep h'ig kis h'eng vedetett,  
Píros drága tátos ki ontot vértet  
Ményben s'itette burgo h'erdmetet,  
Édes J'esus ahog' valo h'üségét.  
H'az az s'eg'etellen j'okban vértet  
Fris Rosa kohoro s'jere vértet  
H'usok rablajakoz Ményben ütött  
Országnai katta h'ep s'gyess' ötet.  
Az hol s'ivül s'ivre h'usok h' matkaja  
S'ivelti s'ivvel h'erdmet villamjat  
Édes nyajja magak az Ártanak s'ijat  
M'itki v'ibontag véki édes esok jat.

Oh drága orommel boves h'ep lanyzo  
Kegyes kéjelmével rosasom viragyzo  
Leg' örömmel v'ank mindenkor v'igazo,  
Siralmitra edest Ménybül harmatose,  
Fenl'ig Juliana Cillag nap módjara,  
Rajogó sugatod s'érj'ed minnyajunkra,  
Ménybül s'eking v'ank jussunk gratiara,  
S'ivelm'ig s'eg'etted boldog itasara,  
Teking kégyes s'immel vértet h'iv'edre  
Oh h' Juliana z' s'ig'et'edre  
Nem az'it'eddel im'at magos Ményre  
Hog' ne s'erkintend' s'iralmat ig'jünkre  
V'igaz hat s'omess'én eg' h'ü h'erd'edre  
Ki homalybul s'it'ed hozatt' nap s'nyre,  
H'us nyelvre fordita, s'inalzata vértet  
Dakoci Julia van s'ig'et'edre  
Édes virag hat h'us s'it'ed becsülli  
H'ü néved j'okhad mi képen vértet  
Mint drága h'ep gyöngyöt beh'igül vértet  
Érdem'ed baraya al'at h'us vértet éli  
S'iv'el kéj'epben néved'ed vértet  
Mint g'émantos g'j'üt'et az mély vértet  
Homalybul világra h'ü s'it'ed vértet,

vilag hallattara im ki kerjehet.  
Ved rekat kedvesen es kis ajandekjat  
Rakoci Julia hivelenk banderjat  
Kien raris kedoben ethe koronajat  
Altatad foto, Menyem nyirje elpal  
Terjed hat atadod es Julianara <sup>mijak</sup>  
Az Rakoci Haznak jenge Rosajara  
Tijta hivet elter mint patronajara,  
Bista his Julia, hi Julianara  
Mikent pengis habja reskednek berkejat  
Selyes kivul fogta, vivö hajozajat  
600 Ugy es keserüsök diakorta sajkat  
Csapdossa Juliad ethe viragjat  
Temerdek sotetseg csakunim borittya  
Azt elne nemelykor gunt elfordittya  
Trigile illandeg hajozat ingattya,  
Feszdelmi elter sokbor habozattya  
Az habokis hanyak noha ostromolhyan  
Mellotagat kapnak, mint ok nem utallan  
Zugo habok kojot fin alni esudalhyak  
Alhatatos mireh hivet meg sem esalhyak  
Szilveszer habozak hi resed haznara,  
Solgaltak vezirven nyugodalmas boltra  
Igy vellen Juliad gyamoli kasara  
Liznek eszelyes botdogitajara  
Nyugodalmas

Nyugodalmas partra ken habozubul,  
Ha csendeselegre jut Juliad bujabul  
Dicsiri Iskenet altatad hü lang bu  
Nevod hivesiti kelyes buzzosag bul.  
Sies es his rosa virag ottalmora  
Vigyes his Julia süz julianara  
Az Rakoci haznak feny es csillagara,  
Temerdek homalybul hoz vilagossagra.  
Botdogito aldash menybut süz fejere  
Terjed hi süz kertek es her gyengesere,  
Rakoci Terinyi fias csenettejare.  
Sintek fostokervul not vanj vehhore  
Kivud seggesedek süz nagi edemmeder,  
Vehhünk adonca rank hi hivetmeder.  
Teresame Juliane eted es Himz kintler,  
Hogz Aldashuk oter ih jo kelymeder  
ingedigzaltal az his bekelegit  
Mi közimbin hatni ast az dig. uszegit  
Minemitt ohasunk, földi dicsosodegit  
Rakoci Julia kelyen csendeselegit  
Legyen nanzitunknak meg vigasztaloja,  
Arva magyar nevnek fel magasztaloja  
Zot olajta aggal ekositt jalambja  
Regi siralmunknak öröme hozoja,  
E nagy metkosaggal akkor dicsi rere  
Indul es magyarlag öröndet es sege?

Amikor a kivánt bekezdés  
 Juliana által hozna edgyesteg.  
 Teged is akkor oh hi Juliana  
 Azmi hár Juliank büggöbbm adan  
 hár tiztekköbör hívesben forogona  
 Innyi gond s cubur most lét hár  
 Nyíjél vigasztalást khat z előben  
 z hár virag halnak kerunk <sup>nak</sup> mind  
 A zó dicsejt knt Julia hár b  
 V jre lasson teged  
 Julia d Menjében Am

Iratat MVnkas Vaxaba  
 az kaba DVLas Uzan  
 allg Ust Usban.

Az az dicsejt az fi hár mla  
 j hár kassz az hár Anya. k  
 hár féring Radvai Dicső hár Aba  
 Mongyunk dicsejt hár Juliana

Törisek közt nyílt szép hozsa  
 vége

Amikoron *sz* kívánt bekelezni  
Juliana által hozna edzestegre.  
Fegyed is akkor ok *sz* Juliana  
Azmi *sz* Juliana bügyobbmaldana  
höz köztetekben hivésben forgoona  
Innyi gonds cubur most fét hadadbra  
Nyitit vigasztalast tehat *sz* elöben  
*sz* höz viray halnak kerunk mind *sz*  
A *sz* dicisire *sz* Juliana hirtiben  
v *sz* jre lasson teged  
Juliaad Menjében Amen.

Iratatott MVnka *sz* Vaxaban *sz*  
az kaba DV Las Uzan  
alig *sz* Usban.

Adas *sz* dicisoleg az *sz* Hozomlag *sz*  
höz telt, adassit az *sz* Anya. *sz*  
höz fering Radvai dicisö *sz* Anya *sz*  
Mongyunk dicisiret *sz* Juliana *sz*

Törisek közt nyitit azép hozsa  
vege